

# کشفُ الایاتِ اقبال

بہ کوشش

دکتر صدیق شبلی - دکتر محمد ریاض



از انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

اسلام آباد - پاکستان

شامشاهی ۲۵۳۶

۱۹۷۷ میلادی

# KASHF-ul-ABYAT-e-IQBAL

By

Dr. M. Riaz & Dr. M.S. Shibli



Iran Pakistan Institute of Persian Studies  
Islamabad, Pakistan  
2936 Shahanshahi

1977



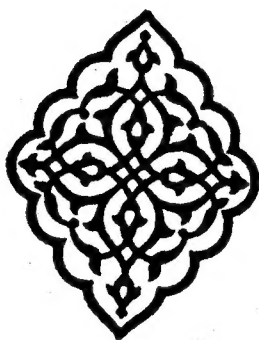
علامہ اقبال (۹ نومبر ۱۸۷۷ — ۲۱ آوریل ۱۹۳۸ء)



# کشفُ لایبِ اقبال

بہ کوشش

دکتر صدیق شبلی \* دکتر محمد ریاض



از انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

اسلام آباد - پاکستان

شاهنشاہی ۲۵۳۶

میلادی ۱۹۷۷





به مناسبت برگزاری جشن صدمین سال ولادت

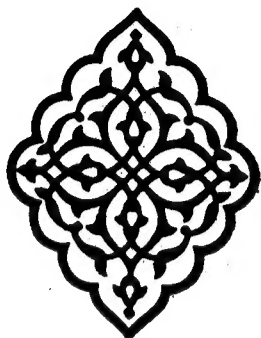
علامه دکتر محمد اقبالؒ



آذر ۲۵۳۶ شاهنشاهی

دسامبر ۱۹۷۷

انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان



شماره ۲۷



گنجینه ادب

شماره ۱۴



# مختصات این کتاب

- نام : کشف الابیات اقبال
- ترتیب : دکتر صدیق شبلی — دکتر محمد ریاض
- ناشر : مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان
- چاپ : برق سنز - اسلام آباد
- تعداد : ۱۰۰۰ نسخه
- قطع : ۲۴ x ۱۷ سانتیمتر
- کاغذ : ۷۰ گرمی سفید
- خطاط : اورنگ زیب خان
- تاریخ انتشار : آذرماه ۲۵۳۶ برابر با دسامبر ۱۹۷۷
- بها : ۱۲۰ روپیه پاکستان

حق چاپ برای مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان محفوظ است



# فہرست

پیش گفتار	۱ تا ۳ و
آ	۱
ا	۸
ب	۲۹
پ	۳۵ (۴۵)
ت	۴۹ (۴۹)
ث	۵۹
ج	۵۹
چ	۶۲ (۶۲)
ح	۶۹ (۶۹)
خ	۷۲ (۷۲)
د	۷۸ (۷۸)
ذ	۹۰
ر	۹۱
ز	۹۵
س	۱۰۱
ش	۱۰۶

ص  
ض  
ط  
ظ  
ع  
غ  
ف  
ق  
ک  
گ  
ل  
م  
ن  
و  
ه  
ی

	۱۱۱
	۱۱۲
	۱۱۳
(۱۱۴)	۱۱۴
(۱۱۴)	۱۱۴
	۱۲۰
	۱۲۲
	۱۲۵
	۱۲۸
	۱۳۲
(۱۴۰)	۱۴۰
(۱۴۲)	۱۴۲
(۱۵۷)	۱۵۷
(۱۶۶)	۱۶۶
(۱۶۷)	۱۶۷
(۱۷۳)	۱۷۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## پیش گفتار

اصطلاح 'کشف الابیات' را نخستین بار علی الظاهر ایرانیان وضع نموده و بکار برده اند - در ایران 'کشف الابیات'، دو تن از شعرای نامدار از دیرباز متداول بوده است ؛ نخست 'کشف الابیات' شاهنامه، استاد ابوالقاسم فردوسی طوسی (م ۴۶۳ هـ ق) و دومین از آن 'شثنوی معنوی' مولانای محمد جلال الدین رومی (م ۷۲۶ هـ ق) معروف به مولوی -

شاهنامه فردوسی در حدود شصت هزار بیت دارد ولی عده ابیات شثنوی شریف مولوی در حدود نصف آن است - با وجود قدمت اعصار فردوسی و رومی وجود صد ها نسخه خطی و نیز چاپ ده ها متن کمی متفاوت هر دو کتاب کشف الابیات های آنها مورد استفاده بوده و هست زیرا در کشف الابیات چند کلمه یا حد اکثر نیمه مصرع اول هر بیت را نقل می نمایند و در آن قسمتها اغلب اختلافی مشاهده نمی شود - کلیات فارسی اقبال البته اختلاف قابل ملاحظه در متن دارا نیست -

کشف الابیات کلیات یا مجموعه اشعار شاعرانی را می توان ترتیب داد که مردم علاقه مند اکثر ابیات آنان را از بر نموده اند و در موارد مختلف مطالعه و ارجاع بدانها استناد می نمایند - در ادبیات فارسی این قبیل استادان زیاد اند ، ولی بظاهر علامه محمد اقبال سومین شاعر بزرگ فارسی است که ، بعد از فردوسی و مولوی ، این کشف الابیات کلیات فارسی ، وی ترتیب یافته و بچاپ می رسد -

اهمیت اقبال از جهات مختلف برای مردم پاکستان محتاج هیچ تفسیر و توضیح نیست او شاعر ملی است و یکی

## ب

از بانیان این کشور - صدها نفر از دوستان و هم‌کلام پانزده هزار ابیات وی (در حدود نه هزار بیت به فارسی و بقیه به اردو) را تقریباً از بر دارند و هزارها دیگر هستند که باکی تا آنجا و با اشاره کوچکی می‌توانند سیاق ابیات را درست بشناسند - همین‌طور دوستان ایرانی اقبال هم دست کم نیستند، بلکه آنان دارای افتخارات ویژه هستند که یکی از آنها چاپ کلیات فارسی در تهران است - این چاپ نخستین بار در سال ۱۳۳۳ هـ ش / ۱۹۶۴ م بوسیله انتشارات سنائی بعمل آمد و مقدمه مفصل شادروان احمد سروش بر آن حاکی اقبال دوستی ویژه وی است همان‌تن در سال ۱۳۵۲ هـ ش / ۱۹۷۳ م دوباره تجدید طبع شد - ناشر متن آقای داود شیرازی هم از ارادت‌مندان اقبال می‌باشد - صفحات کلیات اشعار فارسی مولانای اقبال لاهوری، طبع تهران در این 'کشف‌الابیات' به سمت راست نشان داده شده است (طبع ایرانی) در این کلیات متن تقریباً بی‌اشتباه است - البته متن کتاب 'زبور عجم' در آن خلاف ترتیب اصلی چاپ شده است - در واقع 'پیام مشرق' بار اول در ۱۹۲۳ م انتشار یافته بود و 'زبور عجم' در ۱۹۲۷ م ولی در این متن این ترتیب بالعکس دیده می‌شود - سایر کتابهای منظوم فارسی اقبال ده‌ها بار جداگانه در پاکستان چاپ شده و می‌شود ولی کلیات فارسی اقبال بصورت یکجا در ۱۹۷۳ م در لاهور بوسیله شرکت شیخ غلام علی و پسران چاپ گردید و در ۱۹۷۵ م تجدید طبع شد - مقاسفانه شرکت در متن اشتباهاتی هم رُخ داده است - صفحات همین متن بعنوان، طبع پاکستان، در سمت چپ نشان داده شده است -

روش کار ما مانند 'کشف‌الابیات'های شاهنامه وثنوی مولوی، بوده است - ما تنها چند کلمه آغازی هر مصرع اقبال را تقریباً بحذف نصف مصرع، بترتیب الغبار نوشته ایم - البته در مواردی که توارد و یکسانی بودن کلمات مشهود بود، کلمات بیشتر، حتی مصرع کامل هم، نقل گردیده است -

ما این کار را بمناسبت تقارن مراسم صدمین سال تولد اقبال انجام داده ایم و امید داریم که در مورد اقبال شناسی و سهولت استناد از اشعار شاعر فیلسوف مفید باشد - لازم به یاد آوری است که تحقیقات در مورد هنر و اندیشه اقبال از دیر باز در سایر کشورهای جهان ادامه داشته و دارد، و از میان شعر 'کلیات فارسی' وی، در خارج از محیط شبه قاره پاکستان و هند بیشتر مورد توجه است، لذا این 'کشف‌الابیات' ممکن است که برای سایر اقبال‌شناسان کشورهای ایران و افغانستان و شوروی و نیز خاورشناسان مورد استفاده قرار گیرد - به پیش نهاد برخی از دوستان، در این وله، ما شمه‌ای از احوال و آثار علامه محمد اقبال را نیز در زیر می

گنج‌نیم - مرام ما اینست که دارندگان این کشف الایات از احوال زندگانی و خدمات و آثار اقبال نیز آگاهی داشته باشند -

## زندگی نامه و آثار اقبال

تولد روز جمعه ۹ نوامبر ۱۸۷۷ میلادی در شهر سیالکوت، پنجاب (پاکستان) - اجداد اقبال از تیره سپروی برهمنان کشمیر بوده اند و در قرن یازدهم هجری دین اسلام را پذیرفته از دره جاموں و کشمیر به سیالکوت کوچیده اند شاعر ضمن اشاره به نسبت نیاکانی خود گفته است :

میر و مرزا به سیاست دل دین باخته اند جز برهن پیری، محرم اسرار کجا است ؟

تحصیلات ابتدائی وی تا اخذ دیپلم و گواهینامه متوسطه در سیالکوت ۱۸۹۶ء و تحصیلات دوره های لیسانس و فوق لیسانس در لاهور (۱۸۹۶ء الی ۱۸۹۹ء) انجام گرفت - رشته اصلی وی فلسفه بود و یکی از اساتذه وی در این رشته استاد دکتر تاس آرنلد (م ۱۹۳۰ء) بوده است -

استاد یار عربی در دانشکده خاورشناسی و دانشگاه پنجاب و نیز استاد فلسفه در دانشکده دولتی لاهور

از ۱۸۹۹ الی ۱۹۰۵ -

مطالعه و تحقیق در رشته های فلسفه و حقوق در دانشگاه های کمبریج و لندن انگلستان و میونخ آلمان (۱۹۰۵ - ۱۹۰۸) - در ۱۹۰۷ او بدریافت دکتری فلسفه از دانشگاه میونخ و در ۱۹۰۸ یکسب دانشنامه عالی علوم قضائی از دانشگاه لندن نایل آمد -

استاد عربی در دانشگاه لندن تا ششماه در سال - ۱۹۰۸ء -

استاد انگلیسی و فلسفه در دانشگاه دولتی لاهور (۱۹۰۸ - ۱۹۰۹)

اشتغال به وکالت در دیوان کشور لاهور از ۱۹۰۸ تا اواسط سال ۱۹۳۴

عضو منتخب مجلس موستان استان پنجاب (۱۹۲۶ تا ۱۹۲۹)

ایراد خطابه تاریخی بعنوان رئیس سالیانه حزب مسلمانان هند (= مسلم لیگ) در شهر الہ آباد و پیش نهاد



مهم و جدی برای تجزیه هند و تشکیل دولت مستقل مسلمانان شبه قاره پاکستان، روز ۲۹ دسامبر سال ۱۹۳۰ء از این رو او جزو بانیان پاکستان محسوب می شود -

شرکت در کنفرانس دوم میزگرد لندن بعنوان نماینده سیاسی مسلمانان هند - سپتامبر ۱۹۳۱ء

مسافرت به ایتالیا و دیدار موسولینی با وی - نوامبر ۱۹۳۱ء

شرکت در کنفرانس جهانی مسلمانان در فلسطین - دسامبر ۱۹۳۱ء

شرکت در کنفرانس سوم میزگرد لندن - نوامبر ۱۹۳۲ء

مسافرت به پاریس و دیداری با برگسون و ماسینیون - دسامبر ۱۹۳۲ء

مسافرت به اسپانیا و دیدن آثار اسلامی شهرهای قرطبه و غرناطه و غیره - ژانویه ۱۹۳۳ء

مسافرت به افغانستان بدعوت آن کشور - اکتوبر و نوامبر ۱۹۳۳ء

در گذشت اقبال روز پنجشنبه ۲۱ آوریل ۱۹۳۸ در لاهور - مزار اقبال در جنب در و رودی

مسجد پادشاهی لاهور قرار دارد -

اقبال را بعنوان شیخ یا دکتر و نیز بالقاب 'سر'، شاعر مشرق، شاعر فلسفی، حکیم الامت، مصوّر پاکستان و ترجمان حقیقت یاد کرده اند ولی اینک 'علامه' گویا جزو اسم وی قرار گرفته است -

## آثار وی

تالیف کتاب 'علم الاقتصاد' بزبان اردو در سال ۱۹۰۱ء انتشار اول آن از لاهور در ۱۹۰۳ء انجام گرفت -

تالیف 'پیش رفت ماوراء الطبیعة در ایران' بزبان انگلیسی بعنوان رساله دکتری در سال ۱۹۰۷ء که در سال بعدی در لندن انتشار یافت - ترجمه فارسی آن بعنوان 'سیر فلسفه در ایران' (مترجم دکتر آ - ح آریا پور) تاکنون ۳ بار در تهران چاپ گردیده است -

تالیف کتاب 'انعکاسات پراکنده' با انگلیسی در سال ۱۹۱۰ء

انتشار شئونی فارسی 'اسرار خودی' و شئونی دیگر، رموز بیخودی، از لاهور با ترتیب در سال ۱۹۱۵ و

۱۹۱۸ - این دو شئوی را اینک 'اسرار رموز' می نامند -

انتشار کتاب 'پیام مشرق' بفارسی در جواب دیوان شرقی و غربی گوته آلمانی ۱۹۳۳

انتشار دیوان اول اردو بعنوان 'بانگ درا' لاهور

انتشار کتاب زبور عجم فارسی شامل غزلیات و دو شئوی گلشن راز جدید و بندگی نامه -

انتشار کتاب 'احیای فکر دینی در اسلام' بانگلیسی که شامل ۷ مقاله می باشد ۱۹۳۰ - اقبال این

۷ خطابه را در سال ۱۹۲۸ در دانشگاههای مدرس و حیدر آباد دکن و علی گڑ ایراد کرده بود و ترجمه فارسی این کتاب با همین عنوان در تهران تاکنون دوبار چاپ گردیده است -

انتشار کتاب 'جاوید نامه' بفارسی که در صورت شئوی و غزلهای ترکیب بندها و ترجیع بندها تنظیم گردیده

و شامل مسافرت های تحبیلی شاعر به افلاک و عوالم غیب می باشد، ۱۹۳۲

انتشار دوم اردو بعنوان 'بال جبریل' ۱۹۳۵

انتشار شئوی های 'مسافر' (۱۹۳۳) و 'پس چه باید کرد ای اقوام شرق' (۱۹۳۶) که اینک

به همین عناوین یکجا چاپ می شود - 'مسافر' حاکی مسافرت شاعر به کشور افغانستان است و در شئوی دیگر افکار متعدد شاعر پیرامون بیداری مسلمانان و مردم مغلوك جهان می توان دید -

انتشار دیوان سوم اردو بعنوان 'ضرب کلیم' (جنگ باقوای استعمار) در سال ۱۹۳۶

کتاب 'ارمغان حجاز' شامل دو بیتى ها و قطعه ها بفارسی و ۷۰ درصد قسمت کتاب و چند منظومه

اردو که بعد از درگذشت اقبال در اواخر سال ۱۹۳۸ در لاهور انتشار یافته بود -

مجموعه های متعدد شامل کلام اردو و فارسی اقبال که در کتب فوق گنجانده نشده می توان دید ، و

از انجمله است ، باقیات اقبال ، چاپ ثانی لاهور (۱۹۶۶) که بانسبه کامل می باشد - این مجموعه و

سایر دیوانهای اردوی اقبال ، اشعار متعدد فارسی نیز در بر دارد -

مجموعه های متعدد شامل گفتارها و مقالات اقبال بزبانهای اردو و انگلیسی بعنوان مقالات اقبال ،

مضامین اقبال ، گفتار اقبال ، حرف اقبال ، سخنرانیها و بیانات اقبال و نیز مجموعه های از مکاتیب وی

به همین دوزبان چاپ و منتشر گردیده است - پیداست که در کلیات فارسی اقبال ، آثار منظوم و می

گنجانده شده است جز پاره ای از اشعار که خود شاعر آنها را در چاپ دوم کتابهای خود حذف نمود بود -

در آخرا از اولیای مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد صیانه تشکر می نمایم که بجدیت و علاقه مندی تمام بچاپ این کشف الاهیات می پردازند -

دکتر صدیق شبلی

استاد دانشگاه علامه اقبال - اسلام آباد

دکتر محمد ریاض

استاد دانشکده دولتی فدرال (۱) اسلام آباد

اسلام آباد

۹، نومبر ۱۹۷۷ م

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۴۱۹	آب او	۳۸۵	آبروئے گل (آبروی)
۱۰۴	آب بند	۳۹۶	آبروئے ما ( )
۴۷	آب حیواں (حیوان)	۳۲۸	آبگوں تیغے (آبگون تیغی)
۶۳	آب دلہا	۲۵۴	آتش از
۳۲۵، ۴۱	آب را	۸۴	آتش از شعر
۴۱	آب زد	۹	آتش استی
۴۲	آب گوہر	۴۱۳	آتش افرنگیاں (افرنگیان)
۳۹	آب من	۹۱، ۱۱۱	آتش او
۹۰	آب نیسانی	۲۱، ۴	آتش پیمانہ
۹۴	آب و تاب	۸۱	آتش تاتاریاں (تاتاریاں)
۴۱۹	آب و گل	۴۴	آتش جان
۳۱۶	آب و نان	۴۷	آتش دل
۳۵۶	آب ہاسیمیں	۷۳	آتش سوزندہ
۴۰۴	آبجوئے و بحر با (آبجوی)	۶۶	آتش قبر
۳۸۳	آبجویم از	۳۰۸	آتش ما
۱۷۹	آبروئے زندگی (آبروی)	۳۳۷	آتش مارا

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۹۶ آتش ماسوزناک	۸۱۷	۲۹۰ آدمی شمشیر	۶۲۶
۱۸۰،۵۹ آتش از رآتش	۵۷۳،۸۷	۳۸۵ آدمے از (آدمی)	۷۹۳
۴۶ آتش افروز ( )	۶۷	۳۳۱ آدمے یا ( )	۷۱۶
۱۸۰ آتش اندر	۵۸۳	۳۸۵ آدمیت احترام	۷۹۳
۴۷ آتش دارد	۶۹	۳۵۰ آدمیت از	۷۳۲
۲۷۳ آتش در سینہ	۵۹۷	۴۰۹ آدمیت زار	۸۳۹
۳۶۸ آتش در کوہسار	۷۶۳	۹۵ آدمیت کشتہ	۱۴۰
۲۱ آخر از	۲۸	۴۱۴ آرزو آید	۸۳۶
۱۱۵ آخر از پیمانہ	۱۶۹	۲۱۵ آرزو بیخبر	۲۵۵
۳۳۹ آخر از دار	۷۱۲	۱۳ آرزو جان رجان	۱۶
۴۲۳ آخر اودا	۸۶۵	۱۳ آرزو را	۱۶
۲۸۹ آدمے از آب (آدمی)	۶۲۲	۴۱۹ آرزو سرمایہ	۸۵۶
۲۳۹ آدم از	۳۰۴	۱۳ آرزو صید	۱۶
۱۷۸ آدم او	۵۷۱	۱۳ آرزو ہنگامہ	۱۶
۳۳۱ آدم این (این)	۶۷۹	۱۳ آرزو	۱۶
۲۱۶ آدم خاکی	۲۵۶	۵۶ آرزوئے داشتم (آرزوی)	۸۳
۱۴۸ آدم کہ	۴۹۷	۱۴ آرزوئے کو ( )	۱۷
۲۸۵ آدم وافرشتہ	۶۱۴	۱۱۴ آرزوئے من ( )	۱۶۹
۴۲،۲۷۳ آدمی اندر	۸۲۶،۵۹۵	۱۷۳ آرزوئے ہم نفس	۵۹۵
۲۸۳ "آدمی دید"	۶۱۱	۳۵ آزماید صاحب	۴۹
۳۲۷ آدمی را	۶۹۱	۸۷ آزماید قوت	۱۲۷

بیج ایرانی	بیج پاکستانی	بیج ایرانی	بیج پاکستانی
۸۱ آسمان با (آسمان)	۱۱۹	۵۳ آفتاب از	۷۷
۳۲۵ آسمان خاک ( )	۶۸۵	۱۰۸ آفتاب استی	۱۶۱
۱۱۱ آسمان ز آغوش ( )	۱۶۴	۲۹۵ آفتابش را	۶۳۳
۳۴۹ آسمان شق	۷۳۱	۳۸۷ آفتاب کائنات	۷۹۵
۲۱۸ آسودہ	۲۶۰	۳۲۶ آفتاب ما	۶۸۹
۱۵۲ آسودہ نمی گردد	۵۰۹	۱۴۹ آفتاب و ماہ	۵۰۰
۳۸۲ آسیا آں	۷۱۹	۲۶۴ آفتابے کہ (آفتابی)	۳۷۲
۳۶۹ آسیایک	۷۶۵	۳۵۸ آفرید آں (آن)	۷۴۷
۳۰۸ آشکارا	۶۵۶	۲۴۸ آفریدند اگر	۳۲۸
۳۳۸ آشکارا بر تو	۷۱۰	۳۷۷ آفریدن جستجو	۷۷۸
۲۸۳ آشکارا تر	۶۱۱	۳۰۸ آفریدن شرع	۶۶۹
۴۲۷ آشکارا دیدنش	۸۷۴	۱۸۳ آفریدن کائنات	۵۸۰
۷۲ آشکارا شد	۱۰۶	۲۳۲ آگاہ زہستی	۲۹۲
۳۰۳ آشکارا ہر	۶۴۹	۱۴ آگہی از	۱۷
۲۴۷ آشنا ہر خار	۳۲۴	۴۵ آگہی از	۶۶
۳۲۷ آشنائے رسم (آشنای)	۶۹۱	۱۹۰ آل عثمان	۱۸۸
۹ آشنائے لذت ( )	۱۰	۵۱ آمد از	۷۳
۱۸۹ آشنائے من ( )	۱۸۷	۴۲۷ آمد از پیراہن	۸۷۳
۴۰ آشنائے منبر ( )	۸۳۰	۳۳۳ آمد آں (آن)	۶۹۹
۳۱، ۴۰، ۴۸ آشیانش	۸۳۰، ۵۸	۲۳ آمدش ایں (ایں)	۳۱
۲۸ آشیائے برق (آشیائی برق)	۳۹	۲۸۱ آمر و خالق	۶۰۸

## بیج پاکستانی

## بیج ایرانی

## بیج پاکستانی

## بیج ایرانی

۴۴۷	آن چٹک (آن)	۱۲۶
۷۷۴	آن حدیث ( )	۳۷۴
۳۱۰	آن حرف ( )	۲۴۱
۸۶۲	آن حکیم غیب ( )	۴۲۲
۷۶۵	آن حکیم ملت ( )	۳۶۸
۵۸۳	آن خدا درماں ( ) درماں	۱۸۴
۱۰	آن خدا	۶۸
۸۱۷	آن خدارا ( )	۳۹۷
۵۸۲	آن خدائے ( ) ثانی	۱۸۴
۵۸۲	آن خدا یکتا ( )	۱۸۴
۸۱۸	آن خودی را ( )	۳۹۷
۱۵۰	آن دخ ( )	۱۰۱
۷۷۳	آن دگر ( )	۳۷۴
۷۵۸	آن دل ( )	۳۶۵
۶۷۶	آن دے ( ) دلی	۳۲۰
۶۸۶	آن دو ( )	۳۸۵
۸۱۷	آن دیار ( )	۴۱۹
۸۶۷	آن دیار و کاخ ( )	۴۲۴
۴۵۵	آن راز ( )	۱۳۴
۶۷۸	آن زار ( )	۳۲۱
۷۸۸	آن زایران ( )	۳۸۲

۵۲۹	آمیختن نفس	۱۵۸
۳۸۲	آمینر شے کجا (آمینر شے)	۲۶۸
۱۵۳	آن ادب (آن)	۱۰۳
۱۱۰	آن امام ( )	۷۴
۱۵۶	آن امن الناس ( )	۱۰۵
۷۹۱	آن بانکار ( )	۳۸۴
۷۰۳	آن بدست ( )	۳۳۵
۷۵۳	آن برہمن زادگان ( )	۳۶۲
۷۰۳	آن بسجہ ( )	۳۳۴
۸۴۶	آن بگوید ( )	۴۱۴
۶۱۶	آن بہ نگاہ ( )	۲۸۶
۶۳۵	آن بہشتے ( ) بہشتی	۲۹۶
۳۶۵	آن تراشد ( )	۲۶۱
۱۲۲	آن جگر ( )	۸۳
۳	آن جنوں ( ) جنوں	۲۳
۷۴۴، ۷۵۴	آن جوان کو ( ) جوان	۳۶۲، ۳۶۸
۷۰۴	آن جہاں ( ) جہان	۳۳۵
۶۹۳	آن جہاں از ( )	۳۲۸
۷۴۲	آن جہاں را ( ) جہان	۳۵۵
۸۴۲	آن جہانباںے ( ) جہانباںی	۴۱۱
۴۰۹	آن جہانے ( ) جہانی	۱۲۰



بلج پاکستانی	بلج ایرانی	بلج پاکستانی	بلج ایرانی
۶۱۱ آں کسے (آن) کسی	۲۸۳	۶۰۹ آں زنجبوری (آن)	۲۸۱
۱۰۵ آں کند تعمیر ( )	۷۴	۳۶۳ آں زمینے (آن) زمینی	۲۶۰
۶۵۱ آں کف خاکے ( ) کف خاکی	۳۰۵	۳۰۵ آں سخت کوش ( )	۲۳۹
۶۸۱ آں کہستان ( )	۳۲۳	۴۴۳ آں سراپا ( )	۳۵۷
۴۶۰ آں گل ( )	۳۶۶	۸۳۳ آں سرور ( )	۴۰۶
۱۹۲ آں مسلماناں ( ) مسلماناں	۱۹۲	۶۰ آں سکوت ( )	۲۸۸
۸۵۴ آں مسلمانے ( ) مسلمان	۴۱۷	۶۰۹ آں سکوں ( ) سکون	۲۸۲
۱۱۳ آں مقاش ( )	۷۶	۴۳۳ آں سوتے ( ) سوی	۳۵۱
۸۸۵ آں نظام کہنے ( )	۳۹۵	۲۷۵ آں شعلہ ( )	۲۲۴
۸۳۳ آں نکوبیناں ( ) نکوبیناں	۴۱۲	۴۸۹ آں شکوہ ( )	۳۸۲
۶۱۱ آں نگاہ ( )	۲۸۳	۲۸ آں شنیدستی ( )	۲۱
۱۶۰ آں نگاہش ( )	۱۰۸	۱۱۰ آں شنیدستی ( )	۷۴
۴۰۳ آں نگہ ( )	۳۳۵	۴۶۰ آں شبیداں ( )	۳۶۶
۴۸۳، ۵۲۲ آں نیگینے ( ) نیگینی	۳۸۰، ۱۵۵		
۶۳۱ آں نوا برحق ( )	۲۹۳	۵۴۶ آں غم ( )	۱۸۱
۴۵۴ آں نوا پرداز ( )	۳۶۴	۸۸۰ آں فتوحات ( )	۴۳۰
۲۵ آں نوا پیرا ( )	۲۰	۴۴۳ آں فروغ ( )	۳۵۷
۸۴۶ آں نوا دہینہ ( )	۴۱۴	۴۱۵ آں فقر ( )	۱۲۲
۴۴۰ آں نواز کز ( )	۳۷۲	۱۱۵ آں فلاں نساوی ( )	۷۸
۶۳۱ آں نوا گشن ( )	۲۹۴	۶۴۰ آں فلاطوس ( )	۲۹۹
۱۲۸ آں نہال ( )	۸۷	۱۲۱ آں کتاب زندہ ( )	۸۲

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۷۳،۱۸۳ آں ہنرمندے (آن) ہنرمندے ۵۸۰،۱۰۷	۸۷ آچنناں کاہید (آچنناں) ۱۲۸	۴۲۴ آں ہمدشاق ( ) ۸۶۸	۲۸۴ آں چو شب (آن) ۶۱۳
۳۲۰ آں ہوا ( ) ۶۷۷	۲۳ آں چوں (آن) چون ۳۱	۱۹۱،۱۷۹ آں یکے ( ) یکی ۵۷۳،۱۸۹	۴۱۳ آچنچہ از خاک ۸۴۳
۳۶۴،۳۲۳ آں یکے از ( ) یکی ۶۸۱،۷۵۶	۱۲۰ از کار = ۳۰۸	۳۲۳ آں یکے از ( ) = ۶۸۱	۱۳۷ از موج = ۴۶۳
۴۱۷ آں یکے اندر ( ) = ۸۵۳	۳۳۳ از نیساں (نیساں) ۷۰۰	۲۸۱ آں یکے با ( ) = ۶۰۸	۴۲۲ اندر پردہ = ۸۶۳
۳۲۳ آں یکے بر ( ) = ۶۸۱	۳۵۴ او جوید = ۷۴۱	۳۲۱ آں یکے در ( ) = ۶۷۸	۲۵۲ = بر پیدا ۷۳۵
۳۷۸ آں یکے را ( ) = ۷۸۰	۲۵۲ = بر پیدا ۷۳۵	۱۰۳ آں یکے شمع ( ) = ۱۵۲	۳۷۰ = بر تقدیر ۷۶۸
۲۸۲ آں یکے محتاج ( ) = ۶۰۹	۳۴۸ = برگرد ۷۲۹	۳۷ آچنناں (آچنناں) ۲۷	۳۴۸ = برگرد ۷۲۹
۲۴ آچنناں افسوس ( ) ۳۲	۳۸۲،۲۶۰ = بُود ۷۸۱،۳۶۲	۳۴۵ آچنناں برکار ( ) ۷۲۳	۴۰۸ = تو با ۸۳۷
۲۷۷ آچنناں تار نفس ( ) ۶۰۱	۳۴۱ = تو ۷۱۲	۳۴۷ آچنناں تنگ ( ) ۷۲۶	۳۵۶ = خوانی ۷۴۳
۳۴۰ آچنناں رنگے ( ) رنگی ۷۱۳	۳۰۸ = در آدم ۶۵۶	۵۲۲ آچنناں زری ( ) ۵۲۲	۳۲۸ = دید ۶۹۱
۷۸ آچنناں قطع ( ) ۱۱۵	۳۴۹ = دیدم ۷۳۰		۲۷۶ = گفتم ۵۹۹

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۰۰	آنچه ما	۶۴۱	آنکه حی لایکوت
۲۵۳	مقصود	۳۴۰	آنکه خاشاک
۱۳۱	من	۴۳۹	خاکش
۳۳۹	من کردم	۷۱۱	خود را
۸۷	آنکه از تکبیر	۱۲۸	در قرآن
۳۷۱	اندر مسجد	۷۶۸	دل
۲۶۴	اندیشه	۳۷۳	دوش
۹۲	بالید	۱۱۱	ذاتش
۴۰۶	بخشید	۳۶۷	رفت
۹۸	براشیا	۴۰۶	زیر تیغ
۱۶	براعدا	۶۹	شان
۲۶۳	بر طرح	۱۲۶	شبنون
۳۸۲	بود	۳۷۲	صحراها
۳۷۶	بزتارش	۸۸	ضربش
۱۰۱	تازد	۸۷	عزمش
۹۶	تیرش	۸۸	فرمان
۳۱۷	تیرش	۲۳	کردے (کردی)
۱۰۳	جان	۸۷	کنشے
۴۲۴	چوں	۸۸	گامش
۳۷۴	حرف شوق	۳۷۳	گفتارش
۴۳۱	حی	۳۴۷	گوید
		۸۸۱	

طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی
۸۱۲ (قومی) آہ قوے	۳۹۴	۴۴۸	۳۷۷ آنکہ گوید
۸۵۳ قومی بے تب (قومی بی)	۴۱۷	۴۴۱	۳۷۲ // (میکردی)
۱۱ // گرم	۱۰	۱۳۲	۸۹ // ممتاب
۶۸۳ نقد	۳۲۳	۱۵۴	۱۰۵ // نام
۸۲۶ یورپ	۴۰۱	۴۲۸	۱۲۶ // یک دست
۵۰۸ آہے کہ (آہی کہ)	۱۵۲	۶۰۵	۲۷۹ آنی داز
۳۸۵ آہے سحر گہے (آہی سحر گہی)	۱۴۴	۵۹۸	۲۷۵ آنیم من
۳۳ آہوش بے (آہوش بی)	۲۴	۲۶۰	۲۱۸ آوارہ آب و گل
۸۴۶ آہوئے زار (آہوی زار)	۴۱۴	۱۶۲	۱۱۰ آہ آں (آن)
۸۱۵ آیدش روزی	۳۹۵	۳۰۸ (آن)	۱۴۱ آں // آں
۷۶ آیتہ بنا	۵۲	۷۶۲	۳۶۷ // احسان
۵۹۶ آیہ تنخیر	۲۷۳	۸۴۰	۴۱۰ // از افزنگ
		۸۳۲	۴۰۶ // از قوت
		۵۹	۴۱ // بربل
		۳۳۲	۲۵۰ // درونہ
		۸۱۹	۳۹۱ // زان خودی
		۸۴۴	۴۱۴ // زان درد (زان دردی)
۷۷۵ ابتدایش	۳۷۵	۸۱۹	۳۹۷ // زان قوے (زان قومی)
۸۱۰ ابتدای عشق	۳۹۲	۵۷۱ (زین)	۱۷۸ // زیں
۵۵۳ ابد بردن	۱۶۹	۷۷۱ (شہری)	۳۷۲ // شہرے
۵۴۶ ابدرا	۱۶۵	۸۶۲	۴۲۱ // غرنی
۲۱ ابراؤر	۱۷		

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۲۵	۶۸۶	ابر بارید	۶۰۲
۲۸۸	۶۲۲	ابراہیم نم (بی نم)	۱۴۹
۲۴۷	۷۲۶	ابن آدم	۱۵۰
۳۳۱	۶۹۷	ابن آدم	۱۵۰
۳۰۱	۶۴۲	ابن عبداللہ	۶۹۹
۱۱۰	۱۶۲	ابن مسعود	۶۸۳
۸۵	۱۲۵	اجتہاد اندر	۳۳۶
۳۹۸	۸۲۰	ماقتساب خویش	۶۳۸
۹۷	۱۴۲	احتیاج زندگی	۶۶۹
۳۱۱	۶۶۱	اختلاط خفہ	۱۳۱
۳۰۱	۶۴۲	احمران با (احمران)	۳۲۷
۴۶۷	۹۸۱	ادب پیرایہ	۱۶۸
۴۳۸	۹۰۳	”ادب گاہیت“	۱۳۴
۳۰۹	۶۵۷	ارج ما	۸۳
۸۳	۱۲۲	ارج میگرو	۹۸
۱۰۸	۱۶۰	ارجندی از	۷۰۶
۳۳۱	۶۹۷	ارض حق	۱۶۱
۳۳۰	۶۹۵	ارضیاں نقد	۶۷۵
۱۲۴	۴۲۴	از آں آجے (آن آبی)	۷۰۰
۸۰	۱۱۹	”اجل“	۸۸۱، ۸۲۰
			۳۹۹، ۴۳۱
			تب و تاب

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۵۸	از تب یاراں	۴۴۶	از تو دروں (درون)
۳۵۶	تجلی	۴۴۳	(=) ۶۳۵
۴۵	تشکک	۶۶	۶۳۶ غلوثات
۶۱	تف	۹۰	۸۱ = تہ آتش
۶۶	=	۹۴	
۹۳	=	۱۳۸	۴۰۱ = تمہیدستان (تمہیدستان)
۸۴	تلاوت	۱۲۳	۵۲ = (=) ۴۶
۱۳	تمنا	۱۶	۲۱۸ = جان
۲۵	=	۳۳	۴۰۲ = جدائی
۳۷۰	تن آسانی	۴۶۴	۳۱۲ = جلال
۱۵۵	تنک جامی	۵۲۲	۲۳۲ = جلوہ
۳۸۰	=	۴۸۴	۲۹۰ = جمال
۲۳	تو	۶۱	۳۷۷ = جمال
۹۶	=	۱۴۱	۳۹۶ = جنون
۱۱۲	بالا	۱۶۶	۳۹۴ = جنونش
۴۲۸	=	۸۴۴	۸۳ = جمانبانی
۸۹	ایں (این)	۱۳۱	۳۲۲ = چراغ
۳۹۰	= (=)	۸۰۶	۱۲۷ = چشم ساقی
۳۴۱	پرسم	۴۱۶	۲۸ = چمن
۳۵۸	=	۴۴۴	۱۲۳ =
۳۵۸	خواہم	۴۴۴	۳۶۴ =

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۲۳	از چمن	۴۱۹	۲۲
۳۴۶	چنیں صیدک (چنیں صیدی)	۷۲۵	۳۷
۶۰	چہ رو	۸۹	۷۴
۲۵	چہ رو	۲۴	۴۷۳ (رگران)
۹۲	حساب	۱۳۵	۴۸
۱۶	حجاز	۲۰	۶۳۴، ۵۱۳
۳۹۴	حدامروز	۸۱۲	۲۸۹
۳۱۴	حدیث	۶۶۵	۵۳
۴۲۶	حرف	۸۷۲	۶۵
۴۱۷	حضور	۸۵۲	۵۷۹
۳۵۵	حقائق	۷۴۲	۷۱۱
۲۹	حقیقت	۵۶	۷۴۸
۳۹۳	حیا	۸۱۱	۷۸۸
۳۶۸	حیات	۷۶۴	۸۰۵
۲۵۰	خاک	۳۳۱	۸۳۲
۷۳	خجالت	۱۰۷	
۲۸۷	خدا	۶۱۹	۶۴
۳۲۲	خداوندے (خداوندی)	۶۸۰	۵۲۴
۳۷۳	خس	۷۷۲	۱۷۰
۸۴	خطیب	۱۲۳	
۱۵۱	غلش	۵۰۷	
			۱۰ دروں (درون)
			۱۸ از خم
			۲۶ //
			۵۱ //
			۱۴۰ خواب گراں
			۲۴ // خود آگاہی
			۱۵۲، ۲۹۶ // اندیش
			۲۳۱ // نرمیدم
			۳۸ // خودی
			۴۵ //
			۱۸۲ //
			۲۳۹ //
			۲۵۹ //
			۳۸۲ //
			۳۹۰ //
			۴۰۵ //
			۴۴ // خیال
			۱۵۶ // داغ
			۱۱۵ // درت



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۱۷	از درون (درون)	۶۴۰	۶۴
۲۷۴	این گل	۵۹۷	۲۶
۲۸۸	درخش	۶۲۰	۲۰
۱۴۰	دشت	۴۷۳	۲۷۳
۸۴	دل	۱۲۴	۶۴
۳۲۷		۸۷۵	۳۱
۱۸۰	دل افسرده	۵۷۵	۳۵
۳۵۷	دش	۷۳۵	۲۴۸
۲۹۴	دم او	۶۳۲	۲۰
۳۹۳		۸۱۱	۲۰
۳۰۰		۶۴۱	۷۹
۳۸۴	دم باد	۷۹۱	۳۸۵
۴۰۷	دم سیراب	۸۳۵	۲۱۵
۲۵۰، ۶۴	دمش	۹۴۳، ۳۵	۲۸۵
۴۲۶	دیر	۸۷۲	۲۷۴
۳۱۶	ربا آخر	۶۶۸	۲۵۷
۳۱۶	ربا جان	۶۶۸	۵۴
۳۳	رخ	۴۷	۵۴
۶۸	رسالت	۱۰۱	۱۰۴
۶۸		۱۰۱	
۶۹		۱۰۲	۱۳۶
			۴۶۰
			۲۶
			۲۰
			۲۷۳
			۶۴
			۳۱
			۳۵
			۲۴۸
			۲۰
			۷۹
			۳۸۵
			۲۱۵
			۲۸۵
			۲۷۴
			۲۵۷
			۵۴
			۵۴
			۱۰۴
			۱۳۶

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۶۸	از شمشیر	۴۶۳	از طریق آزادی
۳۲۱	= سرکه	۴۷۷	= طریق زادن
۲۸۹	= سرشت	۴۲۲	= طلسم دوش
۲۶۲	= سستی عناصر	۳۶۸	= طلسم
۲۳۶	= سنگریزه	۲۹۹	= عشق
۴۸	= سواد کعبه	۶۹	= عصا
۱۸	= سوال	۲۳	= علف
۱۸	= =	۲۳	= عمل
۳۹۸	= سه قرن	۵۱	= غرور
۳۲۸	= شب	۸۸	= غضب
۴۰۵	= شراب	۷۰	= غلامی
۴۰۲	= شریعت	۱۷۹	= بزم
۹۰	= شعاع	۱۷۹	= دل
۹۷	= شعا عش	۱۷۹	= ضعف
۲۸۴	= شعور	۱۷۹	= مرد
۳۱۳	= شکر فیها	۱۸۵	= =
۳۷۱	= شناسا	۳۵۹	= =
۳۱۸	= صفا	۴۰۷	= =
۳۸۰	= ضمیر عالم	۵۲	= غم
۴۱۸	= ضمیر کائنات	۱۱۲	= =
۴۰۲	= ضعیفان (ضعیفان)	۳۷۰	= =

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۷۰	از غم	۴۶۸	از کلام
۴۱۶	" "	۸۵۱	" کلاه
۴۱۷	" "	۸۵۲	" کلید
۲۷	" غمان	۳۸	" کلچہ (کلبی)
۳۴۴	" فتادن	۴۲۱	" کم آمیزی
۲۶۳	" فراز آسمان	۳۶۹	" کماں (کمان)
۴۰۲	" فراق	۸۲۷	" کن او
۴۱۳	" فرنگی	۸۴۵	" کن حق
۲۶	" فریب	۳۶	" کہ گیرد
۳۸	" "	۵۴	" گراں (گران)
۷۸	" "	۱۱۵	" " "
۴۰۸	" "	۸۳۷	" گل
۳۶۹	" فساد او	۷۶۶	" گل خود
۳۶۹	" فساد دل	۷۶۵	" گناه
۴۰۵	" فسوش	۸۳۱	" ماگو
۴۳۰	" "	۸۸۰	" متاعش
۹۵	" قبا	۱۴۰	" محبت
۳۲	" قم	۴۵	" "
۴۰۶	" قیام	۸۳۳	" "
۱۵۸	" کاخ	۵۲۹	" جذبہ
۲۸۴	" کلامش	۶۱۲	

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۵۱	از مرگ	۵۰۸	۱۲۸
۸۸	مراج	۱۳۰	۱۵۷
۳۱۷	مسلمان	۶۷۰	۱۱۳
			۲۶۸
۱۱۸	مشت غبار	۴۰۰	۲۱۸
۷۲	مقام خود	۱۰۵	۶۹
۸۹		۱۳۲	
۳۱۹		۶۷۶	۲۳۷
۳۱۹		۶۷۶	۱۴۰
۳۲۸		۶۹۳	۲۷۱
۳۳۲		۶۹۸	۳۸۱
۳۳۶		۷۰۷	۱۰۸
۳۹۲		۸۰۹	۲۵
۴۱۸		۸۵۶	۳۵۰
۳۳۲		۶۹۸	۱۵
۵۲	مقدر	۷۵	۳۶۶
۳۵	مکارم	۵۰	۳۹۱
۳۱۵	ملوکیت	۶۶۷	۲۵
۳۲۴		۶۸۳	۱۸۳
۳۷۷		۷۷۸	۱۸۵
۲۵۸	من اے	۳۵۷	۲۹۰

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۴۲۹	از رنگا ہش	۸۷۸	۳۳
۲۹۷	نکا ہے (نگاہی)	۶۳۷	۳۰۰
۱۸۰	نم او	۵۷۶	۹۸
۳۹۱	=	۸۰۸	۱۵۱
	=		۱۸۹
۲۶	نوا	۳۶	۳۴
۸۵	=	۱۲۵	۴۳
۲۴۹	=	۲۳۰	۸۶
۱۴۲	=	۴۷۹	۱۵۲
۳۶۳	=	۷۵۵	۱۵۵
۳۹۰	=	۸۰۶	۱۴۷
۴۲۱	نوازشہا	۸۶۲	۴۷۱
۱۳۰	نہاں خانہ	۴۳۸	۴۶۷
۱۸۰	نے او	۵۷۵	۱۷۱
۳۸۸	نے	۸۰۳	۱۳۲
۳۹۴	نیاگاں (نیاگان)	۸۱۲	۱۶۰
۱۰	نیستان	۱۰	۱۷۱
۳۳	وجود	۴۶	۱۶۲
۳۴۵	وجود حق	۷۲۳	۱۶۷
۳۰۸	وجودش	۶۵۶	۱۶۲
۲۱	وفور	۲۸	۱۲۷
			۳۳
			۶۳۲
			۱۳۵
			۵۰۷
			۱۸۷
			۴۸
			۶۳
			۱۲۵
			۵۱۰ (ازان)
			۵۱۶ (=)
			۴۹۳ (=)
			۹۹۷ (=)
			۹۸۱ (=)
			۵۵۷ (=)
			۴۴۶ (=)
			۵۳۹ (=)
			۵۵۷ (نوری)
			۵۴۱
			۵۴۹
			۵۴۱
			۴۳۱

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۵۲	اسرار ازل	۳۳۷	اعجمی را
۷۹	استف از	۱۱۸	اعجمی مرد
۶۳	اسود از	۹۲	افزون ترم
۱۱۹	اشارتہاے پنہاں (اشارتہای پنہاں)	۲۵۹	افسر پادشاہی
۳۶۹	اشترے یابد (اشتری)	۲۶۲	افگندور فرنگ
۱۰۳	اشک او (اشک)	۲۵۱	اقبال بہ منبر
۱۲۱	اشک پکیده ( )	۱۲۲	اقبال غزلخوان (غزلخوان)
۵۶	اشک خود ( )	۱۳۸	اقبال قبا
۵	اشک من ( )	۲۳	اقتدار وعزم
۳۸۳	اصل این (این)	۱۳۷	اگر آفتابے (آفتابی)
۳۳۰	دین	۲۰۸	آگاہی
۳۶۱	شان	۲۲۰	انجم
۳۶۲	شاہی	۱۷۲	اورا
۲۴۱	ما	۴۸۴	ایں آب (این)
۱۸۱	معنی	۱۴۸	کار
۵۰	وقت	۱۶۱	نامہ
۳۰۳	اضطراب شعلہ	۱۶۲	ہرود
۵۲	اعتبار از	۱۳۵	بحر
۳۰۴	تخت	۲۳۰	سنگ
۷۰	کار	۱۴۳	سینہ
۷	کوه	۴۶۶	پندے (پندی)

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۶۷	اگر تاج	۳۸۰	اگر مائیم
۲۷۲	تقلید	۳۹۲	
۱۷۲	چشمے (چشمی)	۵۸۵	معروف
۴۷۴	خاک	۹۹۶	می آمد
۱۶۰	خاکم	۵۳۸	نظارہ
۴۸۳	دانا	۱۰۲۱	نہ بوالہوس
۱۴۸	دردل	۴۹۵	یک چشم
۱۹۷	درمشت	۲۰۶	ذره
۲۲۰	زرمرز	۲۶۵	
۳۳۶	ز شخنہ	۷۰۵	قطرہ
۱۳۵	زمیکدہ	۴۵۶	یوسف
۱۴۷	زناں برق	۴۹۲	اگر ت خار
۱۶۲	زیری	۵۴۲	اگرچہ پیر حرم
۱۳۶	سخن	۴۶۰	تیشہ
۲۲۰	شب	۲۸۷	زادہ ہندم
۱۴۶	عنان (عنان)	۴۹۰	زیب
۱۲۵	کاوی	۴۲۵	سطوت
۲۰۰	کردی	۲۱۶	عقل
۳۳۶	کلیم	۷۰۶	
۱۷۶	گوئی	۵۶۲	الاے
۱۶۷	مازندہ	۵۵۰	الا یا





طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۹۲ اندرآں فانوس (اندلان)	۶۲۹	۳۲۸ اندریں ملک (اندین)	۶۹۳
۳۳۱ میدان ( )	۶۹۸	۳۰۵ نسبت ( )	۶۵۱
۳۲۰ اندرو بینی	۶۷۶	۳۰۲ نیلی ( )	۶۴۷
۳۱۷ تقدیر	۶۶۹	۳۲۱ وادی ( )	۶۷۸
۳۴۰ مرگے (مرگی)	۷۱۳	۲۸ اندکے از (اندکی)	۳۹
۳۱۹ نم	۶۷۶	۳۵۵ اندر ( )	۷۴۲
۴۲۰ ہرابتدا	۸۵۸	۱۷ ( )	۳۲
۱۸۰ ہنگامہ	۵۷۶	۸۹ اندیش ( )	۱۳۱
۳۰۲ اندرون است	۶۴۷	۴۵ درواروات ( )	۷۲۳
۳۴۸ او	۷۲۹	۴۱۸ گم شو ( )	۸۵۵
۳۰۷ تست	۶۵۵	۲۴۲ ک ( )	۲۰۸
۳۹۹	۸۲۰	۲۸۴ انقلاب اندر	۶۱۲
۴۲۲ خویش	۸۶۳	۳۷۹ روس	۷۸۲
۳۱۹ اندرونم موحبا	۶۷۶	۳۰۸ او امام	۶۵۶
۳۹۵ اندریں ویر (اندین)	۸۱۴	۴۲۵ بہ بند	۸۷۰
۴۱۵ دشت ( )	۸۴۸	۳۰۴ بہ فکر	۶۵۰
۲۸۷ رہ ( )	۶۱۹	۳۵۴ بہ لا	۷۴۱
۳۶۹	۷۶۶	۱۲۴ بیک دانہ	۴۲۱
۴۰۶	۸۳۲	۴۲۹ جہاں رنگ (جہان)	۸۷۸
۳۴۷ عالم ( )	۷۲۶		
۴۰۱	۸۲۴		

طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی
۳۳	اہل قوت	۱۸۶	۱۸۹ او چمن
۶۰۶	ایں آب (این)	۱۸۶	۱۸۹ = چوبیل
۵۲۳	آہ جگر (۱)	۱۸۶	۱۸۹ = حدیث
۵۲۵	جا مقامے (۱) جاقانی	۷۷۳	۳۷۴ = خود اندیش
۵۲۵	چہ کار (۱)	۸۳۵	۴۰۷ = دے در (دلی)
۷۷	امانت (۱)	۱۸۶	۱۸۹ = زشوخ
۶۱۲	بدن (۱)	۶۷۷	۳۲۰ = سفر
۳۹۶	بندہ (۱)	۷۹۵	۳۸۷ = کلیم
۸۸۰	پری (۱)	۸۲۶	۴۰۲ = نداند
۳۰۸	بوالہوس (۱)	۸۷۹	۴۳۰ = نگنجد
۷۳۲	بہ صبر (۱)	۸۶۲	۴۲۲ = نقاب
۶۵۳	بہ علم (۱)	۷۷۷	۳۷۶ = اول او
۸۲۶	بہ نوک (۱)	۷۹۵	۳۸۷ = اندر
۱۳۷	ترا (۱)	۶۸۰	۳۲۲ = اہرمں را
۵۹۸	تماشاخانہ (۱)	۹۱	۶۲ = اہل حق
۱۶۹	تمنا (۱)	۸۴۱، ۷۸۰	۳۷۸، ۴۱۱ =
۱۶۹	تمنادر (۱)	۵۸۶	۱۸۷ = دل
۳۴۱	تیرہ خاکدان (۱)	۸۲۳	۴۰۰ = از
۵۷۲	جہاں (۱) جہان	۸۰۴	۳۸۹ = دنیا
۸۳۰	جہاں او (۱)	۷۹۵	۳۸۶ = دین
۷۳۵	جہاں بے (۱) بی	۳۶	۲۶ = عالم

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

۱۲۰	ایں جہاں پست داین جہان ۴۰۹	۱۳۹	ایں دل (این)	۴۳۸
۲۷۳	صید ( ) ۵۹۵	۳۸۱	دو حرف ( )	۴۸۸
۲۷۵	کوه ( ) ۵۹۸	۴۱۶	دو قوت از ( )	۸۵۱
۳۶۵	جہانے کہ ( ) جہانی کہ ۴۵۹	۳۵۷	دو قوت ( )	۴۴۵
۱۰۴	چمن ( ) ۱۵۵	۱۵۶	رہزن ( )	۵۲۵
۳۹۹	( ) ۸۲۰	۴۱۳	زخود ( )	۸۴۵
۳۵۱	چنین ( ) چنین ۴۳۴	۳۲۱	زنس ( )	۶۴۸
۶۸	( ) ۹۹	۳۸۳	زماں ( ) زمان ۴۸۹	
۳۶۷	حشر ( ) ۴۶۲	۲۸۷	زمین و آسمان ( ) آسمان ۶۱۹	
۲۰۵	دل ( ) ۸۲۰	۲۳۱	زیر ( )	۲۸۹
۳۷۷	عالم ( ) ۴۴۸	۶۴	سبق ( )	۹۵
۲۸۱	موجود ( ) ۶۰۸	۳۱۹	تیزو ( )	۶۴۵
		۳۸۱	سخن ( )	۴۸۴
۲۳۸	حرف ( ) ۳۰۳	۳۴۱	( )	۴۱۴
۲۷۰	خاک ( ) ۳۸۵	۳۷۸	سلیمانی ( )	۴۸۰
	خدا ( )	۷۸	شجر ( )	۱۱۵
۳۶۵	خدایاں ( ) خدایان ۴۵۸		شراب ( )	
۲۶۹	خرابات ( ) ۳۸۳	۱۳۰	شیشہ ( )	۴۴۰
۴۲	خرام ( ) ۶۰	۱۸۴	صنم ( )	۵۸۲
۳۳۷	دل ( ) ۴۰۸	۲۹۳	صوت ( )	۶۳۱
۳۳۰	( ) ۶۹۶	۲۳	علف زار ( )	۳۰

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۷۶	۱۱۳	ایں عناصر (این)	
۳۲۲	۶۸۰	غزل ( )	
۳۱۳	۸۴۵	غلام ( )	
۳۰۲	۶۴۸	فضا ( )	
۲۲۵	۲۷۶	فردتر ( )	
۸	۹	قدر ( )	
۳۶۶	۷۶۰	قدریاد ( )	
۴۲۶	۸۷۲	کارحکیم ( )	
۱۵۶	۵۲۵	کم عیار ( )	
۱۳۱	۴۴۴	کوه ( )	
۳۵۶	۷۴۳	کہ بینی ( )	
۳۹۵	۸۱۴	کہ در شمع ( )	
۱۰۵	۱۵۷	کہ در ( )	
۴۲۹	۸۷۷	کہ می بینم ( )	
۳۹۵	۸۱۵	کہ می بینی ( )	
۴۱۱	۸۴۱	کہن اقوام ( )	
۹۴	۱۳۸	پیکر ( )	
۴۱۹	۸۵۶	سامان ( )	
۲۵۱	۳۳۶	کیست ( )	
۳۱۸	۶۷۱	گل ( )	
۱۰۲	۱۵۱	( )	
۲۵۲	۳۳۷	ایں گنبد ( )	
۸۶	۱۲۶	گہر ( )	
۶۹	۱۰۲	( )	
۳۰۱	۶۴۲	مساوات ( )	
۴۲۵	۸۷۰	مسلمان آرز ( )	
۴۱۳	۸۴۵	زادہ ( )	
۳۶۰	۷۵۰	مشت پر ( )	
۳۵۶	۷۴۳	مقام ( )	
۳۲۳	۶۸۱	مقام سرکشان ( )	
۹۹	۱۳۶	من ( )	
۱۵۷	۵۴۷	مرہ و مہر ( )	
۶۷	۶۹	مے دیرینہ ( )	
۱۴۱	۴۷۴	نکتہ ( )	
۲۴۷	۳۲۳	نکتہ را ( )	
۱۰۹	۱۶۲	نمی گوید ( )	
۳۲۸	۶۹۳	نواح ( )	
۳۳۵	۷۰۴	نوابا ( )	
۵۰	۷۲	وآن ( )	

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	
۲۸۷	ایں و آن (این) و آن	۶۱۹	۱۰۴	انہے امین (ای)
۱۵۶	ہم جہانے (ہم) ہم جہانی	۵۲۵	۴۱۱	ہم دولت (ہم)
۳۶۲	ہماں (ہم) ہماں	۷۵۳	۲۷۷	ہمے (ہم) امینے
۳۱	ہمہ (ہم)	۴۴۳	۸۵۲	ہم خوش (ہم)
۳۳۶	ہم از (ہم)	۷۰۳	۳۵۱	ہم بتاں (ہم) بتان
۴۱۳	ہم لطف (ہم)	۸۴۴	۲۹۹	ہم بجات (ہم)
۹۷	ہم اے (ہم)	۱۴۳	۳۷۱، ۸۸	ہم برادر (ہم)
۳۲۷	ہم خواب (ہم)	۶۹۱	۹۱	ہم بسا (ہم)
۳۶۲	ہم سوزے (ہم) ہم سوزی	۷۵۳	۶	ہم
۳۳۰	ہم فیض (ہم)	۶۹۶	۳۸۶	ہم
۲۲۲	ہم نرد (ہم)	۲۷۰	۲۴۱	ہم
۳۷۷	ہم ہنگامہ (ہم)	۷۷۹	۲۹۴	ہم
۴۰۸	ہم یک لحظہ (ہم)	۸۳۶	۱۱۳	ہم بصیری (ہم)
۱۵۶	ہم یک دو (ہم)	۵۲۵	۲۲۲	ہم بکنار (ہم)
۴۹	اے اسیر (ای)	۷۱	۲۳۷	ہم ببل (ہم)
۴۱	ہم امانت (ہم)	۵۹	۱۴۱	ہم بندہ خاکی (ہم)
۳۹۰	ہم امیر (ہم)	۸۰۶	۳۱۱	ہم بہ تقلید (ہم)
۱۸۸	ہم	۱۸۶	ہم پرستار (ہم)	
۱۸۸	ہم	۱۸۵	۸۵	ہم پریشاں (ہم) پریشان
۴۸	ہم	۶۹	۶۶	ہم پرہیا (ہم)

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

۳۹۰	برادر ( )	۲۷۱
۳۳۷	گرفتار ( )	۲۵۲
۸۳۰	جوانِ دامن ( )	۴۰۵
۶۸۵	جہاں ( )	۳۲۵
۶۸۳	جہانداران ( )	۳۲۳
۱۶۵	چو ( )	۱۱۲
۷۱۵	چومن ( )	۳۴۱
۷۲	چو ( )	۵۰
۷۵	چو جان ( )	۵۲
۱۶۵	حکیم غیب ( )	۱۱۲
۸۶۳		۳۲۲
۸۶۹	خدا ( )	۴۲۵
۴۵۱	خدائے مہر ( )	۱۳۳
۵۹۶	خدا روزی ( )	۲۷۴
۷۲۰۵	خداوند ( )	۳۴۶
۶۷۹	خدایاں ( )	۳۲۱
۷۲۶	خدایک ( )	۳۴۷
۱۴۴	شرت ( )	۹۸
۴۸۲	خوش آن ( )	۱۴۴
۳۶۰		۲۵۹

۷۸۷	پسر (ای)	۳۸۱
۸۴۶	پناہ من ( )	۴۱۴
	ترا آہے ( )	ترا آہی
۶۴۴	ترا اندر ( )	۳۰۱
۸۱	ترا ( )	۵۵
۱۸۸		۱۹۰
۷۷۰		۳۷۱
۷۹۳	بخشد ( )	۳۸۵
۵۹۶	تیرے ( )	۲۸۴
۸۷۶	حق ( )	۴۲۸
۷۱۲	وازند ( )	۳۳۹
۷۷۱	سازے ( )	۳۷۳
۸۳۰	ہر ( )	۴۰۳
۷۵۸	تواز ( )	۳۶۵
۷۴۴	دادی ( )	۳۵۶
۵۹۸		۲۷۵
۸۲۰	تہی ( )	۳۹۸

طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی
۱۳۶	۹۲	۵۹۶	۲۷۴
	اے ز تنی (ای)		اے خوش آں دای خوش آن
		۴۲۵	۲۹۱
			۴۲۵
۸۵۴	۴۱۷	۸۰۴	۳۸۹
	خود (د)		۸۰۴
۶۵۷	۳۰۹	۸۲۵	۴۰۱
	دینیت (د)		۸۲۵
۱۷	۱۴	۸۳۷	۴۰۸
	راز (د)		۸۳۷
۷۷	۵۴	۸۷۶	۴۲۸
	رویت (د)		۸۷۶
		۱۵۹	۱۰۷
			خوشا (د)
۸۴۳	۴۱۲	۲۴	۱۹
	کار عمر (د)		خنک (د)
۱۵۴	۱۰۴		
	روایت (د)		
۶۳۱	۲۹۳	۸۳۵	۴۰۷
	زادہ (د)		۸۳۵
۶۹۹	۳۳۲	۱۶۳	۱۱۰
	زنان (د)		۱۶۳
۸۲۴	۴۰۰	۳۷	۲۷
	سرت کرم (د)		۳۷
۴۴	۲۳	۳۷	۲۷
	سوار (د)		۳۷
			دلیل (د)
		۷۷۸	۳۷۶
			دو عالم (د)
۳۳۰	۲۴۹	۱۵۴	۱۰۴
	سکندر (د)		۱۵۴
۷۹۹/۱۵۸	۱۰۶۳۷۱	۵۱	۳۵
	شناسا (د)		۵۱
۶۶۸	۳۱۶	۸۳۷	۴۰۸
	شہید (د)		۸۳۷
۱۱۱	۲۵	۶۶۴	۳۱۴
	صبا (د)		۶۶۴
۸۵۲	۴۱۶	۶۰	۴۲
			۶۰
۲۲۶	۲۵۱	۳۷	۲۷
			۳۷
۱۳۱	۸۹	۸۴۴	۴۱۲
	صراطت (د)		۸۴۴



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۵۸	۱	عالم (ای)	۵۳۰
۲۷۹	۲	عقل (//)	۶۰۶
۱۴۰	۳	غنیچہ (//)	۴۷۳
۱۸	۴	فراہم (//)	۲۳
۴۲۹	۵	فروغ (//)	۸۷۹
۱۱۳	۶	فروغت (//)	۱۶۸
۵۵	۷	فلک (//)	۸۱
۲۵۶	۸	// (//)	۳۵۰
۳۲۵	۹	فواد (//)	۶۸۵
۴۲۸	۱۰	قبا (//)	۸۷۷
۶۴	۱۱	کہ (//)	۹۵
۲۲۶	۱۲	کریمک (//)	۲۷۷
۱۳۶	۱۳	کہ آسودہ (//)	۴۶۲
۸۶	۱۴	از (//)	۱۲۵
۹۶	۱۵	// (//)	۱۴۲
۳۹۷	۱۶	// (//)	۸۲۰
۱۱۴	۱۷	// (//)	۱۶۸
۲۱۴	۱۸	// (//)	۲۵۴
۳۴۵	۱۹	اندر (//)	۷۴۴
۳۹۵	۲۰	حجرہ (//)	۸۱۵
۹۵	۲۱	با (//)	۱۴۱
۳۹۳۱۵	۲۲	خواہی (//)	۶۶۷۵۵
۴۵	۲۳	اے کہ باشی (ای)	۶۵
۸۶	۲۴	// (//)	۱۲۷
۱۰۵	۲۵	تو (//)	۱۵۷
۲۳۳	۲۶	// (//)	۲۹۴
۴۱۰	۲۷	جاں (//)	۸۴۰
۳۴۳	۲۸	جونی (//)	۷۲۰
۳۶۳	۲۹	خواندی (//)	۷۵۴
۹۵	۳۰	خورستی (//)	۱۴۰
۲۱۷	۳۱	زورشید (//)	۲۵۸
۱۱۷	۳۲	زمن (//)	۳۹۹
۴۱۵	۳۳	داری (//)	۸۴۸
۲۴۴	۳۴	مدرسہ (//)	۳۱۴
۳۶۳	۳۵	تفتی (//)	۷۵۷
۲۷۲	۳۶	گل (//)	۳۹۱
۲۸۴	۳۷	گوئی (//)	۶۱۲
۳۳۸	۳۸	// (//)	۷۱۰
۴۵	۳۹	مثل (//)	۶۵
۳۳۱	۴۰	منزل (//)	۶۹۷

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

۴۸۷	اے مسلمانان (ای)	۱۷۵
۸۴۴	مقام (ے)	۲۱۳
۴۰۹	من از (ے)	۱۳۰
۷۷۲	من و تو (ے)	۳۷۳
۶۴۴	منات (ے)	۳۰۱
۵۳۰	موج (ے)	۱۵۸
۳۸	میاں (ے) میان	۲۷
۷۴	مئے (ے)	۵۱
۷۳۳	نجوم (ے)	۳۵۱
۶۸۵	نخیل (ے)	۳۲۵
۸۱	نظر (ے)	۵۵
۸۷۷	نگاہ (ے)	۴۲۸
۱۵۹	نواپرواز (ے)	۱۰۷
	نوزاد (ے)	
۸۴۷	وجود تو (ے)	۴۱۵
۶۴۲	ہبل (ے)	۳۰۱
۳۹	ہما (ے)	۲۸
۸۲۹	ہمالہ (ے)	۴۰۳
۷۳۴	ہوائے تند (ے) ہوائی تند	۳۵۱

۹۵	اے کہ می داری (ای)	۱۳۰
۲۳۱، ۴۰۳	گوئی (ے)	۸۲۸، ۶۹۷
۲۲	نازی (ے)	۳۰
۲۵۴	نزدیک (ے)	۳۴۵
۱۵۰	نو شتم (ے)	۵۰۳
۷۸	یک (ے)	۱۱۵
۶۸	گدائے (ے) گدائی	۶۹
۸۳	گرفتار (ے)	۱۲۳
۱۵۸	لالہ اے (ے) لالائی	۵۳۰
۱۳۸، ۳۶۴	لالہ صحرائی (ے)	۷۵۴، ۴۶۷
۵۵	مثال (ے)	۸۱
۲۸۳	مثال مردہ (ے)	۶۱۱
۳۸۷	مرا (ے)	۷۹۶
۳۷۲	مرا خوشتر (ے)	۷۷۱
۱۳۹	مرغ سرا (ے)	۴۷۲
۲۸۷	مسافر (ے)	۶۱۹
۲۵۶	مسلمان (ے)	۳۵۱
۴۰۶		۸۳۳
۳۲۳		۸۶۵

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۴۹	با چنین خوبی	۴۳۱	
۱۲۳	روزے	۲۹۱	با اہل نظر
۳۰۳	مردان	۲۳۱	پردگیان
۳۸۹	حریف	۸۴۷	پرستاران
۲۹۲	حضورش	۷۴۰	پریشان
۴۲۲	خبرشو	۷۸۸	پشیزے
۲۵۷	خدا درپردہ		
۳۷۴	دلِ پرخون	۷۴۱	تجلی ہمنکار
۲۷۹		۱۳۷	تو آموزم
۱۱۷	ما	۸۷۸، ۱۲۷	گویم اے
۴۲۷	من	۷۵۱	رمر
۳۶۵	دو بیتے		
۱۳۳	رقیبان		
۳۵۵	زبانِ آب و گل	۴۱۳	معنی
۴۱	زمین		
۳۹۶	سلاطین در	۳۹۴	زایام
۲۳۹	سیلِ گراں	۲۵	
۳۱۶	سیہ فامان	۵۰	توانائی
۳۸	عزیزان	۳۹	جہان
۱۱۵	فلک گویم		

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی		
۳۶۳	با کران در ساختن	۴۵۴	۲۳۸	باد بہار موج	۳۰۲
۴۸	= مریدان	۷۰	۲۱۹	= بہاراں	۲۶۱
۸۸	= مریدے	۱۲۹	۲۹	= را	۴۱
۳۱۷	= مسلمان	۶۶۹	۳۶۰	= صبا	۷۵۰
۴۳۱	= مسلمانان	۸۸۲	۲۴۰	= صحرا	۳۰۸
۲۹۳	= مغربیان	۶۳۰			
۳۴۴	= مقامی	۷۲۲	۱۲	بادۂ از	۱۴
۳۷	= من آموز	۵۲	۲۵۰	= راز	۳۳۴
۴۳۱	= = آہ	۸۸۲	۱۰۰	= صدسالہ	۱۴۷
۲۳۱	= موج	۲۸۹	۱۰۸	= می گیری	۱۶۰
۳۶۰	= نسیم	۷۴۹	۸۰	= ہا	۱۱۸
۱۳۸	= نشہ	۴۶۷	۱۱۴	= ہا ہا	۶۹
۳۶۳	= نشہ درویشی	۷۵۵	۵۶	= بار احسان	۸۲
۳۲۰	= نگاہ پردہ	۶۷۶	۲۶۱	= کش اہرمن	۳۶۶
۲۵۶	= نوریان	۴۴۸	۳۶۶	= گاہی اندر	۷۶۱
۶۳	= وطن	۹۳	۱۲	= باز از	۱۴
۳۰۵	= = اہل وطن	۶۵۱	۵۲	= = ما	۷۵
۳۶۷	= = پیوست	۷۶۲	۴۳۰	= افغانی	۸۷۹
۳۷۲	= ہمان سوزے	۷۷۰	۳۲۴	= اگر بینم	۶۸۳
۱۰۵	= یکے ساز	۱۵۷	۵۳	= این اوراق	۷۶
۱۲۱	= باد بہار	۴۱۰	۳۵۴	= = حلاج	۷۴۰



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۸۷	باطل از تو	۲۲۵	باشیان
۳۶	== قوت	۱۳۸	بآن آب
۱۴	== دیرینہ	۴۴۵	== بالے
۳۰۷	باطنِ اواز	۱۳۶	== دل
۳۱۱	== الارض	۴۴۶	== رازے
۳۹۸	== این عصر	۱۶۶	== عقلے
۳۰	== ہر	۲۳۵	== قوم
۲۸۸	باطنش از ظاہر	۳۸۸	== مقام رسید
۵	باغبان زور	۴۶۸	== مومن
۲۴۸	== گر	۳۵۴	== ملت
۲۷	باغبانان امتحانم	۱۷۰	== نقطے
۲۸۴	بال او	== سہنگام	
۶	بامم از	۲۷۰	باسکندر خضر
۴۰۸	بانگ تکبیر	۱۲۲	بامید این
۳۹۵	== حق	۱۳۵	باوج مشت
۲۹۹	== زد	۲۲۴	باوراق سینا
۱۰۳	بانوے آن	۲۴۵	باین بہانہ
۷۷	بایت آہنگ	۲۵۷	==
۳۷۸	بایزید و شبلی	۱۲۴	== بے رنگی
۳۷۵	بادی نرسیدی	۴۳۸	== پیری
		۱۱۵	
		۵۱	
		۱۷	
		۹۵۵	
		۶۶۱	
		۸۲۰	
		۴۱	
		۶۲۱	
		۵	
		۳۲۸	
		۶۸	
		۶۱۳	
		۶	
		۸۳۶	
		۸۱۴	
		۶۴۰	
		۱۵۲	
		۱۱۴	
		۷۸۰	
		۷۷۵	

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

۴۸۲	باین نابود	۱۰۱۸	۱۲۸	بجلال تو	۴۲۳
۴۷۵	بباد صمد	۹۹۹	۱۵۲	بجلوت اند	۵۱۳
۱۲۴	ببازاری	۴۲۰	۴۵۱	بجلوتے نے نوازی	۹۴۰
۱۹۳	بباغان	۱۹۲	۳۳۶	ببگ باج	۷۰۶
۴۵۷	ببغلیبی	۹۵۴	۱۲۸	ببھان درد مندان	۴۳۴
۱۳۴	بباغ وراغ	۴۶۸			
۱۱۹	ببالینم	۴۰۴	۴۴۲	بپشتم او	۹۱۷
۲۴۰	بپاخچہ	۳۰۷	۲۵۴	بپہ نظر	۳۴۵
۲۰۲	بپای خود	۲۲۰	۲۴۶	بپہ عشق	۳۲۱
۴۳۷	بپایان	۹۰۰	۱۴۱	بپہ دلاں	۴۹۹
۱۷۲	بپارسیدن	۵۵۸	۴۸۱	بپہ من	۱۰۱۷
۱۳۰	ببت خانہ	۴۴۱			
۷۹	ببت گری مانند	۱۱۶	۱۴۲	بپہ مور	۴۷۸
۲۵۷	ببتان تازہ	۳۵۳	۴۴۳	بپشتمش دا	۹۱۹
۴۵۷	ببجام تو	۹۵۴	۱۶۲	بپشتمی خلوت	۵۴۱
۱۶۵	ببجان پوشیدہ	۵۴۷	۲۰۳	بپندین جلوہ	۲۲۴
۲۱۲	ببمن	۲۴۵	۳۲۵	ببحر احمر	۸۷۰
۱۳۴	ببناخم آرزو	۴۲۲	۷	ببنا از	۶
۱۶۰	ببزم	۵۳۹	۳۲۳	ببرما	۶۸۲
۴۶۰	ببجانہا آفریدم	۹۶۴	۳۴۹	بساحل	۷۳۱
۱۶۰	ببجبریل امین	۵۳۸	۸۴	ببگم	۱۲۴

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

۳۱۸	بخلوتی کہ	۳۴۵	۱۳۹	بحر گوہر	۹۴
۳۵۱	بجواب رفتہ	۲۵۷	۵۹۹	بحرم وازمن	۲۷۶
۲۰۹	بخود باز آ	۱۹۷	۳۵	بحر و بر	۲۵
۹۸۶	باز //	۴۷۱	۸۰۸	///	۳۹۱
۸۸۲	بہمیدگان //	۴۳۱	۶۶۲	دشت //	۳۱۲
۵۵۹	بہم //	۱۷۲			
۲۸۸	بخزیدو //	۲۳۰	۵۸۰	موج //	۱۸۳
۲۶۴	بخزیدہ //	۲۲۰	۶۰۵	ہنگام غروب //	۲۷۹
۵۴۷	رس //	۱۶۵	۲۴۸	بحرف اندر	۲۱۲
۴۲۴	کے می رسد //	۱۲۵	۴۴۶	بحرفی میتوان گفت	۱۳۲
۵۶۳	گم //	۱۷۵	۴۳۷	بمضورتو	۱۲۹
۵۵۹	محکم //	۱۷۲	۵۴۰	بخاک آلودہ	۱۶۱
۲۳۶	نازم //	۲۰۵	۹۶۴	مادلے //	۴۶۱
۴۸۴	نگر //	۱۴۴	۵۳۹	من //	۱۶۰
۵۱۶	بدرگاہ سلاطین	۱۵۲	۳۱۴	ہند //	۲۴۳
۵۵۷	بدست خود	۱۷۲	۲۵۲	بخامہ کہ	۲۱۴
۴۲۲	بدستم خامہ	۱۲۴	۴۶۸	بخلوت انجنہ	۱۳۸
۱۰۱۵	بدست من	۴۸۰	۴۱۴	بخلوتش چو	۱۲۲
۹۲۱	میکشان //	۴۲۴	۲۶۷	بخلوت خانہ	۲۲۱
۳۶۶	بدگفت	۲۶۱	۵۴۳	مست //	۱۶۳
۵۴۷	بدن را	۱۶۶	۵۵۰	ہم //	۱۶۷



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۶۵ بدوش زمین	۳۷۴	۱۳۴ بر خیز کہ آدم	۴۵۵
۱۷۵ شام	۵۶۴	۲۵۲ // // فرور دین	۲۳۷
۲۴۱ بدو گفتم	۳۰۹	۲۳۲ // // و دل	۲۹۱
۱۳۹ بدہ آن دل کہ	۴۳۶	۴۴ // در او	۶۳
۱۳۹ // // بدہ	۴۳۶	۵۶ // درت	۸۲
۴۵۰ // اورا	۹۳۵	۵۵ // در ساقی	۸۲
۴۴۱ // با خاک	۹۶۵	۱۳۳ // دل آدم	۴۵۱
۴۵۲ // دستی	۹۴۲	۱۵۰ // // بیتاب	۵۰۳
۱۲۲ بدگیران چہ	۴۱۴	۹۳ // // پروانہ	۱۳۷
۸۹ بر پدر	۱۳۱	۲۱۵ // // خود	۲۵۴
۲۳ // تخیلہائے ما	۳۲	۱۰۸ // //	۱۶۱
۳۲۷ // تر از فکر	۶۹۰	۱۵۰ // // من	۵۰۳
۳۰۸ // // گردوں	۶۵۷	۳۰۵ // دمد از مشرق	۶۵۱
۳۵۳ // ثغور	۷۳۹	۱۰۳ // //	۱۵۱
۹ // جگر	۹	۴۲۳ // درون شاخ	۸۶۶
۲۷۶ // جوانان سہل	۵۹۹	۳۲۶ // زمان	۶۹۰
۳۲۱ // جہان چشم	۶۹۱	۳۵۰ // // رفتہ	۷۳۲
۱۲۶ // // دل	۴۲۶	۴۶ // زمین	۶۷
// خود نظر		۷۵ // // کربلا	۱۱۰
۴۳۱ // خور از قرآن	۸۸۱	۲۷۷ // سپہر	۶۰۲
		۹۵ // سراین باطل	۱۴۰

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۲۴	بر سر بام آ	۳۱۵	بر لب او
۱۱۸	== کفر	۴۰۳	== لبش آبی
۳۰	== وسامان	۳۷۵	== لب شان
۳۲۹	== طبیعت	۳۴۶	== لبم
۴۳	== طریق مصطفیٰ	۳۷۶	== مقام خذیب
۱۲۲	== عقل فلک	۲۸۱	== خود
۳۹۸	== عیار مصطفیٰ	۳۲۵	==
۱۱۱	== غوثندر	۳۹۶	== دیگر
۲۶۰	== فتدا	۲۸۳	== مکان
۵۳	== فلک کوکب	۴۵	== نمی آید
۳۲۰	== قیام خویش	۳۹۶	== نیفتد
۳۹۱	== کران از حرب	۲۹۰	== وجود
۲۹۹	== دیدم	۳۲۶	==
۲۴۴	== کش آن نخته	۳۶۶	== یمین
۲۹۳	== کشت	۱۶۸	== براهش چون
۳۲۰	== کشیدم پرده	۳۲۹	== برخیا گفت
۳۵	== کند بنیاد	۲۳۳	== برد جان
۱۰	== گرفتم	۱۶۳	== برنج و راحت
۲۷۴	== گزیدی از	۹۷	== برق آهنگ
۲۸۰	== لب او		

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۲۴	برق بے تابانہ	۶۸۵	برہمن
۶۷	تینفش	۹۸	برون آ
۲۵۸	را این	۳۵۷	از
۲۲	سوزان	۳۰	خوش
۱۵۷	سینا	۵۲۸	ورطہ
۱۰۴	ما	۱۵۴	او
۳۵۲	وتندر	۷۳۲	زین گنبد
۷	برقبا خوابیدہ	۷	کشید
۱۱۴	رقصیدہ	۱۶۹	کن
۵۹	برگ سبز	۸۶	برہنہ حرف
۱۸۹	گل	۱۸۷	بریشم قبا
۸۲		۱۲۱	بزم اقوام
۳۹۶	و ساز	۸۱۶	بادیو
۱۵۲	بروز بزم	۲۵۰	بہ باغ
۴۴۲	بروے او	۱۲۴	در
۳۶۰	عقل	۴۸	مسلم
۴۵۹	من	۱۷۰	بزدان است
۳۶۷	برہمن را	۱۳۹	بزیرخرقہ
۴۶۷	گفت	۴۸۴	بساحل گفت
۷۰	گل	۲۲۳	بسا شکرہ
		۲۱۲	بساطم خالی

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۷۱	بساک	۹۹۰	بصرا صید بندان
۷۹	بست قمری	۱۱۸	بصدائے درد مندے
۱۸۱	نقش	۱۸۶	
۹۹	بستہ با	۱۳۶	بصلح
۲۸۵	ہر تسمیر	۶۱۳	بضمیرت آرمیدم
۲۰	بسکہ از	۲۸	بضمیرم
۲۴	فوق	۳۳	بطرز دیگر
۵	عود	۶	بطوف شمع
۲۴۳	غیرت	۳۱۵	بطے گفت
۱۹۰	گردون	۱۸۷	بعد مدت
۱۵۹	یسواد پیچہ	۵۳۶	بشوہ ہای
۴۸۵	بسوزد مومن	۱۰۲۶	بنارت می بری
۲۳۲	بے منتی	۲۹۵	بقصد صید
۲۶۵	گذشت	۳۷۹	بکار حاکمی
۲۳۹		۳۰۶	ملک
۲۳۷	بچو شر	۳۰۱	بکام خود
۲۵۱	بشاخ زندگی	۲۳۳	بکسی عیان
۳۷۹	بشرتا	۱۰۰۹	بکف بردن
۱۳۰	بشکوہ بے نیازی	۴۰۷	بکوپہ کہ دھد
۴۲۳	بشوہ مروے	۸۶۶	بکوہ رفتم
			بکوے تو

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۶۰	بکوعے دلبران	۵۳۸	بگو ابلیس
۱۹۵	بکوشش	۲۰۲	اقبال را
۲۱۷	بگداز ہائے پنہاں	۲۵۷	بامن
		۱۹۸	بجبریل
		۲۱۲	بگوشم آمد
۲۸۰، ۱۵۵	بگند از خاور	۲۱۲	بگوش ما
۴۰۹	از دشت		من
۲۳۰	سرآب	۱۵۲	بلب رسید
۳۶۰	زنا	۹۰	بلبل استی
	مرگے	۲۲۵	زگل
۲۵۳	عقل	۲۱۹	بلبلگان در
۲۹۶	غیب	۱۵۴	بلند بال
۳۵۰	فقرے	۲۴۶	بلند ترز سپر
۳۹۲	کاؤس	۲۴۵	بمتاع خود
	گفت و شنود	۲۰۱	بمرفان چمن
۷۸	گل	۲۴۵	بملازمان سلطان
۱۴۹	بگردان جام	۲۴۹	بملک جم
۲۴۱	بگردون خروشنده	۲۰۶	بنزل رہرو
۲۷۹	بگشائے لب	۱۶۱	بنالداز
۳۶۱	بگو از من	۲۳۴	بنالاش در آمد
۳۸۱		۱۸۶	بند برپا



طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی
۸۴۲	بوریائے خود	۴۱۲	بندہا بردست
۱۶۴	بوسدش	۵۱	بندہائے کوہسار
۳۶	بوسہ او	۱۵۰	بندہائے ملت
۱۱۶	بوسہ تا	۱۲۲	شکر آن
۹۹	بوسے انسان	۲۹۹	کے
۶۸۵	خوش	۲۹۷	بنوائے آئے آفریدی
۳۸۴	گل	۳۷۳	خود
۱۱۵	" "	۹۴۱	بنور تو
۶۴۸	بوالبشرچون	۳۷۴	بنی آدم
۱۰۶	بو عبیدہ آن	۷۱۱	بود اندر سینہ
۲۷۶	بو علی اندر	۱۰۳	" انسان
۸۶۵	" " دانندہ	۷۴۰	" حلاجے
۲۵۳	بہ آجو	۷۰۹	" گبرے
۹۲۹	" افرنگی بتان	۱۰۷	" معمارے
۱۰۲۶	" " "	۱۰	" نقش
۲۸۸	" بحر رنم	۲۶۴	" و نبود
۵۵۱	" بحر ش	۳۴۸	" " نبودما
۹۷۰	" بحر خویش	۶۹۲	بودہ ام
۴۲۵	" بحر نغمہ	۷۷۰	" " " در
۲۸۳	" برگ گیا ہے	۷۸۲	" ای اندر
۱۹۶	" " لالہ	۱۹	بوریامنون

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۱۶۷	بہ بزمِ ما	۵۵۰	۲۴۶ بہ رہ تو
۱۶۴	بسیاری	۵۴۵	۲۴۶ = ساز زندگی
۱۵۶	بلند و پست	۵۲۴	۲۳۹ = ساغر
۳۵۷	بند صوفی	۹۵۵	۲۲۲ = سبزہ
۱۳۶	بندگان	۴۶۱	۲۰۹ = شبنم
۲۲۳	پرواز تو	۲۴۳	۲۳۸ = صرصر
۲۴۱	شاہین	۳۰۹	۱۵۲ = ضبط جوش
۳۶۸	پور خویش	۹۸۲	۴۷۳ = ضرب تیشہ
۲۰۸	پہنائے ازل	۲۳۵	۱۷۰ = ظلمت ماندہ
۱۵۰	پیچ و تاب	۵۰۶	۲۴۳ = علم غرہ
۴۶۵	ترکان آرزو	۹۴۴	۱۳۳ = فغان
۱۶۲	تسخیر خود	۵۴۲	۲۴۴ = کیش
	تسلی کہ	۴۴۵	۲۵۲ = کہ بانور
۱۷۰	تقدیرش	۵۵۵	۱۳۷ = مہر و ماہ
۱۶۶	تقلید فرنگ	۵۴۸	۱۴۲ = میر قافلہ
۲۳۹	تن جان	۲۸۵	۱۵۶ = نگاہ آشنائی
۲۶۴	خرد راہ	۳۴۲	۱۱۸ = نارسا
۲۴۳	دیریاں	۳۱۴	۲۴۴ = نوریاں
۳۴۰	راغان	۹۱۰	۱۴۴ = ہر زمانہ
۳۷۷	روما گفت	۱۰۰۵	۳۷۹ = ہر کو



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۱۸	بہ ہوائی	۴۰۱	بہر یک گل
۱۹۲	یزدان	۲۰۰	نان
۱۵۶	بہار آمد	۵۲۶	بہرۃ می خواہی
۲۴۳	تما جگستان	۳۱۳	وافر
۲۴۳	برگ	۳۱۳	بہشتی بہر
۷۴	بہر آن شہزادہ	۱۱۰	بہل افسانہ
۳۱۲	مردے	۶۶۶	بہل اے
۱۰	انسان	۱۱	بیابان و کہسار
۱۰۷	تعلیم	۱۵۹	بے پران را
۱۵	حالیکہ	۲۹	پشت
۲۰	حفظ	۲۹	تاب و تند
۷۵	حق	۱۱۰	تپش
۲۱۳	دل	۲۴۸	تجلی
۲۵۷	دہلیز	۳۵۳	زندگی
۲۵۲	زمانہ	۳۳۹	مرد
۲۰	ماقل	۲۴	نیست
۶۸	ما	۱۰۰	تنیر
۱۴۸	نرخے	۴۹۶	توجان
۲۶۶	نظارہ	۳۴۴	از خواب
۱۴۶	نفس	۴۹۰	حجابانہ بیا
			خبر



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۳۹	۳۰۲	۶۵	۹۶
بیا کہ پردہ		بیم چون	
۲۷۰	۳۸۶	۶۵	۹۵
تازہ		غیر	
۱۴۹	۵۰۱	۶۲	۹۲
خاوریان		وشک	
۲۵۷	۲۵۲	۱۵۱	۵۰۸
دامن		بینی جہانرا	
۱۳۹	۴۷۰		
در			
۲۲۱	۸۶۰		
ساز			
۲۴۶	۳۲۱		
ساقی			
۲۴۹	۲۲۹	۴۷	۶۸
غلغلہ		پا بزدان مظاہر	
۳۳۶	۷۰۵	۵۹	۸۷
قاعدہ		پا بہ گل	
۱۴۳	۴۸۰	۹۱	۱۳۴
مثل خلیل		گرد	
۲۵۱	۳۳۵	۲۴۷	۳۲۷
من		ز خلوت کدہ	
۱۲۸	۴۳۴	۲۹۵	۶۳۳
بیار آن دولت		زدم	
۲۴۸	۳۲۶	۱۰۲	۱۵۱
بادہ		نبرہ از عدم	
۱۶۴	۵۴۵	۴۰۰	۸۲۲
بیاری ہاے او		پادشاہان درقبا	
۲۲۸	۲۸۳	۱۰۳	۱۵۲
بیاساے در		پادشاہ وکلبہ	
۱۵۱	۵۰۸	۳۶۴	۷۵۷
بیرون قدم		پادشاہے بانولے	
۲۵۸	۳۵۸	۴۲۰	۸۵۸
بیشتر راہ		خوش کلام	
۱۳۹	۴۷۰	۷	۹
بیک نور		پارسی از	
۶۵	۹۶	۳۷	۵۲
بیم جاسوسی		پاسبان عزت	
۶۱	۸۹	۳۰۰	۶۴۲
جان		پاش پاش از	



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۹۱	پاک باز	۱۸۹	پر زن و از جذب
۲۹۵	ساژو	۶۳۲	زخم بر آسمانے
۳۰۳	مردان	۶۴۸	ش مرا
۳۱۸	پائے او محکم	۸۵۴	کہ دکاہ
۸۷	تتاوردی	۱۲۸	گشود
۴۰۰	خودرا	۸۲۲	توتو
۳۱۵	عکم	۶۶۷	حسن
۴۶	خوش	۶۷	پرد در وسعت گردوں
۱۶	در زنجیر	۲۰	پر دکہسار
۴۵	تو	۶۶	پر دگی ہا بے حجاب
۶۷	پایہ اسلامیان	۹۸	پر دگیان بے
۱۰۵	پختہ از	۱۵۶	پردہ از چہرہ
۵۸	تر از گرمی	۸۶	بر گرم
۸۲	سودایے خادم	۱۲۲	بگداز
۲۸۹	کارش	۶۲۳	پردہ تو
۲۲	چون	۲۹	پردہ چرا
۳۳۲	در کار نبوت	۶۹۸	را
۳۲	ساژو	۴۴	بر گیرم
۳۹۱		۸۰۸	زغم
۳۹	فطرت	۵۵	زور وریا
۳۳۸	مردے	۷۰۹	

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

۱۱۳	پروہ ناموس	۱۶۸	۳۹۹	پست فکر	۸۱۹
۴۲۰	پروہ ہا از طلعت	۸۵۸	۴۵۸	پسرا گفت	۹۵۷
۲۳۳	پرسیدم از	۲۹۵	۱۰۷	پشت پا	۱۵۹
۲۳۵	پروانہ بیتاب	۲۷۷	۴۰	== ہرکس	۵۶
۳۳۱	پرورش گیرد	۷۰۰			
۴۴۶	پریدم و	۹۲۵	۱۵۵	پشیمان شو	۵۲۱
۴۶۹	پریدن از سر	۹۸۴	۱۹	پنجہ او	۲۵
۴۶۳	پریشاںم چو گرد	۹۶۹	۴۹	== حیدر	۷۱
۴۷۵	پریشان ہر دم	۹۹۷	۷	== کن	۷
۱۴۷	پس از من	۴۹۲	۸۵	== گردون	۱۲۵
۴۳۱	== بگیر	۸۸۲	۲۳	== ہای آہنیں	۳۱
۷۷	== چرا از مسکن	۱۱۴	۱۴۵	پنہان بہ ذرہ	۴۸۵
۴۰۹	== چہ باید کرد	۸۳۹	۲۱۸	== == ضمیر	۲۶۰
۷۰	== خدا	۱۰۲	۴۱۹	پور آزر	۸۵۶
۲۸۲	== زترس را	۶۱۰	۲۹۹	== مریم	۶۴۰
۳۹۱	== نخستین	۸۰۷	۳۷۹	پوش این	۷۸۲
۳۴۶	پست ازو	۷۲۵	۱۰۱	پوشش عربانی	۱۴۹
۶۲	== اندر سایہ	۹۱	۲۴۲	پوشیدہ پنجرہ	۳۱۰
۲۸	== بخت	۳۸	۲۳۳	پویان بے خضر	۲۹۲
			۳۷۰	پہلوی آن	۷۶۸
۴۰۲	== طریقت	۸۲۷	۲۶۵	پے جرم	۳۷۵

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

۸۷۶	پیر گردید	۴۲۸
۶۸۱	ماگفت	۳۲۲
۴۷۷	" " "	۱۴۲
۳۴۶	مصلحتاً	۲۵۵
۸۲۹	مردان	۴۰۴
۶۹۱	مردے	۳۲۷
۱۸۶	مغرب	۱۸۸
۷۰	پیرما پیراز	۴۸
۷۶۲	پیری ایران	۳۶۷
۶۲۵	پیر ہندی	۲۹۱
۷۵۹	پیش آئین امکانات	۳۶۵
۷۳۳	ازین چیزے	۳۵۰
۶۳۹	او پست	۲۹۹
۷۹۲	" " "	۳۸۵
۷۴۲	قندیل	۳۵۵
۶۲۹	گردندہ	۲۹۳
۷۱۶	گیتی	۳۴۱
۵۸۶	ہر ممکن	۱۸۷
۶۷۵	نہ	۳۱۹
۶۰۷	این	۲۸۱
۱۶۴	باطل	۱۱۱

۲۲۳	پے شاہبازان	۲۷۲
۲۴۵	نظارہ	۳۱۸
۱۲۱	پیالہ گیر	۴۱۱
۱۴۲	" " کہے	۴۷۷
۱۳۶	پیام شوق	۴۶۰
۲۳۲	پیچیدہ بخود	۲۹۲
۱۵۸	پیدا بضمیر	۵۳۱
۷۶	پیر تبریزی	۶۷
۳۷	دانائے کہ	۵۲
۳۲۲	روم آن صاحب	۶۸۰
۳۲۶	" " " مرشد	۶۸۹
۷،۳۲۳	رومی	۶۸۲،۹
۳۴۸	" " آن امام	۷۲۹
۳۱۷	" " "	۶۷۰
۳۰۳	" " ہر زمان	۶۴۸
۳۸۷	" " را	۷۹۶
۳۸۸	" " مرشد	۸۰۳
۱۸۲	کے از درد پیری	۵۷۸
۷	" " گردوں	۸
۱۷	" " "	۲۵

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

۲۶	پیشرو زد بانگ	۱۹	۱۱۲	پیش پیغمبر	۷۶
۱۳۶	پیر بن را	۹۲	۴۲۷	تو =	۱۲۶
۲۵۶	پیکر انجم	۲۱۶	۷۷۷	جان =	۳۷۶
۷۲۹	= او	۳۴۸	۵۸۳/۸۸۱	چنگے =	۴۳۱/۱۸۵
۱۲۴	پیکریت دارد	۸۵	۶۰۲	حق =	۲۷۸
۶۰۷	پیکر روشن	۲۸۰	۷۰۴	دیدم =	۳۳۵
۸۶	پیکرش از قوم	۵۸	۳۶۰	عرض حال =	۲۵۹
۲۶	= سرمایہ	۱۹	۶۴۲	غائب =	۳۰۰
۶۰۸	پیکر فرسوده	۲۸۱	۸۱۳	غیر اللہ =	۳۹۲
۶۹۱	= گل	۳۱۷	۸۳۲	فرعونان =	۴۴۵
۵۷	پیکرم از پختگی	۴۰	۱۰۸	قرآن =	۷۳
۲۱	= را	۱۷	۶۶۲	= ما	۳۱۲
۱۲	پیکر ہستی	۱۱			
۶۸۳	پیکرے کو	۳۲۴	۶۷۵	= صید =	۳۱۹
			۸۷۵	= =	۴۲۸
			۳۶۰	= می گذرد =	۲۵۹
			۶۹۲	= ہنگامہ =	۳۲۸
			۵۰۲	= من آنی =	۱۵۰
			۱۵۸	= منعم =	۱۰۶
			۷۴۱	= نہ گامی =	۳۵۵
			۵۰۷	= نگر =	۱۵۱
۴۳۲	تا آفتابے خیزد	۱۲۶			
۶۹۳	= ابو ال آباد	۳۲۹			
۶۵۲	= اخوت را	۳۰۵			

ت

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۷۸	تا اسیر آب و گل	۵۷۲	تا بیاساید
۶۴	= امید	۳۲۱	= بفرزاید
۷۰	= =	۱۳۷	= تو بیدار شوی
۲۶۸	= بادہ	۲۴۸	= = سوزندہ تر
۵۴	= بجان او	۵۸	= توانی باجماعت
۳۳۰	= بخودنا ساختن	۴۰۲	= = گردن از
۹۵	= بدست آورد	۱۰۶	= = یکمیا شو
۳۱۵	= برافروزی	۴۰۲	= = تہ و بالا
۲۶۶	= بر تو آشکار	۳۸۳	= = جہاد
۳۹۰	= بروز آرم	۳۱	= = جہان باشد
۳۰۰	= بساط دین	۳۵۰	= = رنگ و بو
۲۹۷	= بفرغ خاطرے نغمہ	۴۱۸	= = جہانے
۱۳۱	= = =	۲۵۶	= = حدیث تو
۴۰۹	= بفرزندی	۱۰۴	= = حینے
۹	= یکے چو غنچہ	۲۵۶	= = حدیث تو
۱۸	= = دریوزہ	۳۸۳	= = ختم
۳۳۳	= بمیرد آں سراپا	۸۰	= = خدا (ان یطفئوا)
۹۳	= بود شہر آشنا	۶۱	= = صاحب دل
۴۰	= = پیرامون	۱۸	= = خدائے کعبہ
۲۸۶	= = بلند	۲۸۲	= = خرد پیچیدہ
		۴۰۶	= = خودی درینہ



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۵۸	تا در آن گلشن	۴۴۶	تا ز قرآن
۳۶۹	دل آزاد	۴۶۶	قید یک بدن
۳۱۳	او	۸۴۵	کراری
۳۹۹	پراضطرابم	۸۲۱	کم سوزی
۸۳	دلش	۱۲۲	مازاغ البصر
۴۱۸		۸۵۴	نار حرص
۳۹۹	دماغ تو	۸۲۰	سنانش
۱۱۲	دم تو	۱۶۶	سوے منزل
۴۳۱	دو تیغ	۸۸۱	یک مدعا
۹۹	ز آتشگیری افکار	۱۴۶	سیاست
۶۲	اسرار	۹۱	شدم اندر فضا
۷۷	بخششہائے آن	۱۱۴	شدی آوارہ
۴۷	بند این گلستان	۶۸	شعار مصطفیٰ
۹۷	تخییر	۱۴۲	شناساے خودم
۳۶۱	جان بگذشت	۴۵۲	شود از آہ
۵۷	خاکت	۸۴	شوی
۴۲	سوز سعی	۶۱	بیباک
۴۲۱	شہر	۸۶۲	صداقت
۳۶۷	صحرائے	۴۶۲	صلوات
۱۹۰	صدیقان	۱۸۸	ضمیرش
۴۱۵	غیر اللہ	۸۴۴	عرب

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۰	تا عصاے لاله	۳۲	تا متاع
۳۵۸	= غزالی	۹۰	= مثال شبنم
۱۸۵	= غلام از خویش	۲۷۵	= مہر
۴۰۶	= غلام در غلامی	۱۱۲	= مرا افتاد
۴۰۴	= فرنگی قوے	۱۸۸	= = =
۱۱۴	= فلک دیرینہ	۴۴	= مریدے
۷۵	= قیامت	۳۸۳	= مزاج عصر
۳۹۹	= کجا این خوف	۳۵۷	= مسلمان
۳۹۸	= = = بے غیرت	۴۱۴	= = = باز
۴۹	= = = در	۳۸۹	= = = مے از
۲۳۸	= = = تہ بال	۱۹	= = = نباشی
۲۹	= = = روز	۴۲۴	= = = نبودم
۳۷	= = = خود را	۲۹۷، ۳۹۱	= = = نبوت
۴۱۷	= = = در بندہا	۹۴	= = = نغیرد
۱۱۲	= = = خاک	۴۰۶	= = = نداری از محمدؐ
۱۰۸	= = = رخی	۳۹۸	= = = نداند
۱۰۹	= = = طوف	۴۰۱	= = = ندانی نکتہ
۹۴	= = = کشد غار	۳۲۰	= = = نشان
۲۶	= = = مارا	۱۰۳	= = = نشیند
۳۵۱	= = = گذشتیم	۹۷	= = = نصیب حکمت
۳۴۵	= = = گستن از جمال	۳۴۵	= = = از

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۴۲۲	تا نگاہ او	۸۶۳	تا یکے دیوانہ
۵۶	= نگاہے افگنی	۸۳	تاب او
۲۸۳	= نگہ از جلوہ	۶۱۲	= داراز
۲۸۹	= = = را	۶۲۲	= خود
۸۷	= نگیر و باز	۱۲۴	= گفتار
۳۹۲	= نگیری	۸۱۰	= مہ
۹۱	= نماید تاب	۱۳۴	= و تب داری
		۳۸۵	= = =
۶۹	= = این وحدت	۱۱۸	= = = فطرت
۴۰۳	= = = بینی	۹۷	تابش از خورشید
۳۵۹، ۴۰۴	= = پنداری	۳۲۴	تاج از باج
۱۸۹	= = = سخن	۲۲۲	= و سریر
۳۹۴	= = = رمز لالہ	۴۱۲	تاجران رنگ
۲۳۸	= = = فتد	۶۸	تارک آفل
۶۸	= نہال	۷۵	تارما
۳۱۵	= = طلعت	۱۳	تار و پود کسوت
۳۱۱	= نیارو	۳۸۰	= = = ہر وجود
۳۷۹	= وجودش	۱۸۳	تازگیہا دہم
۷۸	= وطن را	۳۶۳	تازہ آشوبے
		۶۱	= انداز نظر
		۷۱	= جان

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۹۲ تازہ رو بستان	۱۳۵	۴۲۴ تخم اشک	۸۶۸
۱۹۰ کن آیتن	۱۸۸	۳۷۱ اشکے	۷۶۹
۴۳ تاج حق	۶۲	۶۵ الحاد	۹۸
۱۷۸ تافتن از آفتاب	۵۷۱	۶۵ او	۹۵
۱۶۴ تاک خویش	۴۸۹	۹۴ ایمان	۱۳۹
۲۲۸ تبر آفریدی	۲۸۴	۴۷۸ ترا از آستان	۱۰۰۷
۲۵۴ تب و تاب بتکده	۳۴۴	۱۹۶ خوشن	۲۰۴
۴۴۱ دل	۹۱۳	۴۵۲ اندر بیابانے	۹۴۴
۱۷۲ محبت	۵۵۹	۱۹۵ اے تازہ	۲۰۱
۱۱۸ نظر	۴۰۱	۱۷۴ این چشم	۵۶۲
۴۶۷ تالے کہ	۹۸۰	۴۳۳ کشکش	۸۹۱
۲۵۶ تپش است	۳۴۹	۱۷۲ مرگ	۵۵۷
۲۲۴ می کند	۲۷۴	۴۸۲ باخرقہ	۱۰۲۰
۱۲۱ پیید عشق	۴۱۱	۲۰۲ درد	۲۲۱
۲۳۰ واز ساحل	۲۸۸	۱۶۹ گفتم	۵۵۳
۱۳۸ یک دم	۴۶۸	۱۵۵ نادان	۵۲۱
۱۲۶ پیدن و نرسیدن	۴۲۹	۴۶۸ نومیدی	۹۸۲
۱۶۱ تجلی را چنان عریاں	۵۳۹	۱۹۵ یک	۲۰۳
۱۵۶ تجلی کہ	۵۱۹	۲۰۵ تراش از تیشہ	۲۲۹
۱۴۰، ۱۴۲ تخت جم	۸۲۷، ۸۲۲	۱۷۱ تراشد روز ہا	۵۵۷
۴۰۹ تختہ دکان	۸۴۲	۲۰۹ تراشیدم صنم	۲۲۸

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۲۷	تربت آن خسرو	۱۷۶	تماشاگاہ
۴۴	ترقبش ایمان	۲۲۷	تماشاے شام
۱۹	ترجبین	۳۲۷	تن بخوش
۳۱۷	ترسم از روزے	۴۰۶	پرست
۳۸۷	این عصر	۳۲۶	ز رسم دراہ
۲۹۳	کہ تو	۳۲۰	فیض
۳۷۰	ترک از خود رفته	۱۴۱	زنده
۳۰۷	را آہنگ	۲۸۵	سبک تر
۳۰۳	سالار	۱۸۶	ستبر
۳۰۳	و ایران	۲۵۵	تنم گلے
۱۸۰	تشہ کامی	۴۴۳	تن مرد مسلمان
۲۷۹	تشہ ودور از کنار	۲۲۳	نرم و نازک
۱۴۳	تغافلے کہ مرا	۲۴۷	تنش از سایہ
۲۳۴	تفنگش بکشتن	۱۶۵	تن و جان را
۲۱۸	تقدیر فسون من	۳۰۳	تند سیر
۱۳۶	تکیہ بر حجت	۸۵	تنگ برما
۱۲۰	عقل	۲۱	تنگدل از روزگار
۲۹۷	میشاق	۱۱۳	تنگ کن رخت حیات
۲۶۹	تلخایہ ایکہ درد سر	۹۷	تنگی ات پنا پذیر
۴۱۴	تلخی او	۱۹۴	تنے پیدا کن
۱۲۹	تلخے کہ فروریزد	۱۵۲	تو آن نہ

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۱۴	تواز آن قوے	۸۳۶	۱۱۹ تو بجلوہ
۱۳۵	== شاربفس	۳۵۸	== بخون خویش
۲۸۳	== ازین نہ آسمان	۶۱۱	== بدرومن
۳۳۰	== اگر تقدیر	۶۹۵	== بصحرا
۲۶۹	== درنگری	۳۸۳	== بلوح ماہ
۴۵	== طائر	۶۶	== بر نخل
۱۴۲	== ترک جہاں	۴۷۷	== بروے بے نوائے
۳۲۲	==	۶۸۱	== بہ بدن
۳۰۳	== داری تمیز	۶۵۰	== پروازے
۱۲۱	== کرم نمائی	۴۱۳	== طلسم
۴۵۹	== باد بیابان	۹۶۰	== جوان خام
۲۰۸	== دل	۳۳۷	== چشم بستی
۱۶۴	== شاہد	۵۴۴	== خودی از بیخودی
۱۴۷	== شاہین	۴۹۲	== اندر
۱۹۹	== شیخ حرم	۲۱۴	== خورشیدی
۲۰۳	== کودک	۲۲۲	== دانی کہ بازار
۴۵۴	== نادان	۹۵۱	== در خودرا
۱۲۱	== باین گان	۴۷۰	== دریا
۳۱۵	== بجان افکنده	۴۹۸	== زیر درختان
		۴۳۶	== ہوائے آنکہ

طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی
۶۵	توکہ از نور ۴۵	۳۲۹	۲۲۹ = رہ شناس
۸۰۹	۳۹۲ = = داری	۴۰۵	۳۳۵ = = =
۴۰۹	۳۳۸ = = دانی از مقام	۱۳۵	۹۵ = ز پیوند
۱۳۲	۸۹ = = مرغ بوستان	۴۴۹	۱۳۳ = = راه دیدہ
۱۴۳	۹۸ = = مقصود	۴۱۵	۲۴۱ = سراپا آتش
۵۹	۴۱ = = ہم در کافری	۹۴۳	۴۵۲ = سلطان
۶۶۴	۳۱۵ = = طرح	۴۶۴	۱۳۸ = سوزدروں
۵۱۰	۱۵۲ = کیتی	۴۵۶	۳۶۳ = =
۲۹۰	۲۳۱ = =	۲۸۴	۲۲۸ = شب آفریدی
۹۲۶	۴۴۶ = گفتی	۵۶۴	۱۷۷ = شمشیری
۲۲۴	۲۰۳ = گوئی طارما	۶۶۱	۳۱۱ = عقابی
۲۸۵	۲۲۹ = = کہ یزدان	۴۳	۱۲۸ = عیار کم عیاران
۴۳۸	۱۲۹ = مرا ذوق بیان	۵۲۳	۱۵۵ = فروزنده
۱۲۰	۸۱ = مگر از چراغ	۴۸۴	۳۸۰ = = تر
۴۹۵	۳۸۷ = = ذوق طلب	۸۰۶	۳۹۰ = فروغ
۵۹۴	۲۷۴ = مہی	۵۹۸	۲۷۵ = = جاوداں
۹۰۰	۴۳۷ = = دانی	۳۲۱	۲۴۶ = قدر خویش
۱۰۰۴	۴۷۸ = = صواب	۲۰۹	۲۴۱ = کار زمین را
۵۵۳	۱۶۹ = = گوئی	۶۶۵	۳۱۴ = کیمی
۱۰۰۰	۴۷۵ = = =	۴۳	۴۹ = کہ از اصل









طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۶۷ جلوة او	۳۱۸	۲۲۶ جوابش داد	۲۷۸
۳۳۹ = = بنگر	۷۱۲	۲۶۶ جوانان را بد	۹۷۷
۳۶۱ = = بدستی	۷۵۱	۴۶۰ جوان مردے کہ	۹۶۱
۱۳۶ = = پاک	۴۶۰	۴۷۴ = = = دل	۹۹۷
۳۲۸ = = حق چشم	۶۳۸	۲۲۳ جوانے اسیلے	۲۷۳
۴۰۶ = =	۸۳۲	۴۶۹ = خوش گلے	۹۸۳
۹۵ = = در تاریکی	۱۴۰	۳۶۱ جوہرش را	۷۵۱
۲۶۲ = = دہد باغ	۲۶۷	۲۸۴ جوہر اوچیت	۶۱۲
۵۶ = = را افزودم	۸۳	۳۴۱ = = نے عرب	۷۱۶
۲۲۲ = = گہ شود	۲۶۸	۵۹ = = نوری است	۸۷
۳۶۱ = = مستی	۷۵۱	۶۸ جوئے اشک از	۱۰۰
۲۶۳ = = می خواست	۳۶۹	۲۷ = = برقی	۳۷
۳۲ = = با خیزد	۴۵	۷۳ = = خون از	۱۰۷
جمع کردم (غنی)	۷۴۶	۲۳۲ جو پائے مے	۲۹۲
۲۸۳ جملہ تن را (رومی)	۶۱۱	۴۲۳ جہان از خود برون	۸۸۸
۴۷ = = عالم ساجد	۶۹	۴۵۰ = = عشق	۹۳۶
۳۳۷ جنت ملا ، خود	۷۰۸	۲۲۱ = = بینم باین	۲۶۷
۳۳۷ = = = مے	۷۰۸	۱۷۴ = = پیداو	۵۶۲
۷۸ جنتے جتند	۱۱۵	۴۷۸ = = تا از عدم	۱۰۰۶
۳۷۴ جنگ شاہان	۷۷۳	۴۳۶ = = رست در	۸۹۸
۳۷۴ = = مومن	۷۷۴	۲۳۱ = = تہی ز دل	۲۸۸

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۰۵	جہان ماکہ جز	۲۲۸	چارسو اندر
۱۴۲	ماہمہ	۵۳۸	چند و چون
۱۹۳	ماکہ نابود	۱۰۰۳	دل جہان
۱۹۳	مشت گل	۵۵۳	را از بیشتر
۲۷۵	مہرومہ	۴۹۳	پیش
۱۹۶	یارب چہ	۲۸۴	زیک
۱۷۶	یکسر	۵۴۴	فرہی
۲۰۷	یک نغمہ زار	۹۷۵	عکسی از
۲۰۸	جہانما روید	۳۷۵	راست بہروزی
۱۳۱	جہانے از خس	۵۲۳	رنگ و بو پیدا
۲۳۲	تیرہ تر	۵۲۶	
۴۰۶	جہد با توفیق	۲۴۶	
۵۵	کن در (رونی)	۵۴۴	
		۹۶۲	گیری بناک ما
		۲۸۸	ز سپر تو سیمائے
		۵۴۶	طوسی و اقلیدس
		۳۴۵	عشق نہ میری
		۵۴۴	غیر از تجلیمائے
		۲۳۲	کر خود
		۴۹۱	کو راست
		۲۱۷	ماکہ پایانے
۳۹۲	چارسوئے با	۸۱۰	
۳۷۷	مرگ اندر	۷۷۸	
۲۵۸	چارہ	۳۵۸	
۶۶	پاک پاک از	۹۷	

چ

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۲۴	چاک کن پیراہن	۴۲۱	چشم بکشا اگر
۱۵۴	چراغ خویش	۵۱۸	بربتم
۱۲۷	لاله اندر	۲۸۸	بکشا بر
۱۷۶	از دم	۵۶۵	بند و گوش
۱۷۰	در میان	۵۵۴	بیند دل
۹۴	چرخ از دور	۱۳۹	بینجواب
۱۴۷	چنان آداب محفل	۴۹۲	پرکارے کہ
۲۰۵	اے آفتاب	۲۲۹	تو از پر
۴۴۱	احوال اورا	۹۱۴	ظاہر ش
۱۳۵	بہ سینہ	۴۵۶	بر لاله رویان
۲۵۶	چشم آفریدہ ایم	۳۴۹	بیدار باشد
۹۹	از دبنال	۱۴۶	جان را سرمہ
۲۸۸	اگر بیناست	۶۲۱	جز بر خویشتن
۱۸۰	اورا اشک	۵۴۵	رنگ گل
۱۸۴	او بر رفتہ	۵۸۱	چشمہ حیوان
۲۲۳	او بر زشت و خوب	۸۶۵	چشم خاصان
۳۱۲	او برو اردات	۶۶۲	خود بکشا
۶۵	او بر ہم زن	۹۶	را بینائی
۱۰۴	او بیباک	۱۵۸	یک لحظہ
۲۷۸	او روشن شود	۶۰۳	چشمش از فوق
۸	اہل ذوق را	۸	چشم صائب از سوادش

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۹۲	چشم کوراست انیکہ	۶۲۸	چند بروئے خود
۹۹	== گیرایش	۳۳۶	== در افکار
۲۶۷	== مست مے فروشش	۳۶۲	== قلمزم
۲۰۹	== موسیٰ خواست	۲۱	چنگ را پیش
۳۵۳	== من صد عالم	۱۳۷	== گیرید
۹۹	== ہستی را مثال	۲۴۴	== تیموری
۲۲۱	چکد صد نغمہ	۲۱۸	چنگیزی و تیموری
۴۶۷	چلویم رقص تو	۱۷۰	چنین فرمودہ
۴۴۱	== زان فقیرے	۲۲۳	== یاد دارم
۴۳۴	== قصہ دین	۲۴۰	چو آن محفل افروز
۲۰۳	== نکتہ زشت	۲۴۱	== مرغ زیرک
۳۲۰	چمن خوش است ولیکن	۱۷۱	چو از خود گیرد
۴۶۳	چمننا زان جنون	۴۸۰	== اشک اندر
۱۷۲	چنان با ذات حق	۲۴۰	== اندر سرابود
۱۶۹	== باز آمدن	۱۷۴	== او بیدار گردد
۱۴۲	== بزی کہ اگر	۴۱۶	چون ابوذرؓ خود گداز
۲۷۹	== پیش حریم او	۵۹	== اسیر حلقہ
۱۲۹	== خود را نگہداری	۲۲۱	چو با من یاد
۱۷۳	== در جلوہ گاہ	۳۱۶	== بجان در
۲۵۷	== گداختہ لی	۱۸۴	چون بجان عمد خود
۲۷۹، ۱۵۰	== موزون شود	۲۵۶	چو == من در آئی
			۴۰۴، ۵۰۴

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

۲۰	چو بدار از جام	۳۶	۱۳۷	چو جهان کنہ شود	۴۶۳
۳۸۷	چو بدن از قحط	۴۹۵	۳۲۶	چون جهان ما	۶۸۹
۴۶۴	برگیزد زمام	۹۴۰	۴۳۰	چراغ اندر	۸۳۰
۳۲۶	چون بدریادر	۶۸۹	۱۵۴	لالہ	۵۱۴
۲۶۴	بدریائے او	۳۴۲	۱۹	حباب از غیرت	۲۴
۳۷۱	چو بروید آدم	۴۶۹	۱۷۴	چو حس دیگر شد	۵۶۲
۴۱۴	چون بصیری از تو	۸۴۴	۱۳	چون حیات عالم	۱۴
۱۵۱	بکمال می رسد	۵۰۴	۹۳	از مقصدے	۱۳۴
۳۳۴	چو بگیرم منزلی	۴۰۳	۴۵	خبر دادم ز	۶۵
۴۷۱	بلبل نال	۹۹۰	۱۲۴	چو خس از موج	۴۲۲
۴۰۶	چون بنام مصطفیٰ	۸۳۴	۴۵	چون خلافت رشتہ	۱۱۰
۲۱۴	بمیرم از	۳۵۴	۴۴۹	چو خود را در	۹۳۴
۴۲۴	بہار اورا کند	۸۶۹	۲۸۲	چون خودی را	۶۱۱
۴۲۹	پدر اہل ہنر	۸۴۸	۱۳		۱۵
۲۸۰۱۵۵	چو پرکاہ کہ	۴۸۴۵۲۲	۱۴۸	چو خورشید	۴۹۸
۱۳۷	پروین فروناید	۴۶۶	۲۸۴	خیال اندر	۶۱۲
۲۰۰	تاب از خود	۲۱۴	۹۰	چون خیال از خود	۱۳۳
۱۵۹	تصویری کہ بے تار	۵۳۴	۷۲	درفش کاویانی	۱۰۵
۲۵۷	نظام افتد سراپا	۳۵۲	۲۰۵	چو در جنت خرامیدم	۲۲۸
۲۷۸	تو در پهنائے من	۶۰۲	۱۸۰	چون دل او تیرہ	۵۴۵
۹	جرس	۹	۶۳	از سوز	۹۲

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۲۷	چون ولے در	۶۹۰	چون شر از خاک
۴۸۳	چو دیدم جوهر	۱۰۲۰	شود اندیشه
۱۹۷	ذوق نغمہ ام	۲۰۷	صبا بار قبول
۴۸۳	رخت خویش	۱۰۲۱	رخت صورت
۱۲۷	چون رشته شمع	۴۳۲	عرب
۲۱۸	روح دروان پاکم	۲۶۰	عروسان
۳۵۱	چو رومی در حرم	۹۳۸	عقاب افتد
۱۷۳	رہزن کاروانے	۵۶۰	علی در ساز
۴۶	چون ز بند آفل	۶۸	عنان گیرد
۲۳۵	ز بادۂ بہارے	۲۹۷	غریبان در دیار
۱۳	ز تخلیق	۱۶	غنچہ گرچہ یکارم
۵۹	ز غلوت	۸۷	فنا اندر
۹۳	چو ز ربط مدعائے	۱۳۷	قوے در
۱۵۳	چون ز مقام نمود	۵۱۵	کے رامی رسد
۲۸۷	زمین و آسمان	۶۱۹	گرد
۱۳	بر	۱۵	کلیے سوتے
۴۳۰	ز روئے خویش	۸۷۹	شد
۱۷۳	چو رہزن کاروانے	۵۶۰	کہن گرد
۲۷	چون زبان پیرایہ	۳۷	گہر در رشتہ
۲۹۳	سرمۂ رازی را	۶۳۰	چو لنگ است
۳۹	سوز تشنگی	۵۵	چون مرا صبح ازل



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۷۳	چون مراد این	۱۰۸	چہ پرسی از
۳۰۷	== مسلمانان اگر	۶۵۴	== جزواست (محمود)
۶۲	== مقام عبده	۹۲	== جلوہ
۲۵۴	موج از بحر خود	۹۴۷	== حاجت طول دادن
۱۳۹	چو موج	۴۷۰	== حرم چہ دیر
۲۴۵	== ساز و جودم	۳۱۸	== حرماکہ
۱۳۷	== موج مست خودی	۴۶۴	== خبر ترا از اشکے
۱۴۳	چون موج می	۴۸۰	== خواہم در این
۴۷۹	چومی بینی کہ رہزن	۹۷۹	== خوش است زندگی
۹۵	چون نہال از خاک	۱۴۱	== بودے
۲۳۵	چو نظر قرار گیرد	۲۹۷	== زد
۱۰۹	== در پردہ	۱۶۱	== سودا
۱۸۱	چون نشیمن می کند	۵۷۶	== صحرا کہ دروے
۱۰	== نوا از	۱۰	== شامش
۱۸۳	چنین رہاید	۵۸۰	== گفت اشتہرے
۱۷۶	چہ آتش عشق در	۵۶۶	== فرزند
۱۶۳	== بحراست (محمود)	۵۴۳	== دلے کہ محنت او
۱۵۳	== بگویمیت	۴۳۴	== دریائے کہ
۲۰۳	== پرسی از	۲۲۴	== زیر پایے کہ در
۲۲۹	== مقامات	۹۰۷	== سودا در سر این
۴۸۵	== نماز	۱۰۲۷	== شمشیرے کہ

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۱۹	چہ شود اگر	۴۰۶	۳۱۴
۴۳۲	شور است اینکہ	۱۸۷	۵۴۰
۲۳۸	شیریں نوائے	۲۸۵	۶۳۹
۴۷۹	شیطانے خرامش	۱۰۰۹	۶۵۹
۲۴۱	طیارہ ؟	۳۰۹	۷۷۹
۱۱۸	عجب اگر دوسلطان	۴۰۲	۱۶
۴۶۶	عصراست اینکہ	۹۷۷	۷۷۸
۲۰۸	غم داری	۲۳۷	۱۴۷
۲۳۳	قوے فرومایہ	۲۷۲	۶۸۳
۱۲۹	کنم چہ چارہ	۴۳۷	۶۱۲
۲۳۵	کہ فطرت	۲۹۷	۶۱۲
۴۶۷	گویم رقص تو	۹۷۸	۷۵۱
۴۳۴	قصہ دین	۱۹۲	۷۵۱
۲۰۳	نکتہ زشت	۲۲۳	۶۳۸
۱۵۳	گویت کہ چہ بودی	۳۳۶	۷۴۲
۱۹۵	لذت یارب	۲۰۱	۷۱۸
۱۲۴	ملائی	۴۲۰	۶۵۰
۱۷۰	می پرسی چگون	۵۵۶	۸۵۴
۱۹۷	میان	۴۰۷	۶۶۸
۴۳۴	خواہی از این	۱۹۳	۸۱۶
۱۳۳	نیدینی است	۴۴۹	۶۶۸
۲۴۳	چہ نقشما کہ بتم	۲۴۳	۳۱۴
۱۶۱	نور جہاں فروزے	۱۶۱	۵۴۰
۲۹۸	چیت آن ؟ بگذشتن	۲۹۸	۶۳۹
۳۱۰	آئندہ	۳۱۰	۶۵۹
۳۷۸	آئین جہاں	۳۷۸	۷۷۹
۱۴	اصل دیدہ	۱۴	۱۶
۳۷۷	بودن دانی ؟	۳۷۷	۷۷۸
۱۰۰	تاریخ اے	۱۰۰	۱۴۷
	تقدیر ملوکیت		۶۸۳
۲۸۴	تن ؟ با	۲۸۴	۶۱۲
۲۸۴	جان ؟ جذب	۲۸۴	۶۱۲
۳۶۱	دادن	۳۶۱	۷۵۱
۳۶۱	جلوہ مست	۳۶۱	۷۵۱
۲۹۸	خلوت ؟ درد	۲۹۸	۶۳۸
۳۵۵	دل ؟ یک	۳۵۵	۷۴۲
۳۴۲	دیدار خدائے	۳۴۲	۷۱۸
۳۰۴	دین ؟ برخاستن	۳۰۴	۶۵۰
۴۱۷	در یافتن	۴۱۷	۸۵۴
۳۱۶	روباہی ؟ تلاش	۳۱۶	۶۶۸
۳۹۵	فقر اے	۳۹۵	۸۱۶
۳۱۶	قرآن ؟	۳۱۶	۶۶۸



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۹۵	حرف حق از حضرت	۱۴۰	حسن را از خود
۳۵۷	رومی	۴۴۶	دریوره
۶۳	حرفش از لب	۹۲	خلاق
۳۳۱	حرف شوق آموختم	۸۸۲	رخسار دے
۳۳۱	آورد دام	۸۸۲	شیرین، عذر
۲۴۵	نگفتہ شما	۳۱۹	گل تازہ
۳۳۶	وصل اورا	۷۲۴	می گفت کہ
۳۶۶	وصوتم خام	۷۶۰	حشر ملا، شق قبر
۱۱۵	حرفے از علم البقین	۱۶۹	حضرت شیخ میانمیر
۳۱۸	خویشتن	۶۷۱	حضور ملت بیضا
۳۴۴	حرم دیرگیرد	۹۲۰	یار
۷۰	جز قبلہ قلب	۹۸۶	حفظ جانہا ذکر
۳۰۷	حریت پروردہ	۸۳۵	قرآن عظیم
۴۰۵	خواہی	۸۳۱	ہر نقش
۷۱	زاد از	۱۰۴	حق آن دہ کہ
۳۷۹	حریف ضرب او	۱۰۱۰	اگر از پیش ما
۱۷۳	حساب روزش از	۵۶۲	سونے ندارد
۳۹	حسرت اندر سینہ اش	۵۴	بہین حق گو
۲۵۰	جلوہ آن	۳۳۳	ترا بران تر
۱۰	حسن انداز بیان	۱۱	با آسمان
۲۷	اورا	۳۷	داداست

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۶۸	حق تعالیٰ پیکر ما	۱۰۱	۴۳۰
۷۰	نقش ہر	۱۰۲	۳۹۶
۸۹	جوانے مسلے	۱۳۱	۱۴۷
۹۶	جہان را قسمت	۱۴۲	۲۵۸
۳۱۱	زمین را جز	۶۶۱	۱۲۳
۱۸۹	رموز ملک و دین	۱۸۷	۳۹۱
۲۶۵	کوه کن	۳۷۵	۳۶۵
۶۷	گزید از ہند	۹۸	۴۰۸
۲۹۵	مرا چشم	۶۳۲	۷۷
۴۳۱	نصیب تو	۱۸۰	۴۰۲
۲۹۱	ورائے مرگ	۶۲۶	۳۹۲
۳۷۶	ہویدا باہمہ	۷۷۷	۳۰۰
۳۱۰	حقہ بازان چون سپہر	۶۶۰	۳۲
۱۶۵	حقیقت را چوما	۵۴۷	۱۸۵
۱۶۵	لازوال	۵۴۶	۴۴
۱۶۵	روئے خود را	۵۴۷	۱۹۲
۳۸۳	حکم دشوار است	۷۹۱	۳۹۱
۴۰۲	سلطان گیر	۸۲۷	۰
۳۹۳	حکمت ارباب دین	۸۱۱	۲۰۷
۳۹۳	کین	۱۱	۱۶۶
۳۶۹	از قطع و برید	۷۶۶	۲ ۳

بلخ ایرانی	بلخ پکتانی	بلخ ایرانی	بلخ پکتانی
۳۲۵	حلقہ حلقہ چون	۶۸۶	۵۵
۱۳	== را مرکز	۱۳	۱۵۷
۱۳	== زد نور	۱۳	۲۷۸
۶۹	== ملت عبط	۱۰۱	۳۲۵
۳۰۸	حمد بے حد مرد عطار	۸۳۶	۳۷
۲۳۶	خون دل	۳۲۱	۳۲
۱۸۳	حور او از حور	۵۸۰	۲۱۹
۲۱۷	حورے بکن گشن	۲۵۹	۲۲۲
۳۶۳	حور یان را در	۷۵۷	۱۷۸
۱۶۹	حیات آتش خودی ہا	۵۵۳	۲۷۸
۱۶۹	== از خواب	۵۵۳	۱۵۷
۱۶۲	== وے بر اندازد	۵۴۱	۱۸۳
۱۶۳	== پر نفس	۵۴۳	۲۴۶
۱۱۱	حیف چون اورا	۱۷۰	۳۳۰
۳۰۳	== اگر در	۶۵۱	۳۵
۱۱۱	== او محروم	۱۶۳	۳۵۷
			۳۶۳
			۱۳۳
			۱
			۱۷
			۳۳
۷۵	غاست آن سر جلوہ	۱۱۰	

خ

خ

بلج ایرانی	بلج پاکستانی	بلج ایرانی	بلج پاکستانی
۲۳۲ خاکم بفرار	۲۹۲	۲۳۹ خبر ز شہر سلیمے	۳۰۶
۱۱۶ // بنور نغمہ	۲۹۶	۳۵۵ خدا آن ملتے را	۹۵۰
۳۲۸ خاکی واز نوربان	۸۵۸	۱۷۴ // خفت و وجود	۵۶۱
۳۰۳ // // چون قدسیان	۶۴۹	۲۷۷ خدائے زندہ بے ذوق	۵۶۵
۱۳۱ // نہادو	۴۴۲	۶۹ خدایا وقت آن	۹۷۹
۳۲۷ خاکبان راجان و تن	۶۹۰	۳۲۹ خدمت آمد مقصد	۶۹۴
۱۴۷ // // دل بہ بند	۴۷۰	۳۳۱ // از رسم و رہ	۶۹۶
۲۵۵ خاکیم و تندسیر	۳۴۵	۷۰ // ساقی گری	۱۰۲
۳۵۷ خالصہ شمشیر و قرآن	۳۴۵	۲۹ // و محنت	۴۰
۲۹۲ خالی از قہرش	۶۲۷	۳۸۳ خشت را معمار	۷۹۰
۲۳۴ // // مے شیشہ	۷۰۴	۳۸ // و سنگ از	۸۷۵
۷ خامشی را شورش	۸	۳۳ خشک سازد ہیبت	۳۵
۲۰ خامہ را برگیر	۲۶	۱۱۴ // گردان بادہ	۱۶۸
۱۰ // ام از ہمت	۱۱	۱۳۵ خراب لذت آنم	۴۵۹
۱۲ // او نقش	۱۳	۱۳۵ خرد از ذوق نظر	۴۶۰
۳۴۳ خانقاہے	۷۱۹	۱۲۳ // // گرمی	۴۲۱
۴۵ خانہ سوز محنت	۲۱۵	۲۲۳ // افزود	۳۱۵
۱۳۰ خاور کہ آسمان	۴۴۱	۱۶۵ // در لامکان	۵۴۷
۱۰ // ہمہ مانند	۴۷۳	۱۷۱ // را از حواس	۵۵۷
۳۳۱ خاوران از شعلہ من	۸۸۱	۱۶۶ // // بادل خود	۵۴۷
۲۱۵ خبرے رخت ز گردون	۲۵۵	۱۹۸ // اندر سر ہر کس	۲۱۰

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۹۸	خرد بر چہرہ تو	۲۱۱	خستگی ہائے تو
۱۶۳	بند نقاب	۵۴۳	خسروان مشرق
۱۷۱	بہر ابد	۵۵۷	خسروی را از وجود
۴۸۳	بیگانہ ذوق	۱۰۱۹	شمشیر
۱۷۱	جز را فغان	۵۵۷	خسروے پیش فقیرے
۱۷۳	جز کا فری	۵۶۰	خسرو در ظلمات
۲۷۱	رشک گلستان	۳۸۶	وقت از خلوت
۳۳۱	ز آب و گل	۳۰۹	خطا را بحکمت
۱۹۸	زنجیری امروزی	۲۰۹	خطر تاب و توان
۲۱۱	کر پاس را	۲۴۳	خطہ این جنت
۱۹۷	گفت او بچشم	۲۰۸	را آن شاہ
۱۱	خردہ برینا	۱۲	بہر جلوہ اش
۳۰۸	خردہ غیب او	۶۵۶	خفتہ با غم
۳۲۶	خرقہ آن برزخ	۸۷۳	در خاکستر
۳۹۰	خود بار است	۸۰۵	در خاکش
۱۱۱	لا تحزنوا	۱۶۴	صد آشوب
۲۶۰	خرم آنکس کہ	۳۶۲	خلافت بر وجود
۲۵۲	خزفے بود کہ از	۳۳۹	فقرا
۸۷	خستہ باشی استوارت	۱۲۸	غلشے بہ سینہ ما
۲۸	جان او	۳۸	غلطے از آب و گل
۲۷	ما از	۳۷	خلق او اقلیم ولما



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۴۴	خلق در فریاد	۶۴	خواجہ من نگمدار
۳۳۱	و تقدیر	۴۱۵	نان بندہ
۹۱	خلوت اندر تن	۱۳۵	نیت کہ چون
۲۶۳	اور در زغال	۳۶۹	خوار از مجوری
	و خلوت کمال	۶۳۹	کشتی از
۳۲۶	نہ گنبد	۶۸۹	خواست تا از
۲۶۳	خلوتے جوید	۳۶۹	تا بیند
۲۳۸	خلیل او حریف	۳۰۲	خواند بردانائے
۳۰۰	خم شدن پیش	۶۴۲	ز آیات
۲۳۲	خمیدہ تان شود	۲۷۱	خواہم از لطف
۹	خندہ را سرمایہ	۵	خوب زشت است اگر
۲۳۶	خندید و دست خویش	۲۹۹	خود بخود بروں
۲۶۰	خنک آن ملتے بر خود	۹۶۲	گرد
۶۶		۹۷۶	بدانی پادشاہی
۲۲۰	انسان کہ	۲۶۶	قدرتن (رومی)
۱۶۳	روزے کہ	۵۴۲	حریم خویش
۴۶۵	مردان کہ	۹۷۳	شکن گردید
۲۶۴	خواب برین دمید	۳۷۲	طلم قیصر
۲۷	را خوشتر	۳۷	فرود آ از
۱۳۵	خواجہ از خون رگ	۴۸۶	فریبی ہائے او
۲۲۲	خواجہ ز سروری	۲۶۹	گدازی پیشہ کرد

## بیع پاکستانی

## بیع ایرانی

## بیع پاکستانی

## بیع ایرانی

۲۵۹	خورشید بدنام	۳۱۸
۴۴۳	کہ پیرایہ	۱۳۰
۳۲۶	خورم بیاد تنک	۲ ۸
۸۸۵	خوش آن راہی کہ	۳۳۲
۹۶۳	قوے	۳
۳۲۵	کہ رفت	۲ ۷
۷۶۱	بیا اے	۳۶۷
۸۰۶	صبح	۳۹۰
۷۶۵	سرود آن	۳۶۸
۴۲۷	گفت ولے	۱۲۶
۳۶	نماید	۲۶
۱۳۸	نوائے نغمہ ساز	۹۳
۱۰۷	نیاید شاہ را	۷۲
۲۸۵	خوشا روزگارے	۲۲۸
۹۹۲	روزے کہ	۷۲
۴۵۹	کسے کہ فرو	۱۳۵
۵۱۰	حرم را	۱۵۲
۸۶۰	نصیب کہ خاک	۳۲۱
۷۰۹	خوشر آن باشد کہ ایمان (رونی)	۳۳۸
۵۳	ستر ( )	۳۸
۶۶۳	مسلمانش	۳۱۲

۶۹۹	خود گذار یہائے او	۳۳۲
۵۳۳	خودی اورا بیک	۱۶۳
۵۵۱	اندر خودی	۱۶۹
۵۶۲	پنهان زحجت	۱۷۳
۹۶	تا گشت	۳۵۲
۵۵۷	تا ممکناتش	۱۷۱
۵۶۳	چون پختہ	۱۷۵
۵۵۲	تعوذ حفظ	۱۶۸
۵۵۰	در سینه خاکے	۱۶۷
۹۲۵	دادم	۳۳۵
۱۰۰۳	را از وجود	۳۷۷
۴۷۰	پردہ می گوئی	۱۳۹
۵۵۳	پیکر	۱۶۹
۵۵۱	تنگ	۱۶۸
۵۶۳	حق	۱۷۳
۵۵۰	دردمند	۱۶۸
۵۴۸	زندگی	۱۶۶
۵۶۵	لازوالے	۱۷۶
۵۳۱	مردم آمیزی	۱۵۳
۱۰۲۰	نشہ من	۳۸۲
۱۰۰۳	روشن ز روشن	۷۶

بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی
۶۸	خوف حق عنوان	۹۹	خویش را نایافتن
۳۰	دنيا، خوف	۴۲	خویشن را از خودی
۳۰	را در سینه	۳۹۶	اندر این
۵۹	خوگر پیکار	۱۰۵	ترک و
۲۹۴	خون از و اندر	۳۹۹	تیزی
۷۲	او اے	۱۱	چون خودی
۷۵		۲۹۷	و انمودن
۳۲۲	سرداز	۲۶۳	خیال او چه پری خانه
۲۱۹	چمن گرم	۲۰۱	درون
۸۵	گران سیراست	۲۷۹، ۱۵۰	که از سیل
۵۹	خویش دار و خویش	۱۲۲	من بتماشائے
۱۸۲	را آدم	۴۵۹	خیالش بامه و انجم
۱۸۶	از خود	۲۱۱	خیالم کو گل
۱۹	برق	۳۱۷	خیبر از مردان حق
۳۵۹	براهر من	۳۸۹	خیبر را او باز
۹۷	بر پشت	۳۸۹	و خوبی بر خواص
۲۸	بر ریگ	۳۰۳	خیبر تا مارا
۳۸	چون از	۴۲۲	خیبر از دل
۶۸	درباز	۱۲	انگیزو
۲۶۳	در نار آن	۲۱۶	خیبر که بنامیت
۳۹	دریاب	۲۱۸	در کوه دشت

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۹۲	خیز و اندر گردش	۱۹۱	دارمش پوشیده
۳۳۲	== با نطرت	۶۶۸	داروئے بیہوشی
۱۲۱	== بنجاک تشنہ	۳۱۲	داستان او میرش
۹	== جان تو	۱۰	== کمنہ
۳۵	== خلاق	۹	داستانے از
۲۹۸	== در کاشانہ	۶۳۷	== گفتیم از
۳۳	== قانون اخوت	۶	داشتیم اندر میان
۲۵	== نقاب بر کشا	۲۱۹	داغم از رسوائی
۹۶	== واکن	۱۳۲	داغے بہ سینہ سوز
۲۳	خیل شیر، از	۳۰	== ز خون
۳۱	خیمہ چون در	۴۴	== کہ سوزو
۶۰	== در میدان	۶۲	دام زگیسوان بدوش
۳۳	== گاہ کاروان	۸۹	دامنِ اورا گرفتن
۳۵۶	== ہا یا قوت گون	۷۴۳	== خود می زند
		۶۹	دامش از
		۲۶۶	داند آن کونیک (رومی)
		۳۰۰	== مودے کہ
		۳۷۷	دانش افزنگیان
۹۲	داد چون آن قوم	۳۱۰	== تینے
۲۲۹	دارائے نمنگان	۳۵۸	== اندوختہ ای
۳۰۰	دارو اندر سینہ	۴۷	== حاضر

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۹۶، ۱۵۲ دانش مغربی	۶۳۳، ۵۱۲	۴۶۲	در آن شبها خروش
۳۲۶	۸۷۲	۱۶۶	دانشم کہ نگاہ او طرف
۴۳۰	۸۸۰	۴۴۹	دانش آن صحرا نشینان
۲۸۵	۶۱۴	۳۰۷	از پرواز من
۲۹۲	۶۲۸	۲۳۵	گل
۲۸۳	۶۱۲	۱۵۱	اندر گل
۲۶۲	۳۶۷	۳۰	ایران زکشت زار
۴۱۳	۸۴۵	۲۴۶	چین مانند
۳۱۰	۶۶۱	۷۹	دانش گوهر
۲۶۰	۳۶۲	۳۶۰	دانش راکہ
۳۱۱	۸۴۲	۲۸۷	دانی از افزنگ
۲۷	۳۷	۴۱۵	دایہ ہستی ز
۲۸۶	۶۱۶	۳۲۳	دوبدہ قلندری
۲۹۳	۸۱۲	۳۳۳	دختران او بزللف
۱۶	۲۰	۲۳۲	دخترک را چون نبی
۲۳۸	۳۰۳	۳۲۳	دختر کے برہمنے
۱۵۳	۵۱۸	۳۰۵	در آبہ سجدہ
۳۶۳	۹۷۲	۲۳۵	افتد بالوکیت
۱۹۳	۱۹۰	۲۲۶	امارت فقر
۳۵۰	۹۳۶	۳۸۵	این بت خانہ
۳۳۷	۹۲۸	۳۳۳	آن دریا کہ

بلع ایرانی	بلع پکتانی	بلع ایرانی	بلع پکتانی
۳۲۸	در تلاش جلوہ ہائے نو بنو ۶۹۲	۳۰۰	در جهان بے ثبات ۸۲۳
۲۲۵	تنگ ہائے شاخ ۲۴۵	۳۴۳	توزندہ رود ۴۴۰
۸۸	تنم لرزید ۱۳۰	۹۲	جانِ امم ۱۳۵
۱۹	تمی دستی ۲۳	۳۸۶	جز درد ۴۹۴
۲۲۶	تیرہ شبان ۲۴۴	۲۲۴	خوار ۶۳۶
۷۶	شنایش گوہر ۱۱۳	۵	خورشید ۶
۲۲۹	حبینش نار ۴۳۱	۲۵۲	دلِ ما ۳۳۰
۶۰	جماعت خود شکن ۸۸	۹۱	دیر وزود ۱۳۴
۶۰	فردا ۸۸	۴۱۳	ذکر ۸۴۴
۴۱۰	جنیوا چسیت ۸۳۱	۹۰	روشن تر ۱۳۳
۱۸۹	جوابش گفتہ ام ۱۸۴	۳۳۲	زی ۴۱۸
۴۱۲	جوانی نرم ۸۴۵	۱۱۲	شمع حیات ۱۶۶
۱۲۳	جوئے روان ما ۴۱۵	۳۳۶	صیاد ۴۲۴
۴۱۸	جہان آوارہ ای ۸۵۵	۶۲	کیف و کم ۹۱
۱۶	آئینِ نو ۱۹	۳۲۷	ما دو ۶۹۰
۲۵۱	است دل ما ۳۳۶	۹۲	مارا ۱۳۵
۴۰۳	اسرار دین ۸۲۸	۱۰۹	مثل حباب ۱۶۱
۳۲۳	باز آمد ۶۴۹	۳۵	نتوان اگر ۴۹
۲۵۴	بال و پر ۳۴۴	۱۵	ہم صلح ۱۸
۸۱	بانگِ اذان ۱۳۰	۴۰۷	نزد و دور ۸۳۳
۳۴۵	باہمت ۴۲۴	۹۵	وابستہ ۱۴۰

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۵۲	در جهان یارب	۶۷	۲۳۶
۱۳۴	چن دل	۸۳	۲۷۱
۵	جز	۶	۲۵۱
۳۸۹	زی	۸۰۴	۲۳۲
۲۴۳	قافلہ	۳۱۴	۱۶
۱۳۹	کدہ	۴۷۰	۴۳
۱۳۹	کہ سرود	۴۶۹	۳۲۱
۳۷۳	گل	۷۷۲	۳۱۵
۱۸۰	چنین دشت	۵۷۴	۵۳
۳۲۷	حرم بامن	۸۷۳	۳۳۶
۴۰۶	زاد	۸۳۲	۴۸۱
۴۲۰	حضور آن	۸۵۸	۳۹۳
۲۰	بو قلی	۲۶	۵۸
۴۰۱	بندہ	۸۲۵	۱۶
۲۸۱	حضورش کس	۶۰۸	۱۵
۱۶۶	درین حکمت دلم	۵۴۸	۱۴۴
۱۳۵	در خاکدان ما	۴۸۵	۳۰۸
۸۴	خزان	۱۲۴	۳۳۲
۲۲۱	درخشید برق	۳۶۶	۱۲۲
۱۹	در خصومات جهان	۲۵	۲۴۶
۲۵	ختم گردون	۳۴	۲۳۶
			۲۹۹
			۳۸۸
			۳۳۶
			۲۹۲
			۱۹
			۶۳
			۶۷۹
			۶۶۶
			۷۵
			۷۰۷
			۱۰۱۶
			۸۱۲
			۸۶
			۲۰
			۱۹
			۴۸۳
			۶۵۶
			۶۹۹
			۴۱۵
			۳۲۱
			۳۰۰

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۱۹	در راه او مرگ	۶۷۵	۱۵
۳۹۲	رضائے حق	۸۱۰	۱۴۳
۹۲	رہ حق پا	۱۳۵	۳۷۷
۶۲	تیز	۹۲	۲۱۸
۲۹۸	ہرچہ	۶۳۸	۳۲۴
۲۸۶	دوست	۶۱۵	۴۷
۳۹۹	دین	۸۲۱	۶۷
۳۸۴	سخن	۷۹۲	۳۰۸
۳۰۴	عشق فلان	۳۴۲	۳۳۹
۴۰	ریاض علم	۵۸	۳۰۳
۳۵۶	زبان خود	۷۴۳	۱۵۲
۵۸	قوم	۸۶	۱۱۶
۳۵۹	زمانے	۷۴۹	۲۵۳
۱۰۹	زمین مانگیرد	۱۶۲	۲۸۵
۳۹۱	درس اواللہ بس	۸۰۸	۳۹۲
۳۷۳	در سرائے ہست و بود	۷۷۲	۴۱۹
۳۹۲	درس لاخوف	۸۰۹	۴۱۳
۸۰	در سفر یاد است	۱۱۸	۲۵۶
۲۲۵	سینہ چمن	۲۷۵	۲۹
۱۴۶	من	۴۲۷	۱۱۴
۲۳۱	شاخ تپیدی	۲۹۰	۳۵



مطبوعات پاکستانی	مطبوعات ایرانی	مطبوعات پاکستانی	مطبوعات ایرانی
۵۷۴	درکنارش مارہا	۱۸۰	۴۹ در غزل اقبال احوال
۸۱۸	درکنائے ماند	۳۹۷	۲۹ غلامی از پے
۶۳۶	کستان چون	۲۹۷	۵۸۰ تن
۷۷۱	عمر با	۳۷۲	۵۷۲ در نقد ہر فرد
۶۶۸	گذر از جلوہ ہائے	۳۱۶	۸۶۰ درفش ملت عثمانیان
۸۵۶	رنگ	۳۱۹	۱۶۵ در فضائے این جہان
۶۶۷	لا	۳۱۵	۶۷۵ صد
۶۷۱	مثل کلیم	۳۱۸	۸۶۲ مرقد او
۸۲۹	گذشت از حکم	۳۰۳	۵۷۲ نیلگون
۷۴۱	گذشتہ از حد	۳۵۵	۷۳۰ یکدم
۷۳۳	سجود	۳۴۵	۸۲۰ فضائش بال
۶۹۸	گذشتیم از ہزاران	۳۳۱	۸۵۳ بازان
۱۳۴	گرہ چون دانہ	۹۱	۱۸۹ قبائے خسروی
۱۶۵	صد شعلہ	۱۱۱	۳۵۱ عربی
۷۱	گل خود	۴۹	۱۳۴ قفس واماندہ
۱۶۵	گستان با عنادل	۱۱۱	۱۹۰ قہستان خلوت
۷۳۰	گلش تخم	۳۳۹	۴۳ دل مسلم
۶۱۱	گلو داری	۲۸۳	۴۸۷ کلیسا بن مریم
۱۲۱	گلوئے ما	۸۲	۱۰۳ استقف
۸۱۹	گلویم گریہ ہائے	۲۹۸	۷۴۴ کمر تیغ دورو
۳۶۵	ورمان زرد و ساز	۲۶۱	۴۳۹ در کنار آبی

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی	
۳۹۵	در محبت پختہ کے	۸۱۵	۴۵۶	در میکدہ دیدم
۱۸۸	== مسلمان شان	۱۹۰	۴۸۵	== زرگس آرمید
۳۸۶	== مسلمانان	۷۹۴	۶۶۰	== نساو با
۴۲۵	== مصاف زندگانی	۸۷۰	۸۴۶	== دوا با
۱۶	== مصاف پیش	۱۹	۸۴۷	== نفس سوز
۳۹۵	== مقام لا	۸۱۵	۶۱۴	== نگاہ ادنی دامن
۴۱۸	== مکان و لامکان	۸۵۴	۶۴۳'۱۹	== یکے
۸۹	== ملامت نرم	۱۳۱	۷۵	== تو
۱۸۶	== من آن نیروئے	۵۸۵	۸۵۱	== نگاہش جان
۱۱۸	== موج صبا	۴۰۰	۸۹۸	== روزگار
۷۳	== درمیان امت	۱۱۰	۸۰۸	== قصر
۸۹	== انجن	۱۳۱	۸۲۵	== ناصواب
۳۵۴	== ابن دو	۷۴۰	۶۷۹	== نگر آن حلقہ
۳۶۶	== نبشتہ	۷۲۱	۱۸۹	== اے خسرو
۱۴۳	== سینہ حرفے	۴۸۱	۶۵۸	== ہنگامہ
۳۸۳	== دل	۷۹۰	۳۶۹	== نہادش تار
۶۷	== کارزار	۹۸	۳۷۹	== نہاد عشق
۲۹۹	== کوہسار	۶۳۹	۶۰۸	== وجود او
۳۱۹	== مادنور	۶۷۵	۵۵۰	== و دیوار و شہر
۱۵۲	== در میکدہ باقی	۵۰۹	۸۶۱	== درون دیدہ نگہ دارم
۱۳۸	== میکدہ با	۴۶۷	۵۴۰	== سینہ آدم

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۱۳۲ درون سینہ ما دیگرے	۴۴۸	۴۵۰ درین بت خانہ دل	۹۳۶
۱۶۵ درونش خالی از	۵۴۶	۱۴۲ چن دل	۴۸۳
۱۶۲ درون شیشہ او	۵۴۱	۱۳۹ کدہ	۴۷۰
۱۳۴ لالہ گذر	۴۵۶	۱۳۹ کدہ	۴۶۹
۲۴۵ در بستہ	۳۱۸	۱۶۶ حکمت	۵۴۸
۲۰۶ درونم جلوہ افکار	۲۲۶	۱۶۳ دیر کمن	۵۴۲
۴۴۶ درون ما بجز	۹۲۴	۲۵۷ رباط کمن	۳۵۲
۳۸۴ در نیابد جتجو	۷۹۰	۱۵۵ صحرا کہ گذر	۵۲۰
۱۶۲ درو ہنگامہ ہائے	۵۴۱	۱۹۳ گلشن	۱۹۷
۳۴۸ درہ پیہمی زند	۷۲۹	۱۴۸ کدہ بر مرغ	۴۹۸
۴۰۳ در ہجوم روز	۸۲۹	۴۸۱ کدہ ندرام	۱۰۱۶
۱۹۱ کدہ کار ہائے	۱۸۹	۱۲۲ محفل کہ	۴۲۰
۲۲۶ در ہم و دینار	۲۷۹	۱۵۵ میخانہ ہرمینا	۵۲۰
۳۴۹ در ہوا ماران	۷۳۰	۴۳ وادی زمانی	۹۱۳
۲۸۹ در ہوائے اوچو	۶۲۲	۶۵ دزد از پا	۹۵
۲۶۷ ہواش گرمی	۳۷۸	۲۴۲ دزدید ز آسمان	۳۱۰
۶۶ ہوا یم یا	۹۷	۴۲۳ دست او با آب	۸۶۵
۲۳۷ دریائے پر خروش	۳۰۰	۳۶۸ را چون مرکب	۷۶۳
۱۴۱ تودریست	۴۷۴	۹۷ رنگین کن	۱۴۳
۹۰ دریم اندازش	۱۳۳	۶۷ شہ نادیدہ	۹۹
۲۷ اندیشہ	۳۷	۹۳ و پائے قوم	۱۳۸

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۳	دست و دندان	۱۷	۳۵۴
۳۵۹	مزداد	۷۴۹	۸۹۸
۲۸۸	من آہستہ	۶۲۱	۸۹۸
۸۳	دشت پہلیان زرتاب	۱۲۲	۹۲۰
۳۱۲	راگوید حبابے	۶۶۲	۸۹۹
۸۳	سیر از بام	۱۲۲	۹۹۹
۲۵۸	وکسار نور دید	۳۵۸	۹۷۱
۷۷	دشمنان بے دست	۱۱۴	۱۳۱
۶۵	دشمنت ترسان	۹۵	۱۹۹
۱۹۱	دشنہ زن درپیکر	۱۸۹	۸۹۵
۹۲	دعویٰ اور دلیل	۱۳۵	۲۳۵
۲۶۹	صدق و صفا	۳۸۴	۶۴۸
۲۶۳	دگر آئین تسلیم و رضا	۹۶۸	۶۶۲
۱۷۵	از شکر	۵۶۳	۷۴۵
۲۵۲	یوسف	۲۳۹	۳۴۶
۲۵۹	است آنکہ آنسوئے	۳۵۹	۶۶۶
۲۵۹	برو	۳۵۹	۳۱
۲۵۹	زند	۳۵۹	۸۵۵
۲۵۰	بدشت عرب	۳۳۳	۳۳۷
۳۷۵	بشاخ گل	۷۷۵	۶۷۰
۳۲۲	پاکیزہ کن	۹۱۶	۱۳۳
۱۳۲	دگر دیوانہ آید	۱۳۲	۳۵۴
۳۳۶	قوے کہ	۳۳۶	۸۹۸
۳۳۶	ملت کہ	۳۳۶	۸۹۸
۳۳۴	دگر گون کرد	۳۳۴	۹۲۰
۳۳۷	کشور	۳۳۷	۸۹۹
۳۷۵	دل آن بخراسان	۳۷۵	۹۹۹
۴۶۳	اندر سینہ گوید	۴۶۳	۹۷۱
۲۰۶	دلایں مرچیات	۲۰۶	۱۳۱
۱۹۴	نارائی پروانہ	۱۹۴	۱۹۹
۴۳۵	دل از دست کسے	۴۳۵	۸۹۵
۲۰۴	منزل	۲۰۴	۲۳۵
۲۰۳	از و در سینہ	۲۰۳	۶۴۸
۲۶۲	اگر بندوبہ حق	۲۶۲	۶۶۲
۳۵۷	بآن حرفے	۳۵۷	۷۴۵
۲۵۵	باو بند	۲۵۵	۳۴۶
۳۱۴	بآیات مبین	۳۱۴	۶۶۶
۲۳	بندرتج از	۲۳	۳۱
۴۱۸	بجوتا (رومی)	۴۱۸	۸۵۵
۲۵۱	بحق بند	۲۵۱	۳۳۷
۳۱۷	بخون مثل	۳۱۷	۶۷۰
۷۷	بدست آور	۷۷	۱۳۳

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۵۳	دل بدوش و دیدہ	۴۶	دل دریا سکون
۳۱۱	برنگ و بوئے	۹۶	دل دل اندیشہ ات
۳۳۲	دلبری اندر جہان	۴۴۶	دل را بہ چمن بروم
۱۸۷	بے قاہری	۲۳۵	رہر روان فزینی
۲۸	دل بہ سلمائے عرب	۱۰۲	ز آلام
۲۴	بسوز شعلہ	۳۱	حَتَّى تَنْفَقُوا
۳۰۰	بہ غائب بست	۴۲۳	دین سرچشمہ
۱۲۱	بکسے نباختہ	۱۳	سوز آرزو
۱۱۰	بہ محبوب حجازی	۱۵	عشق او
۲۰۴	بے باک را	۳۹۸	غیر اللہ
۱۷۳	بیدار و عقل	۱۱۹	زندہ کہ دادی
۱۲۵	وکف خاک	۲۵۸	زنار خنک
۱۴۴	نداوند	۴۸	نقش لالہ
۱۴۷	بے سوز کم گیرد	۱۶۰	سنگ از
۳۳۳	قیدمن	۲۳۵	عاشقان بمیرد
۳۸۴	بیگانہ خو	۴۴۸	صاحب دلان او
۱۳۷	بے نیازی کہ	۱۱۹	ودیدہ کہ
۱۹۸	دلت می لرزد	۲۵۲	دین در گرد
۳۵۶	دل تو داغ	۲۲۶	دلکش وزیبا
۴۳۲	خود را اسیر	۱۲۴	دل گیتی انا المسموم
۳۴۸	بدست	۴۷۵	ما آتش

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۴۳۲	دل ما بیدلان	۱۴۹	دلے کوازتب وتاب
۱۷۶	== درتلاش	۲۵۲	دلیل منزل شوقم
۱۶۳	== مارا باو	۲۳۳	دوام خویشتن را
۲۵۵	== ماقشقه زد	۱۷۲	== خویش را
۶۳	== مقام خویش	۱۶۷	== دوش و فردا
۳۴۸	== ملا گرفتار	۱۹۷	== نقش ہائے تازہ
۲۰۳	== من اے دل من	۲۶۷	== نو خداوندان
۲۰۷	== بے قرار	۲۶۵	دماغ از خرد
۲۳۲	== درکشاد	۲۰۱	دماغم کافر زار
۲۰۲	== طلسم	۳۵۳	دمبدم سوز درون
۲۰۷	== رازدان	۹۱	== مشکل تر
۱۹۲	== روشن	۱۴۰	دم چیت؟ پیام
۳۶۳	== میان سینہ	۲۳۱	== گرم نوائے
۲۵۲	== ودین درگرو	۱۵۲	== مرا صفت
۲۱۳	== دلم بدوش	۱۲۷	== دے آسودہ
۲۴۷	== تپید ز محرومی	۱۲۸	== این پیکر
۲۷۱	== ہنوز تماشائے	۴۵۰	دمید آن لالہ
۲۵۱	== دل یاران ز نوائے	۱۷۵	دوام آن بہ کہ
۳۵۱	== دلے برکف نہادم	۱۷۵	== حق جزائے
۳۳۶	== در سینہ دارم	۲۰۷	== ماسوز
۴۷۷	== چون صحبت گل	۱۵۳	== دودستہ تیغ

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۲۶۲	دور پرویزی	۳۶۷	دہ خدایا، نکتہ بہ
۱۰۴	حاضر	۱۵۴	دہد آتش جدائی
۲۳۶	دوریم از سواد	۲۹۹	دہریلے برج
۱۳۰	دوستان خرم کہ	۴۳۹	دہریت چون
۱۱۹	دوش براہر زند	۴۰۳	دہقان دکشت
۲۳۸	در میکدہ	۳۰۴	دہم بہ غمزدہ
۲۹۰	دیدم برفراز	۶۲۴	دی شیخ با چراغ (رومی)
۴۲۳	فطرت	۸۶۵	ماہ تمام
۱۰۰	را پیوند	۱۴۸	مغ بچہ بامن
۲۶۹	رفتم تماشاے	۳۸۳	دیدم چو جنگ
۴۸۱	دو صد دانا درین	۱۰۱۶	دیدن او پنختہ
۴۶۷	فتنہ را	۹۷۸	دیدہ از قندیل دل
۱۳۴	عالم را توان	۴۵۴	اواز عقابان
۱۶۲	می شود	۵۴۲	مخت
۳۷۵	قطرہ خون دل	۷۷۵	برخوان
۴۷۳	گیتی را بخود	۹۹۵	غائب
۴۸۵	صلّا	۱۰۲۷	ام امریک
۳۹۸	دولت اغیار را	۸۱۹	تدبیر ہائے
۱۱۳	جانِ حزین	۱۶۸	در نغمہ
۳۸۱	جاوید ازو	۷۸۷	روز
۳۲۱	محمود را	۸۶۲	ای اے خسرو

طبع پاکستانی

طبع ایرانی

طبع پاکستانی

طبع ایرانی

## ذ

			۳۱۹	دیدہ خوابناک او	۱۸۷
			۶۶۰	ء باجے نم	۳۱۰
			۷۰	ء بے نور	۳۸
			۶۲۰	دیرو زود روزگارش	۲۸۸
			۶۹۱	ء سال وقامتش	۳۲۷
			۸۰۹	دیگر این نہ آسمان	۳۹۲
			۶۵۲	دین آن پیغمبر	۳۰۵
			۹۱	ء ازو، حکمت	۶۲
			۷۳۳	ء او آئینہ او	۳۵۰
			۸۲۲	ء عمدوفا	۳۹۴
			۶۶۴	ء حق از کافری	۳۱۳
			۷۹۳	ء سراپا سوغتن	۳۸۵
			۱۰۲	ء فطرت از	۶۹
			۶۶۴	ء کافر فکر	۳۱۳
			۷۶۲	ء گرامی شد	۳۶۸
			۸۶۵	ء بخواندر	۳۲۳
			۷۰۱	ء نگر دو پختہ	۳۳۳
			۷۶۲	ء و آئین	۳۶۷
۳۵	ذات او توجیہ	۳۲			
۳۸	ء ں دروازہ	۳۳			
۱۱۸	ء ں دیگر	۸۰			
۶۲۶	ء حق رایت	۳۹۱			
۷۵	ء ما آئینہ	۵۲			
۸	ذرہ از خاک بیابان	۸			
۷	ء ں سوز نوایم	۷			
۸۵۵	ذرمہ از گرد	۴۱۸			
۶	ذره ام مرثیہ	۵			
۷۰۸	ء ای از شوق	۳۳۷			
۳۸۹	ذرمہ بے مایہ ای	۱۳۶			
۳۵	ء خورشید آشنا	۳۲			
۱۱	ء کشت و آفتاب	۱۰			
۷۸۰	ذره ہا از یک نگاہی	۳۷۸			
۸۴۴	ذکر تو سرمایہ	۴۱۳			
۶۶۹	ء حق از امتنان	۳۱۷			
۶۶۹	ء ں ذکر	۳۱۷			



بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۳۱۶	ذکر، شوق و ذوق	۶۶۸	راز قوسے دید
۴۱۳	و فکر و علم	۱۸۱	معنی مرشد روتی
۴۲۹	نادر قی	۳۱۳	راز بابا مرد مومن
۸۰	قائم از	۸۵۹	راز ہائے آن قیام
۱۸۳	ذوق ایجاد و نمود	۲۶۰	کہ نہان بود
۳۰۹	تخلیق آتش	۳۸	راست می گویم عدو
۸۵	جعفر کاوش	۳۹۷	راکش بودن ازو
۱۳۱	حضور در جہان	۲۱۷	رام نگرود جہان
۱۱۳	حق دہ این	۸۴	راہ آبارو
۲۹۲	ذوق و شوق اورا	۲۹۸	حق با کاروان
۴۱	ذہن او گیرا	۵	شب چون
		۲۳	راہب دیرینہ
		۲۴	ما چارہ
		۲۷۸	راہ دان اندیشہ
		۱۰۶	دشوار است
۲۱۵	رابطہ سالمات	۳۲۰	راہرو از جادہ
۲۹۶	راحت جان طلبی	۳۵۴	راکس
۲۶۱	راز دان جزو و کل	۳۷۵	راہرہ کو دانند
۴۲۲	خیر و شر	۲۵۶	راہ کو راست
۹۱	راز دار و رازما	۱۵۱	راہروان برہنہ پا
۲۷۳	راز دان علم الاسماء	۳۱۶	رایت حق از ملوک

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۴۱۱	رائے بے قوت	۲۵۹	رزم بر بزم
۳۵۲	ربط اقلیم بدن	۲۲۲	نمود و بود
۱۰۰	ایام است	۳۳۳	رستن از ربط تن
۲۱۰	رُبودی دل ز خاک	۱۲۵	رسد و فتنے کہ
۲۹۵	رحمت حق صحبت	۳۱۰	رسم و راه و دین
۳۹۰	رخ سوتے دریائے	۱۰۴	رشتہ آئین حق
۳۲۳	نمود از سینہ ام	۶۱	اش کو
۳۲۷	رخت اینجایک دودم	۱۰۰	ایام را آور
۳۲۶	بردم زی	۶۳	این قوم
۲۳۸	بہ کاشمر	۱۱۱	بالم کین
۱۱۳	جان تا	۳۱۱	سود و زیان
۶	نازار	۱۱۰	مایک
۱۱۳	ہستی از	۲۸۵	من زان کہن
۲۳	رخش اودر	۵۳	وعدت جو
۷۹	رخصت صد سالہ	۹۱	رشتہ ہائے خویش
۳۳۶	رخم از درد پنهان	۲۰	رفت آن درویش
۳۱۸	رزق از حق جو (رومی)	۳۸۲	از و آن مستی
۱۰۶	خود را	۴۳	پیش سید
۲۱۶	از زمین	۴۲	شیخ
۱۹	خویش از	۳۶۵	در جانم
۳۸۴	زان و گرگس	۳۵۶	روزے نزد

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۶۶	رفت سلطان زین	۴۶۰	رنج بے گنج است
۲۱۳	سوز سینہ	۶۶۳	رنگ اوبرکن
۹۲	نم از	۱۳۶	نیزنگ
۳۰۳	رفتم و دیدم	۶۴۸	و بوازتن
۱۱۶	کہ طائران	۳۹۶	شہ از ہیبت
۵۱	رفته و آئندہ	۴۳	رنگا بوہا
۳۶۶	رفت اوبرتر	۴۶۰	روان خوابید
۲۳۱	رفیقش گفت	۲۹۳	روہی آموختم
۳۸۷	رقص تن از	۴۹۶	روح باحق زندہ
۳۸۷	در گردش	۴۸۸	چون رفت
۳۸۷	جان آموختن	۸۴۳	خود در سوز
۳۲۷	رقصد اندر سینہ	۶۵۰	در تن مردہ
۱۴۷	رقیب خام سودا	۴۶۹	را بارگران
۲۱۲	رگ مسلم ز سوز	۱۴۶	سرمایہ
۳۱۷	رمز لالہ	۶۰۶	روقی پردہ ہا
۳۳۰	بارکش بحر فہ	۸۶۸	سیر عالم
۲۲۷	حیات جوئی ہ جز	۴۸۱	ملت را وجود
۳۱۷	دین مصطفیٰ	۲۹۶	رود چون ننگ
۷۵	قرآن از	۶۳۹	سیاب اندر
۵	رم ندیدہ انجم	۴۶۹	کاویری مدام
۲۱۱	رمیدی از خداوندان	۴۶۱	یکے

## بلع ایرانی

## بلع پاکستانی

## بلع ایرانی

## بلع پاکستانی

۳۰۱	روز کین آن	۸۳۴	۳۱۰	رومی آن آئینہ	۷۶۱
۳۶۲	کشور کشا	۷۵۳	۲۸۳	عشق و محبت	۶۷۶
۱۵۷	روزگار از ہائے و ہونے	۵۲۸	۳۲۰	از احوال	۶۳۱
۳۲۱	افسانہ	۶۷۸	۳۲۰	ومن اندر آن	۶۷۷
۳۶۷	اوتہی	۷۶۲	۸۱	رومیان را گرم بازاری	۱۲۰
۳۸۳	روزگارش اندرین	۷۸۹	۷۰	رنق از ما	۱۰۳
۳۵۶	بے نیاز	۷۴۳	۳۳	ہنگامہ	۲۶
۱۶	روز محشر اعتبار	۲۰	۸	روئے خود بنمود	۸
۱۱۴	خوار	۱۶۸	۲۳۰	رہ دراز بریدم	۲۸۸
۱۱۳	روز با در ماتم	۱۶۶	۲۴۶	دیر تخته گل	۳۲۰
۲۷۸	روشن ز	۶۰۲	۵۳	رہروان را منزل	۷۶
۳۸۵	روز ہیجا از نظر	۷۹۲	۸۳	رہنمان از حفظ او	۱۲۳
۸۶	لشکر	۱۲۷	۳۱۲	رہزن چشم تو	۸۴۳
۳۱	روزہ برجوع	۴۳	۲۵۹	رہزنی کہ بنا کرد	۳۶۱
۳۸۵	روزے آن حیوان	۷۹۳	۲۳۰	رہ عراق و خراسان	۳۰۶
۶۳	زمیندہ	۹۸	۱۳۸	رہ و رسم فرمانروایان	۳۶۶
۳۹۵	روس را قلب و جگر	۸۱۴	۱۳۲	رہے بمنزل آن مہ	۴۱۴
۳۱۵	روسیان نقش نوی	۶۶۶	۱۹۵	در سینہ انجم	۳۰۳
۱۲۶	روشن از پرتو تو	۳۲۸	۳۳	ریخت از جور خزان	۳۶
۳۰	تاریکی	۵۶	۲۱۷	ہزہائے	۲۵۸
۳۳۳	روم را ہے کہ	۸۹۰	۳۱۷	ریز ریز از سنگ	۸۵۳



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۷۳	زانکہ در عرض حیات	۴۴۳	ز تیرہ خاک
۱۸۷	== گفتن	۵۸۶	== جان بے قرار
۳۸۷	== رومی مغزرا	۴۹۶	== خاک ترا
۸۸	== فکرش	۱۲۹	== خاوران
۷۷	== مازسینہ	۱۱۳	== جانم نغمہ
۸۱	== مارا	۱۲۰	== جبر او حدیشے
۱۹۰	== ملت راحیات	۱۹۲	== جور رہزنان
۳۳۳	== زاہد اندر عالم	۴۲۰	== جوہرے کہ نہان
۸۹	== زاہدان و عاشقان	۱۳۱	== جوئے خویش
۳۰۲	== ز آثران این مقام	۶۴۴	== کمکشان
۳۷۱	== ز ایرشہر و دیارم	۴۶۹	== چشم امم
۱۷۳	== باغش کشت	۵۶۰	== چشم اشک چون
۱۳۵	== زبان اگرچہ دلیر	۴۵۹	== حکایت دل من
۳۳۶	== ماغریبان	۹۲۶	== حیدریم من و تو (غالب)
۱۱۶	== ز برون در گذشتم	۳۹۵	== خاک تا بہ فلک
۳۵۱	== بحر خود بجوے	۹۳۹	== خوش طلب
۱۲۷	== بیم اینکہ	۴۳۰	== زرگستان
۱۲۲	== پردہ بندی گردون	۴۱۴	== زخم ازو نشتر ازو
۳۸۲	== پیرے یاد دارم	۱۰۲۳	== زخم خوروند
۲۱۰	== پیش من جہان	۲۳۰	== زخم بہ تار ساز
۱۹۹	== پیوند تن	۲۱۲	== شاعر بہ ساز

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

۳۱۷	زخمہ ما بے اثر	۶۶۹	۲۲۳	ز روئے زمین دانہ	۲۷۳
۲۷۰	ز خوئے فشان من	۳۸۶	۲۱۵	ز ستیز آشیایان	۳۲۰
۱۹۹	خوب وزشت تو	۲۱۳	۱۶۹	سوز اندرون	۵۵۳
۲۳۳	خود را میدہ چه داند	۳۱۷	۳۳۳	این فقیر	۹۳۳
۲۳۶	گذشتہ ای	۳۲۱	۲۱۱	شاخ آرزو	۲۴۳
۱۶۹	نارفتہ	۵۵۳	۱۲۵	شاعر نالہ	۴۲۵
۲۷۰	خون من چو زلو	۳۸۶	۴۶۶	شام ما برون	۹۷۶
۱۳۳	داغ لالہ	۴۷۸	۲۶۱	زشت بہ چشمش بکو	۳۶۶
۱۶۳	دانش در حضور	۵۴۴	۳۵۸	وناخوش را	۷۴۷
۲۳۰	زد بانگ کہ شاہینم	۲۸۷	۲۱۶	نکوزادہ	۲۵۶
۱۳۹	زدست ساقی خاور	۴۹۹	۳۹۸	زشتی اندیشہ اورا	۸۱۹
۲۲۳	کے	۲۷۳	۱۳۳	خود را	۷۲۴
۳۵۸	دوزخ واعظ	۹۵۶	۲۳۵	ز شرستارہ جویم	۲۹۷
۲۷	زرد از آزاد	۳۸	۲۳۸	ز شعر دلکش اقبال	۳۲۶
۳۵۵	ز رازی حکمت	۹۵۱	۳۵۳	شوق آموختم	۹۴۱
۱۹۹	معنی قرآن	۲۱۲	۲۳۸	طیارہ	۳۰۹
۱۵۰	رسم و راہ شریعت	۵۰۵	۳۶۸	علم چارہ سازے	۹۸۰
۲۲۱	روز آفرینش	۲۶۸	۱۳۵	ودانش مغرب	۴۵۸
۳۵۹	رومی گیر اسرار	۹۵۹	۱۵۹	عہد شیخ تا این	۵۳۷
۲۷۰	رہبران چمن	۳۸۷	۴۷۹	فہم دون نہادان	۱۰۱۰
۲۲۳	روئے بجرو بڑ	۲۷۱	۱۴۷	فیض عشق و مستی	۴۹۳

بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی
۵۵۸	زماہی تابہمہ	۱۷۲	۳۵۷ زقرآن پیش خود
۸۹۹	غلکونی مسلمان	۳۲۷	۲۱۷ // قفس در
۲۰۵	مرغان چمن	۱۹۶	۲۳۵ // قید و صید نندگان
۳۲۰	مرگ دیگرے	۲۳۵	۱۷۱ // کار عشق دستی
۳۲۳	وزیت چہ	۲۵۰	۱۷۰ // گردون بار بار
۳۸۶	مزد بندہ کر پاس	۲۷۰	۲۳۵ // // بارید
۴۷	زمزم ار جوشد	۳۲	۱۳۷ // // فتد
۴۰۲	زمزمہ کن سرائے	۱۱۸	۲۳۷ // ماسینہ چاکان
۴۴۶	زمشتاقان اگر	۱۳۲	۱۶۵ زمان را در ضمیر
۳۲۰	ز مقام من چہ پری	۲۳۵	۱۳۸ // زمان شکند
۳۰۷	زمن آنچہ دیدند	۲۳۰	۱۶۵ زمانش ہم مکانش
۲۱۳	باشاعر	۱۹۹	۱۵۳ زمانہ از رخ
۹۵۶	برصوفی	۴۵۸	۲۳۹ // باز بر افروخت
۵۶۰	وہ اہل مغرب	۱۷۲	۳۷۱ // فتنہ ہا آورد
۹۸۰	گیر اینکہ	۴۶۸	۱۳۵ // قاصد طیار
۲۳۷	گوصوفیان	۲۰۹	۳۷۵ // کار اورا
۸۹۱	ہنگامہ	۳۳۲	۳۲۱ // کمنہ بتان را
۲۸۳	ز موج سبکتر	۲۲۷	۳۸۸ // بیچ نداند
۴۲۲	زمینائے کہ خوردم	۱۲۳	۱۶۶ زمانے با ارسطو
۲۸۵	زمین از بہاران	۲۲۸	۱۴۷ // رم کنند از من
۴۷۸	بہ پشت خود	۱۶۳	۱۵۶ // گم کنم خود را



بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی
۶۵۶	زندگی اے زندہ دل	۲۳۹	زمین خاک در
۶۵۳	این را خروج	۲۳۹	را راز دان
۵۸۳	بارگران	۵۴۱	و آسمان اورا
۴۵	بخشدز	۴۲۴	را
۸۵۶	بر آرزو	۶۵۶	زن نگہ دارنده
۶۰	برجائے	۶۰	زندگانی از حرام
۵۸۰	بے قوت	۷۷۲	انقلاب
۸۶۹	پیم مصاف	۱۵	را بقا
۷۹۲	جزلذت	۸۲۹	بر مراد
۱۹۰	جداست	۶۸۵	تا کجا
۷۵۴	جولان	۶۹۶	چیت ۹ کان
۲۶۲	جوئے روان	۶۵۳	سونختن
۷۸۲	خواہی خودی	۴۹	قوت
۶۰۷	خود را	۱۶۱	مش
۱۵	در جستجو	۸۴۰	و زمان
۴۹۱	صدف خویش	۸۱۸	زندگی آن راسکون
۱۶۹	را از عمل	۷۲	از دہر
۸۴	پاس	۶۵	طرف
۷۷۳	چیت	۸۰۷	گرمی
۶۵۴	سوز و ساز	۶۰۱	لذت
۷۰۱	شرع	۵۲۲	انجن آرا

بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی
۲۳	زندگی را می کند	۳۰	۷۵
۲۵۳	== راهروان	۳۳۱	۳۰۷
۱۳	== سرمایہ دار	۱۶	۱۳
۲۱۶	== سوز و ساز	۲۵۶	۳۰۴
۳۵۳	== شرح اشارات	۴۴۱	۱۳۰
۲۵	== صید افکن	۳۴	۳۲۵
۶۹	== قوم از	۱۰۳	۶۹
۳۶	== کشت است	۵۰	۳۰۳
۲۱۵	== گفت که در خاک	۲۵۵	۳۱۸
۳۴۳	== حکم ز تسلیم	۴۴۳	۵۱
۹۱	== مرغ نشین	۱۳۳	۴۰۳
۱۳	== مرکب چودا	۱۴	۶۹
۳۷۷	== ہم فانی	۴۴۹	۱۳۰
۱۰۷	== زنده از	۱۵۹	۲۳
۵۰	== عرفان	۴۲	۳۷۸
۶۹	== یکدم	۱۰۳	۳۰۷
۳۲۲	== ای تا سوز	۸۶۴	۲۵۷
۲۸۰	== یا مردہ	۶۰۶	۱۲۵
۳۷۷	== مشتاق	۴۴۹	۲۹۷
۳۲۱	== زنده باد افزنگی	۶۴۹	۲۸۵
۲۴	== جان را	۳۳	۲۳۶
			۳۰۰

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۱۹۶	زبان بینی زیر	۲۰۴	زین کلیمان نیست ۳۰۳
۳۵	زیر خاکستر	۶۵	۲۸۰، ۳ = همزمان سست عناصر (رومی) ۶۰۶، ۳
۹۹	= و بم را گوش	۱۳۵	
۳۳	= پاش	۳۸	
۳۵۹	= گردون آدم	۴۳۸	
۳۱۰	= = آمری	۶۵۹	
۳۲۳	= = آیت الله	۸۶۷	
۱۹	= = آن	۲۳	
۲۷۵	= = خویش را	۵۹۸	
۳۷۸	= = رجعت	۷۷۹	
۳۳۱	= = فقر	۶۹۷	
۱۱۲	= = می نیاساید	۱۶۶	
۳۵۹	زیرک و دراک	۷۴۸	
۳۱۰	= = روین تن	۶۵۹	
۳۰۶	زیرکی از عشق	۶۵۳	
۳۶۳	زیر لب خندید	۷۵۷	
۲۷۳	زیتیم تازیتیم	۵۹۷	
۳۶۳	زیتن اندر حد	۷۵۴	
۳۳۷	= اینگونه	۷۰۸	
۳۸۱	= باسوز	۷۸۸	
۱۰	زین سخن آتش	۱۰	

## س

۳۰۰	ساحرو اندر کلامش	۶۴۲
۲۳۵	ساعل افتاده گفت	۲۹۸
۳۲۰	ساعلش ناپید	۶۷۷
۷۳	ساخت آن صنعت گر	۱۰۷
۴۶	ساختی از برف حکمت	۶۷
۴۹	= این رشته را	۷۲
۴۹۳	ساخته، پرداخته	۸۱۲
۲۱۵	ساخته خویش را	۲۵۶
۲۳۲	ساده و آزاده	۶۹۸
۹۹	= = دوشیزه	۱۳۵
۳۰۸	= = طبعش	۸۳۷
۳۲۵	ساربان یاران	۶۸۶
۱۱	سازو از خود	۱۳
۵۴	= = مشت گل	۷۸
۶۰	ساز برق آهنگ	۸۹

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۶۱	ساز پروازے	۸۹	ساتھ مش
۹۱	ساز ہا خوابیدہ	۱۰۶	سبحہ اقل
۱۱۱	ساز او در بزم ہا	۲۹	سبز بادا خاک
۱۲۰	تقدیرم	۱۱۳	کشت
۱۸۵	ساز آئینے	۷۹	سبزہ از اشک
۱۳۳	ساز خاموشم	۲۷۷	باد فرور دین
۳۱۳	ما بے صوت	۳۷	بروین نمو
۱۱۶	سازی اگر حریف	۲۲	پا مال است
۲۶۸	ساغرش را سحر	۱۳	چون تاب
۳۵۸	غلطنہ اندر	۴۱۷	در دامن
۱۲۳	ساقیا بر جگرم	۳۸۵	رنگے از
۴۶۹	تنگ دل	۵	نار و نیدہ
۳۸	ساقی دیرینہ را	۴۳۳	سبوتے خانقاہان
۳۲۶	ساکنانش چون فرنگان	۳۸۸	سپاہ تازہ برا نگیزم
۳۲۹	در سخن	۱۶۹	ستردن نقش ہر امید
۴۱۹	سیر چشم	۳۸۵	سترزن ، یا زوج
۳۵۵	ساکن و ہر لحظہ	۳۶۵	سجدہ بے ذوق
۳۸۶	سالہا اندر جہان	۲۳۵	سجدہ تو بر آورد
۱۱۳	بودم گرفتار	۶۷	حق گل
۳۵۳	سال ماین جامعے	۳۸۳	سجدہ
۳۳۰	ساتل و محروم تقدیر	۱۸۶	سجد گاہ

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۲۹	جدہ ہائے طفلک	۴۶	سراپا معنی سربستہ
۳۸۳	بحودے آوری	۱۰۲۱	سراغ اوز خیابان
۳۳۹	سحر باناقہ	۹۰۶	سرایین فرمان حق
۱۹۵	سحر در شاخسار	۲۲۹	سرت گردم اے
۳۶۲	سحر گاہان کہ روشن	۳۹۰	سرت حق بر مرد
۱۹۳	سحری گفت ببل	۶۶	سرت تیر
۱۳۷	سحر // // خاکستر	۲۵۶	سرخوش از بادہ
۳۷۳	سحر باد در گریبان	۲۷	سرت // در یوزہ
۳۲۹	سخت کش دہقان	۶۷	سرت // کیفیت
۳۹۷	سخت بندہ	۲۹	سرخو از کیفیت
۵۷	سخت شمش	۷۳	سرخو عشق غیور
۱۵۳	سخن از بود و نبود	۲۸۳	سرت دین صدق
۱۳۳	سخت بے پردہ گو	۳۰۰	سرت مارا خبر
۱۳۳	سخت تازہ زدم	۳۸۷	سرت // مصطفیٰ
۲۰۳	سخت درد و غم	۳۱۷	سرت زمینے کبک او
۲۵۵	سخت درشت گو	۱۰۰	سرت زند از ماضی
۲۱۸	سخت گو طفلک	۲۳۱	سرت شاخ گل
۳۳۲	سخت رفت از بود	۳۸۹	سرت شیری را
۷۵	سرت ابراہیم و اسماعیل	۳۰۸	سرت عشق از
۳۵۳	سراپا درد درمان	۷	سرت عیش جاودان
۳۵۸	سرت // دوسوز	۳۱۱	سرت گذشت آدم اندر

بیچ ایرانی	بیچ پاکستانی	بیچ ایرانی	بیچ پاکستانی
۳۲۹	سرگزشت آل عثمان	۸۷۸	سفالم رائے او
۱۰۰	اوگر	۱۴۷	سفته ایامش درین
۳۲۴	مصرف فرعون	۶۸۴	گوش سطوت
۳۱۴	ملت بیضا	۶۶۵	سفر اندر خضر
۲۴۶	سرمایہ در دتو	۲۲۳	سرشت
۲۵۰	سرمزار شہیدان	۳۳۳	در خویش و زادن
۲۳۲	سرمست شدم	۲۹۲	سقف و دیوار و اساطین
۱۶	ستر مکنون دل	۲۱	سکریاران از
۳۳۸	سرمبر کلامش	۹۳۰	سکندر باخضر
۱۹۱	سروری در دین ما	۱۹۰	رفت و شمشر
۳۳۵	سرور رفتہ باز	۸۹۴	سلطنت اندر جہان
۳۸۴	سترے از اسرار	۷۹۲	راجامح اقوام
۱۹۶	سریر کیقباد	۲۰۶	نازک تر آمد
۲۸	سرکیے اندر بر	۳۹	نقد دل
۲۹	سست اعصاب تو	۳۶	سنبلستان دوزلفش
۶۰	و بے جان	۸۹	سنگ از یک
۲۵۳	سطوت از کوه ستانند	۲۴۲	اسود از
۲۶۳	او خاکیان	۷۵۴	چون برخود
۳۰۷	بانگ صلوة	۸۳۶	رہ آب است
۳۳	سطوتش اہل جہان	۶۴	شو آئینہ
۸۱	سطوت مسلم بنحاک	۱۱۹	اے ہجوگل

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۳۳	سنگ می باش ودرین	۴۸۲	سوز صدیق و علیؑ
۱۱۰	سوخت از مرگ برادر	۱۶۳	عشق از
۳۷۲	سوختن از گرمی	۴۴۰	فغان او
۳۸۳	سوختن می باید	۴۹۱	سوزم ربود وگفت
۴۱۳	سوختی لات و منات	۸۳۴	سوز وگداز حالتی
۳۱۷	سوختیم از گرمی آواز	۸۵۲	زندگی
۳۵	سود در جیب همین	۶۵	مستی راجو
۲۵	سوز او اندر دل	۳۵	نقشبند
۳۹۸	تما از میان	۸۲۰	مشتاقی بکردارش
۳۸۶	خوا بیده	۴۹۴	نوایم نگر
۳۸۱	را از	۴۸۴	سوئے رومی یک
۱۲	پیغم قسمت	۱۳	سه پہلو این جهان
۲۲۷	تواندر	۲۸۰	سہل راجستن
۶۰	سوز دوش در	۸۸	سید آن کشور
۱۸۰	سوز دل از	۵۷۶	سیدالسادات، سالار
۲۶۶	وساز جان	۳۷۶	مولانا
۳۱۱	درد	۸۴۱	کل صاحب
۱۹۰	زندگی	۱۸۸	ہجویر
۳۳۶	عاشقان	۴۰۴	سیر اوراتا
۲۵۳	سخن زنالہ	۳۴۱	سیرت فرزندہا
۳۶	شمس از	۶۴	سیر واژونے

## ش

۵۷۲	شاخ او بے مهرگان	۱۷۹
۶۵۲	دبرگ و رنگ	۳۰۲
۳۲۴	شادم کہ عاشقان	۲۴۷
۳۳۵	مزارمن	۲۵۱
۸۳۸	شارح اسرار او	۳۰۹
۱۲۷	شارع آیین شناس	۸۷
۳۲	شاعر اندر سینہ ملت	۲۹۲
۷۱۶	شاعران بزم سخن	۳۴۱
۷۴۶	شاعر رنگین نوا	۳۵۸
۱۱	شاعری زین ثنوی	۱۰
۳۷۶	شاعرے کہچھو	۲۶۶
۶۳۲	شاعر ہندی خدائیش	۲۹۳
۶۶۰	شاطران این رنج ور	۳۱۰
۲۸۱	شام تو اندر	۲۲۷
۴۴۰	و سحر عالم	۱۳۰
۶۱۵	عراق و ہند	۲۸۶
۶۲۹	شان او جہر بی	۲۹۲

۳۹۹	سیل راتمکین	۸۲۱
۱۱۶	سیلم مرا، بجوے	۲۹۶
۱۲۲	سیلے کہ تو آوردی	۴۱۵
۳۲۶	سیناست کہ	۸۷۳
۵۰	سینہ آزادہ	۷۳
۳۱۲	افزنگ رانارے	۶۶۲
۹۱	اوراتا	۱۳۴
۴۰۰	این مرد	۸۲۳
۳۰۷	اورادے	۶۵۴
۳۲۱	بکشادم بآن	۸۶۲
۳۷۳	سینہ فاری اگر درخورد	۷۷۳
۳۲۵	سینہ اش بے سوز	۸۷۰
۴۹	دریائے احمر	۷۱
۹۶	راز سنگ	۱۴۲
۲۸۶	کارگاہ	۲۹۰
۲۵	سینہ شاعر تجلی	۳۵
۵۳	عصر من	۷۷
۱۲۳	کشادہ جبرئیل	۴۱۹
۳۸۲	سینہ باز گرمی قرآن	۷۸۸
۳۲۸	بے مہر تو	۸۷۷



## بلع ایرانی

## بلع پاکستانی

## بلع ایرانی

## بلع پاکستانی

۴۳	شاه تخم حرص	۶۳	۸	شب ، دل من	۹
۳۸۵	حق بین دیگر	۷۹۳	۱۷۱	دوروزے کہ	۵۵۶
۳۱۶	در خواب	۸۵۳	۱۲۸	من سحر نمودی	۴۳۳
۳۲۰	را دیدم	۸۵۸	۲۱۹	شبنم اشک سحر	۲۶۳
۶۷	رمز آگاہ	۹۹	۲۲۵	براه من	۲۷۵
۶۶	عالمگیر، گردون	۹۸	۳۱۳	مادر نگاه	۶۶۴
۲۸۰	شاہد اول شعور	۶۰۷	۲۳	شبنمش از طاقت	۳۳
۲۸۰	ثالث	۶۰۷	۱۰۳	شبنمے بربگ گل	۱۵۱
۲۸۰	ثانی	۶۰۷	۳۳۰	شبنمی بہ افتندگی	۶۹۶
۳۳	حالش نبی	۶۲	۳۳۱	شب ہندی غلامان	۹۱۳
۲۸۱	عادل کہ	۶۰۸	۲۳۳	شعبہ بہ میکده	۳۱۴
۹۳	مقصود را	۱۳۸	۴۳۵	پیش خدا	۹۲۳
۱۱۶	شاین من بصید	۳۹۶	۲۲۰	زار نالید	۲۶۶
۱۳۰	شایان جنون ما	۴۴۰	۱۳۲	کہ گور غریبان	۴۷۶
۲۲۳	دودمان	۲۷۴	۱۷۱	شبنخون بر جہان	۵۵۶
۸۳	شاید از بیل	۱۲۴	۴۶۹	شتر را بچہ او	۹۸۴
۳۳۶	شب این انجن	۸۹۶	۲۳۳	شد آن باشہ	۲۷۲
۳۶۲	کوه	۹۶۶	۷۰	اسیر مسلے	۱۰۴
۷۹	بچشم اہل عالم	۱۱۷	۳۸	پریشان برگ	۶۹
۱۳۵	تاریک وراہ	۴۹۴	۲۷۸	زمین از طعنہ	۶۰۲
۱۷۷	خود روشن از	۵۶۷	۲۳۰	شدم بحضرت یزدان	۲۸۸

بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی
۱۶۶	شش جہت روشن	۵۵۶	شراب افزشتہ از
۷۵۸	شعر اسوز	۴۸۰	میکدہ من
۶۳۲	مقصود	۳۷۹	شرار آتش جمہور
۸۷۳	روقی خواند	۴۲۰	از خاک من
۲۱	لب زیر معانی	۵۶۷	شرارے جہتہ گیر
۸	شعلہ آجے کہ	۷۹۶	شرح او کردند
۸۷۰	از خاک	۵۳	راز از داستان با
۹۲	شعلہ اش چون لالہ	۴۱۳	شرر پریدہ رنگم
۳۷۲	در جہان	۵۶۳	راتیز بالے
۵۷۰	گیرندہ	۴۱۳	شررے فسان ولیکن
۶۵۳	شعلہ افروغیان	۳۵۹	کاشتن وشعلہ
۱۴۷	افسردہ در	۸۲۶	شرع برنیزو
۳۶۰	بودیم شکستیم	۱۳۷	می خواہد
۹۸	توحید را	۶۳۳	شرق حق را دید
۱۴	خود را در شرر	۷۶۶	را از خود
۳۵۲	در آغوش دارد	۸۷۰	راکن از
۱۳۹	رگمائے تاک	۸۲۹	و غرب آزاد
۳۴۱	گیرزد	۱۱۷	شرم از اظہار او
۵۹۷	را پرہیز	۷۰۵، ۳۲۹	شریک حلقہ زندان
۴۰۸	سینہ من	۹۴۰	درد و سوز
۷۷	شعلہ ہا آخر	۶۰۳	شستہ از لوح

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۳۰۸	شعلہ کزوسے	۱۶۱	شمار روزگار ش از
۱۴۳	می باش	۱۰۰	شمع اوبخت امم
۵۳	شعلہ ہا آخر	۳۳۹	جان افسرد
۳۳۵	از کشت زار	۱۳	خودرا
۷۰	مردہ	۶۷	دل در
۲۸۹	در موج	۵۳	را تنہا تپیدن
۸۱	شعلہ ہائے انقلاب	۵۳	راسوز
۱۲	اوصد	۸	سوزان تاخت
۱۶۳	شعورش با جہان	۹۲	مرد و نوحہ خوان
۱۰۱	شفقت او شفقت	۱۳	ہم خودرا
۲۲۹	شقائق برویان ز	۳۸۳	شنیدم یتیکے از
۱۵۳	شکست کشتی اوراک	۱۹۵	در عدم پروانہ
۱۶۹	شکستن این طلسم	۲۲۳	شبے
۳۶	شکل او اہل نظر	۲۳۰	کریمک شب تاب
۸	شکوہ آشوب غم	۲۲۰	کو کجے با
۱۶۳	خمر وی	۲۳۳	کہ در پارس
۳۰	سج سختی	۳۷۷	مرگ
۳۱۸	کم کن از سپہر گرد گرد	۱۵۳	شنیدہ ام سخن
۳۰۰	لا جورد	۱۰۳	شوخی چشم و فتنہ زنا
۲۱	شکوہ ہا از گردش	۱۳۵	شوخی باطل نگر
۱۱۲	شل ز برفاب	۳۲۳	فکرم مرا

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۳۹	شوق بے حد پردہ ہا	۷۱۲	شیب را آموزد
۳۳۵	پرہا	۷۰۴	شیر بر آمد
۳۳۷	چون برعالمے	۷۰۸	بیدار از
۲۹۵	راہ خویش	۶۳۳	حق این خاک
۲۹۵	را راہ دراز	۶۳۳	نر را میش
۲۸۶	غزل سرائے را	۶۱۵	نر کوس
۱۲۷	شوقم فزون ترز	۳۳۲	ہا از پیشہ
۱۷	شور عشقش درنے	۲۱	شیخ احمد، سید
۳۷۵	وغوغا از	۷۷۴	از گفتار شہ
۲۲	شورش اقوام را	۴۶	اولرد فرنگی
۱۷۹	شورہ بوم از نیش	۵۷۳	در عشق بتان
۷۵	شوکت شام و فرہناد	۱۱۱	شہر از رشتہ
۲۱	شوکتے کو پختہ	۲۷	ملت با
۱۳۳	شوید از دامان	۴۵۱	شیشہ خود را بہ گردن
۳۹۷	شہر را بگذار	۶۳۷	را بگذاختن
۴۳۳	غزنین یک	۸۶۷	ساسانیان
۴۱۹	کابل، خطہ	۸۵۷	صبر و سکونم
۸۳	ہا از گرد پایش	۱۳۳	شیونش از جان تو
۴۲۰	یارے چون	۸۵۸	شیوہ اخلاص را
۳۱۳	شسوارا، یک نفس	۸۴۶	بت گری
۱۹۲	شہید ناز او	۱۹۵	تمہذیب نو





طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی
۶۳۶/۴۴۲	طبع بلند دادرہ ای ۲۹۷، ۱۳۱	۷۹۶	ضعف ایمان است ۳۸۷
۶۹۶	۳۳۱ = روشن مردحق	۵۵۵	ضمیر زندگانی ۱۷۰
۶۲	۴۳ = مسلم از	۵۵۲	ضمیرش بحر ۱۶۹
۴۶	۳۳ = مضمون بند	۲۸۶	تبی از ۲۲۹
۱۱۷	طرح تدبیر زبون ۷۹	۹۷۵	ضمیر عصر حاضر ۲۶۵
۴۲	۳۰ = تعمیر نو	۲۳۹	کن فکان غیر ۲۰۹
۸۱	۵۵ = عشق انداز		
۳۲۵	۲۴۷ = نوافلکن		
۴۶۵	۱۳۷ = نومی انگلند		
۶۵۴	۳۰۷ طرفاً گیہا در نہاد		
۶۴۰	۳۰۰ طعنہ آن نازنین	۲۹۹	طارقی چون بر ۲۳۶
۶۰۲	۲۷۸ = زد چرخ	۱۶	طاقت پرواز ۱۳
۱۳۶	۹۹ طفلیکے از خویشتن	۶۰	۴۲ = رفقار
۲۹۸	۲۳۵ طلسم نہایت	۳۹۰	۲۷۱ = عفو
۹۳۳	۴۳۹ طلسم عصر حاضر	۴۳	۳۱ طاغی سرایہ
۶۰۷	۲۸۰ طلعش رخشندہ	۵۴	۳۹ طائر از الماس
۱۹	۱۵ طور موحے	۱۶۵	۱۱۲ طائرش منقار
۸۵۲	۴۱۷ طے نمودم باغ	۳۷۶	۲۶۵ طائر عقل فلک
۱۵۳	۱۰۳ طینت پاک تو	۵۴	۳۸ طائرے از تشنگی
		۸۳۸	۳۰۹ طبع از باد بیابان
		۸۱۹	۳۹۸ = او بے صحبت

ط

بیع ایرانی

بیع پاکستانی

بیع ایرانی

بیع پاکستانی

## ظ

۴	عاشق فریاد ایمان	۶	ظاہر او از غم	۳۵۰
۱۸	عاشقی آسوز و محبوبے	۱۵	سوزناک	۳۳۳
۶۱۱	از سوہ بے سوئی	۲۸۳	ظالم برخود	۵۳
۴۴۰	در آہ	۳۵۳	ظاہرش این جلوہ ہائے	۳۰۸
۴۲۱	نار او	۳۳۳	تائبندہ	۳۷۰
۲۲	محکم شواز	۱۵	صلح و صفا	۳۲۵
۴۴۰	عاقلان از عشق	۳۵۳	ظلمتم از تاب	۱۱۴
۴۱۰	عالم آب و خاک	۱۲۱		
۸۶۹	از تقدیر تو	۳۲۵		
۶۲۳	رنگ است	۲۹۰		
۶۲۰	ففسودہ	۲۸۸		
۴۴۷	از ما	۵۱		
۸۵۶	موجود را	۴۱۸		
۴۷۵	ہمہ ویرانہ	۱۴۱		
۴۹۴	عالمان از علم قرآن	۳۸۶		
۹۱	راجلوہ اش	۶۲		
۶۷۶	عالمے از آب	۳۲۰		
۶۴۷	ابر کے	۳۰۲		
۶۶۲	غاز	۳۱۲		
۶۴۷	باکوه	۳۰۲		
۶۵۵	بے امتیاز	۳۰۷		

## ع

۶۵۹	عادل اندر صلح	۳۱۰
۴۸۳	عاشق آن است کہ	۱۴۳
۴۸۳	نیست کہ لب	۱۴۳
۵۲	وہم قاصد	۳۷
۱۹	عاشقان اوز خوبان	۱۵
۶۱۱	خود را	۲۸۳



بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۳۰۷	عالمے پاک از	۶۵۵	عبرتے اے مسلم
۳۹۵	در سینہ ما	۸۱۴	عشرت ہاشم زخود
۳۰۷	آتش	۶۵۵	عجم از نغمہ ہائے من
۳۰۷	رعناک	۶۵۵	بحری است
۳۴۸	مطرد	۴۳۹	از نغمہ ام آتش
۳۳۰	موجود را	۴۱۵	عدل در قمر و رضا
۲۰	عالم آن شهر	۲۶	عذر این اسراف
۵۰	عبدالایام	۴۳	عرب از سرشک خونم
۵۰	چون طائر	۴۳	خود را بہ نور
۵۰	را ایام	۴۳	را حق دلیل
۵۰	تخصیل	۴۳	کہ باز دھد
۵۰	گرد	۴۳	عرض کن پیش خدائے
۳۳۲	دیگر، عبده	۴۱۴	عروس اقتدار
۷۳	مسلم کمتر از	۱۰۸	زندگی در
۳۷۷	ومولا	۴۴۴	لالہ برون آمد
۳۳۱	عبده از فہم تو	۴۱۴	معنی از صورت
۳۳۲	با ابتدا	۴۱۴	عزم او چون
۳۳۲	چند و چگون	۴۱۴	خلّاق
۳۴۱	دہراست	۴۱۴	تو پائندہ چون
۳۴۱	صورنگر تقدیر	۴۱۴	مارا بہ یقین
۳۴۱	ہم جانفزا	۴۱۴	عکم ممکنات

بلج پاکستانی	بلج ایرانی	بلج پاکستانی	بلج ایرانی
۴۴۴	عشق جان را	۳۴۴	۳۹۲ = و تسلیم و رضا
۱۴۹	حق پرورده	۶۴	۴۳ = عسکر شاہی
۶۱۰، ۱۶۳	در جان و نسب	۴۰۸	۳۳۷ = عشق آزاد و غیور
۶۳۹	خلوت	۱۲۰	۸۱ = آئین حیات
۳۴۴	صحت	۳۰۳	۲۳۸ = است کہ در
۱۶۶	من آتش	۳۳۸	۲۵۲ = و ہزار افسون
۴۴۵	ہجر	۱۲۰	۸۱ = از سوز دل
۱۰۹	را آرام جان	۵۳۸	۱۵۴ = فریاد ما
۹۹	آتش زن	۳۶۳	۲۶۰ = لذت دیدار
۱۹۰	آئین سلمانی	۳۹۱	۱۴۶ = ازین گنبد در بستہ
۴۶	از شغل	۶۹	۳۷ = افلاطون ملتہائے
۵۸۳	صحبتش	۵۰۲	۱۳۹ = اگر فرمان دہد
۸۳	را داغے	۴۸۲	۱۲۳ = انداز تپیدن
۴۲۱	بادہ	۵۰۰	۱۲۹ = اندر جستجو
۸۴۱	ما دلبری	۱۶۳	۱۱۵ = او سرمایہ
۱۸	از تیغ	۴۹	۳۵ = بادشوار
۴۶۰	رازے بود	۶۱۰	۲۸۲ = بانان جوین
۶۳۲	را غنیاگری	۶۸۱، ۴۴۴	۳۲۲، ۱۴۲ = بر ناقہ ایام
۶۳۸	در خون	۵۰۴	۱۵۱ = بہ سر کشیدن است
۴۶۰	رازے بود	۴۴۵	۳۴۵ = بے پروا
۲۵۴	را سرمایہ ساز	۳۴۳	۲۵۳ = پامال خرد گشت

## بلع پاکستانی

## بلع ایرانی

## بلع پاکستانی

## بلع ایرانی

۵۸۶	عشق مردان نقد	۱۸۷
۸۲۲	من از زندگی	۳۳۱
۵۸۷	مورد مرغ دروئی	۱۸۷
۸۳۳	می گوید که اے	۳۰۶
۱۵۹	فرمانم	۱۰۷
۶۱۰	ہم خاکستر	۲۸۳
۱۶۳	ورزی از نسب	۱۱۰
۴۸۳	ناپید و خرو	۱۳
۶۶۰	عشوہ ہائے او	۳۱۱
۸۰۴	عصر تو این رمز	۳۸۹
۷۱۹	حاضر با تو	۳۳۳
۵۹۷	راخورد زنجیر	۲۷۳
۸۳۸	زادہ	۳۰۹
۸۳۷	خود را بنگر	۳۰۸
۸۲۰	ہا مارازما	۳۹۸
۸۶۳	ما وارفتہ	۳۲۲
۸۲۸	من پیغمبرے	۳۰۲
۶	دانندہ	۶
۷۴	نواز	۵۱
۱۰۴	کاین صد	۷۱
۸۹۷	عطا شور روتی	۳۳۶

۷۲۲	عشق را شوریدہ تر	۳۳۳
۸۴۱	ماولبری	۳۱۱
۵۰۲	نازم کہ	۱۳۹
۳۱۵	گدائے	۲۳۳
۳۸	رسوا گشتہ	۲۷
۴۱۰	ز پاور آورد	۱۲۱
۶۱۰	سلطان است	۲۸۳
۶۷۶	شاطر، ما	۳۲۰
۶۱۰	شبحونے زدن	۲۸۳
۱۰	سویان زودرا	۱۰
۵۱۵	شکيب آزما	۱۵۳
۶۰۵	شور انگیز بے پروائے	۲۷۹
۳۹۷	راجا وہ	۱۱۷
۱۰۹	صيد از زور	۷۳
۵۸۶	صیقل می زند	۱۸۷
۷۷۷	راکے	۳۷۶
۳۶۰	گردید ہوس	۲۵۹
۷۰۸	ما از شکوہ ہا	۳۳۷
۴۶۳	مانند متاعے	۱۳۷
۵۸۶	مردان پاک	۱۸۷
۵۸۶	سر خود	۱۸۷



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۷۳	عقل محکم از اساس	۱۰۹	۳۳۷
۱۳۲	ورق ورق بگشت	۴۲۷	تفسیر جهان
۲۸۲	ہم خود را	۶۰۹	جز شرح
۱۲۳	عشق است	۴۱۸	چون روشن کند
۱۳	ندرت کوش	۱۶	حاضر پیش
۳۸۲	عقلما بے باک	۷۸۹	حرف و صورت
۲۳۸	عقلی کہ جهان سوزد	۳۰۳	حق اول
۳۰۹	علم از تحقیق	۶۵۹	رادر
۱۳	سامان	۱۷	ساحری
۴۱۰	ورسوا	۸۴۰	غیر از
۳۷۶	اگر کج فطرت	۷۷۷	و حکم از
۹۸	اسما اعتبار	۱۴۴	حکمت ریزہ
۴۱۰	اشیا خاک مارا	۸۴۰	شرع
۱۹۱	علم	۱۸۹	نظم
۱۹۱	داد مغرب	۱۸۹	کشف
۱۰۳	او باراموت	۱۵۰	دولت نظم
۳۳۷	برہیم ورجا	۷۰۸	را بر اوج
۳۱۳	بے عشق است	۶۶۳	بے سوز دل
۳۳۷	پیمان بستہ	۷۰۸	برتن زنی (رومی)
۲۷۵	تا از عشق	۵۹۸	رفتہ
۳۸۳	تا سوزے نگیرد	۷۹۱	مقصود

طبع پاکستانی

طبع ایرانی

طبع پاکستانی

طبع ایرانی

۴۲	عیش و غم ماشور	۵۰
۸۷	عیش از عیش	۵۹
۵۸۰	عین ابراہیم <sup>۳</sup> و	۱۸۳

## غ

۵۵	غافل از حفظ خودی	۳۹
۳۰	غ // خود	۲۲
۲۴۲	غزے زمر و مسلمان	۲۵۳
۴۰۴	غالب و حلاج	۳۳۵
۴۴۸	غالبان غرق اند	۳۷۷
۱۴۳	غایتش توسیع	۹۶
۴۹۲	غبارے گزشتہ ای	۱۴۷
۶۶۶	غربت دین ہر زمان	۳۱۴
۶۵۳	غربیان را زیر کی	۳۰۶
۴۶۸	غ // شیوہ ہائے	۳۷۰
۶۵۲	غم کردہ اند	۳۰۵
۶۲۹	غرق اندر جلوہ	۲۹۳
۴۲۳	رزم //	۳۳۵
۱۹۰	بودش در زمرہ	۱۹۲

۱۰۸	علم غیر آموختی	۱۶۰
۳۸۲	// و دین و دانش	۴۸۹
۱۴	// فن از	۱۷
۳۸۲	// // دین	۴۸۹
۳۶۹	// // را اے جوان	۴۶۶
۳۶	// مسلم کامل از	۶۷
۳۰۹	// وہم شوق	۶۵۸
۱۴۸	علمے کہ تو آموزی	۴۹۷
۲۷۴	عمر با برخویش	۵۹۷
۳۵۷	// در زیر این	۷۴۵
۱۳۷	// کعبہ و بت خانہ	۴۶۵
۲۶	عندلیب او نوا	۳۵
۵۳	عندلیبم از شرر با	۷۷
۸۳	عبد حاضر فتنہ با	۱۲۳
۳۷	// فاروقؒ از جلالش	۵۲
۳۱۶	// صدیقؒ از جلالش	۸۵۱
۱۷۶	عیار حسن و خوبی	۵۶۶
۳۷۵	// فقر و سلطانی	۷۷۶
۲۴۸	// معرفت	۳۲۶
۱۵۰	عیب من کم جوئے	۵۰۳
۴۰۷	عید آزادان شکوہ	۸۳۴

بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی
۲۹۹	غرق در سیلاب	۶۴۰	غم عشق و لذت
۳۷۹	نور شفق	۴۸۳	غور اے بندہ
۳۲۰	دریا طفلک	۶۷۶	نادان
۳۰۶	دیدم ہر دورا	۶۵۳	غمین مشوکہ
۴۳۸	غریب درمیان	۹۳۱	غنجہ از دست لکچین
۳۳۷	غریبے درو مندے	۹۲۷	اندر شاخ
۲۳۳	غزالے باغزالی	۲۹۳	ای از شاخسار
۱۶۱	مرغزارش	۵۴۱	غنجہ برمی وید
۱۵۵	غزل آن گوک	۵۲۱	خود
۲۵۱	بہ زمرہ خوان	۳۳۵	دل گرفتہ را
۱۱۷	سرایے دنواہائے	۳۹۹	کز بالیدگی
۱۱۹	غزلے زودم کہ شاید	۴۰۶	گلستان
۱۳۶	غلام زندہ دلائم	۴۶۰	مارا کشود
۲۶۷	گر سنہ دیدی	۳۷۹	غنجہ ہا سرخ
۱۴۹	ہمت بیدار	۵۰۱	غنی آن سمنگوئے
۳۳۳	غلام جز رضائے تو	۸۹۲	تانشیند
۱۴۳	غلط خرائی ما	۴۸۰	غوطہ در خود
۳۳۰	غم پنهان کہ بے گفتن	۹۱۰	غوطہ ہازو در ضمیر
۳۹۰	غم خور و نان (دروٹی)	۸۰۵	غوغائے کارخانہ
۱۸۰	دو قسم است	۵۷۶	غیر قرآن غمگسار
۴۲۰	راہی نشاط	۹۱۱	

بلع پاکستانی

بلع ایرانی

بلع پاکستانی

بلع ایرانی

## ف

۱۱۸	فرد برمی خیزد	۸۰			
۱۱۸	پور	۸۰			
۸۶	تانا اندر	۵۸			
۸۶	تنها از	۵۹			
۱۳۷	چون پیوند	۹۹	۳۱۰	فاخته گمن	۱۲۱
۸۵	را ربط	۵۸	۵۲	فارغ از اندیشه	۳۷
۱۲۶	شرع	۸۶	۱۶۲	اب دام	۱۰۹
۱۶۱	فرد آمد	۱۰۹	۶۹۸	جوش	۳۳۲
۸۶	می گیرد	۵۸	۵۷	خوف	۴۰
۸۶	وقوم آئینه	۵۸	۶۶۰	فاش باید گفت	۳۱۰
۸۵۳	فر بازان نیست	۳۱۷	۷۱۳	ترگوزانکه	۳۳۰
۳۳۲	فرزانه بگفتارم	۲۳۷	۳۸۳	گفتم بتواسرار	۲۶۹
۲۹۶	فرست این کهن ابله	۲۳۳	۸۷۶	گو با پور نادر	۳۳۸
۵۰۱	فرشته را دگر	۱۲۹	۶۶۹	گویم آنچه	۳۱۷
۴۶۹	گرچه برون	۱۳۹	۷۵۹	بتو حرفه	۳۶۵
۶۳۳	فرشیان از نور او	۲۹۵	۸۲۷	می خواهی اگر	۳۰۳
۶۳۵، ۴۴۳	فرست کشکش	۲۹۷، ۱۳۱	۱۱۹	فتنه پامال است	۸۱
۳۳۵	فرقه ننهد عاشق	۲۵۱	۴۶۲	را که دوصد	۱۳۶
۲۶۹	فرنگ آئین جمهوری	۱۷۳	۸۸۰	فتنه با این فتنه	۴۳۱
۱۰۲۷	رزاقی	۴۸۵	۱۷۰	فرخا شمرے که	۱۱۵
۲۹۶	آفریند	۲۳۳	۷۸۰	فرد از توحید	۳۷۸



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۵۲	فرنگ اگرچہ زانکار	۵۱۰	فصل گل از نسترن
۲۵۴	شیشہ گری کرد	۳۴۵	فطرت آشفت کہ
۲۵۰	گرچہ سخن	۳۳۲	او
۳۸۶	فرنگی را دلے	۱۰۲۴	اندر
۳۵۷	صیدبست	۹۵۵	او باریک
۱۵۳	فروغ آدم خاکی	۵۱۸	تنگ تاب
۲۰۶	او بہ بزم	۲۳۱	اجداد خیز
۱۵۰	خاکیان	۵۰۴	او آتش
۱۷۳	دانش ما	۵۶۲	خام
۲۷۸	مشت خاک	۶۰۴	راکشاد
۱۶۳	فروفت چون	۵۴۲	سوئے
۱۴۱	فریاد زانفرنگ	۴۷۵	پاکش عیار
۱۳۱	بے سوز	۴۳۴	توجہ بہ دارو
۲۶۷	فریب زارسی و قیصری	۳۷۹	مستیز
۲۵۰	کشکش عقل	۳۳۲	شاعر
۲۶۵	فریبی بکمت	۳۷۵	من عشق
۲۴۸	فزون قبیلہ آن	۳۲۶	فطرتش آزاد و ہم
۱۶۳	فزونش کم کم	۵۴۲	از مشرق
۳۷۸	فساد عصر حاضر	۱۰۰۸	بیگانہ
۱۵۷	فشان یک جرہ	۵۲۶	ذوق
۱۱	فصل بہار این چنین	۳۱۰	لا سوز

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۲۰	فطرتش روشن	۳۹۷	فقر کا فرخلوت
۲۳	خواہید	۴۱۶	وشاہی واردات
۵۰	زحمت کش	۳۹۷	مومن چسیت ؟
۸۹	مسلم سراپا	۴۱۶	نادر آخر اندر
۶۰	وارفتہ	۴۴۴	فقران تاپہ مسجد
۱۸	فطرتے کو برفلک	۴۴۷	فقیرم از تو خواہم
۳۳	فطرتش معمور	۴۸۱	ساز و سامانم
۱۷۱	فغان عاشقان	۱۷۱	فقیہہ و شیخ
۱۲۳	فقر بخشی ؟	۲۴	فکر افلاطون
۳۹۶	برکرو بیان	۹۵	انسان بت پرستے
۳۱۲	جوع و رقص	۱۰۲	او از تاب مغرب
۳۹۷	چون عریان	۱۱	باریک
۳۹۶	خیبر گیر	۱۸۳	تادادو
۳۹۲	خواہی از	۳۹۵	در تند باد
۳۹۶	ذوق و شوق	۲۵	بامہ
۳۹۷	راتا ذوق	۴۹	کوکب ز
۲۵۳	رانیر جهان	۲۶۹	تو زادہ
۴۱۶	سوز و درد	۲۶۶	در گنج
۳۹۷	عریان گرمی	۲۳۲	جان کن
۳۹۷	قرآن احتساب	۳۶۹	چالا کے اگر
۳۹۶	کار خویش را	۹۱	خام توگران

## ق

۱۰۷	قاضی عادل بدندان	۷۳
۴۰۳	قافله بیمار را	۱۱۹
۶۳	قال را بگذار	۳۳
۶۷	ما از فم تو	۳۶
۸۴۳	قالی از ابریشم	۴۱۳
۶۵۹	قاہر آمرکہ باشد	۳۱۰
۶۵۹	قاہری را شرع	۳۱۰
۱۵۹	قائد اسلامیان	۱۰۷
۱۹۰	ملت شہنشاہ	۱۹۱
۲۴۵	قبائے زندگانی	۲۱۱
۲۶۶	زندگی بر	۲۲۰
۶۸۴	قبر مارا علم	۳۲۴
۸۲۳	قبلہ ماگر	۳۰۰
۱۰۶	قتل او از میر	۷۳
۶۴	قحط و طاعون	۴۳
۴۴۹	قدح خرد فروزے	۱۳۳
۶۴۳	قدر احرار عرب	۳۰۰

۱۳۶	فکر خامش در	۹۹
۵۱۷	رنگینم کند نذر	۱۵۳
۳۸	روشن	۲۸
۶۹۴	شان بے درد	۳۲۹
۲۱۵	رید	۸۵
۳۸	صالح در ادب	۲۸
۴۴۱	فرنگ پیش مجاز	۱۳۰
۶	فکر آن آہو	۵
۴۷	فکر گردون رس	۳۳
۴۱۲	گرہ کشا	۱۲۱
۸۴۲	ماجویائے	۳۱۱
۱۱	من از	۱۱
۸۴۷	در فم دین	۳۱۵
۸۸۲	گردون	۳۳۱
۸۰۳	فلسفی این رمز	۳۸۹
۵۶۵	فنار بادۂ ہر	۱۷۶
۶۸۴	فوج وزندان	۳۲۳

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۳۰	قدر من از	۵۶	۷
۸۶	قدرت اندر علم	۱۲۶	۱۰۹
۶۲	او برگزیند	۹۲	۳۲
۲۵۴	قدم بیباک تر	۳۴۳	۲۱۶
۱۶۷	قدیم و محدث ما	۵۴۹	۱۰
۳۰۳	قرأت آن پیر مردے	۶۴۸	۱۲
۳۰۳	قرأتے کزوے	۶۴۸	۳۰
۱۷۶	قرار از	۵۶۵	۳۹
۳۷۸	قرب جان با آنکه	۷۷۹	۳۹
۴۳	حق از ہر	۶۳	۳۹۰
۲۸	قرنہا بر لالہ پا	۳۹	۹۸
۴۲	بگذشت	۶۱	۹۰
۲۹۹	قسمت او ابرو باد	۶۴۰	۳۲۳
۳۹	قصد آزارم	۵۴	۳۸۳
۳۲۰	قصر سلطانی کہ	۸۵۷	۳۹۶
۳۲۳	قصر ہائے اوقطار	۸۶۸	۳۲۵
۷۸	قصہ دین	۱۱۶	۳۳
۷۷	گویان حق	۱۱۴	۸۸
۱۰۹	قطرہ آب وضوئے	۱۶۳	۷۶
۹۰	آبے گر	۱۳۲	۲۷
۲۹	نیم	۵۴	۶۹
			۴
			۱۶۲
			۶۱
			۲۵۷
			۱۱
			۱۴
			۴۱
			۵۵
			۵۴
			۸۰۵
			۱۴۴
			۱۳۳
			۶۸۲
			۷۸۹
			۸۱۷
			۸۷۰
			۶۲
			۱۲۹
			۱۱۲
			۳۷
			۱۰۱

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۱۹	قلزم زنبیل	۱۳	قوت خاموش و
۳۳۶	فکر م	۳۶۹	دین از مقام
۳۵۶	ما این چنین	۳۳	مبین
۶	یاران	۳۳۱	سلطان و میر
۳۲۰	قلزمے اندر ہوا	۳۹۳	فرمانروا
۳۹۰	قلزمی ۶ بادشت	۳۳۰	فکر حکیمان
۴۸۰	قلندر جرہ باز	۶۹	قلب و جگر
۴۸۶	میل تقریرے	۳۶۹	منرب نہ از
۱۵۳	قلندر ان کہ بہ تسخیر	۳۱۳	قوتش ابلیس را
۳۷۵	قلندریم و کرامات ما	۵۹	قوم با ضبط
۴۸۲	قماش و نقرہ و لعل	۱۰۹	توا از رنگ
۳۱۳	قسم با ذنی گوے	۶۲	را اندیشہ ہا
۳۴۰	قمری ازوے	۹۱	ربط
۱۰۸	قمریانت را نواہا	۱۰۳	سرمایہ اے
۳۳۹	قمری کف خاکستر (غالب)	۷۰	قوت
۴۲۶	قندھار آن کشور	۱۰۰	روشن از
۴۰۸	قوت از جمعیت	۷۸	عیسیٰ
۳۶۹	افرنک از	۱۹	قوما از
۷۰	او ہر کہن	۹۳	قیس اگر آوارہ
۶۵	ایمان حیات	۳۱	ماسودائی
۶۶	بازوے خالد	۸	قیمت جنس سخن

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۲۹۹	قیمت روح القدس را	۶۴۰	۴۰۴
۳۷	شمشاد خود	۶۹	۵۹۵
ک		۳۳۳	کاروان این دو
		۲۷۳	برگ سفر
		۹۶	رارنگزار
		۳۲۶	شوق را او
		۳۴۳	وناقہ
۳۶۷	کار آن وارفتہ	۲۶	کاروانها از درایش
۳۰۳	اقوام و	۳۶۳	را صدائے
۲۳	او تحبیل	۳۵۹	سوئے منزل
۴۱۳	این بیمار نتوان	۴	گرچہ زین
۳۳۳	حکمت دیدن	۳۵۵	کاش بودے در زمان
۳۰۸	خود را	۲۹۲	کافر بیدار دل
۲۸۳	کارش از تدریج	۱۳۰	دل آوارہ
۳۶۴	کارگاہ زندگی را	۲۹۹	کافری آموز
۳۵۸	کار ما افکار ما	۱۳۹	را پنختہ تر
۳۳۸	غیر از	۲۹۲	مرگ است
۳۳۸	مردان است	۲۷۱	کالبد را فریبی
۳۰۰	ما وابستہ	۱۷	کابل ببطام دور
۵۳	کارمش در باغ	۷۹	کان گوہر پردی
۶۱۶	کار ملت حکم	۳۷۲	کا و کا و ناخن
۳۳۰	کار و بارش را نگو	۷۰	کاهن و پاپا
		۹۵	کاید از خون



طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۴۶۹	کے کو لالہ	۹۸۳	۱۹۱
۲۰۳	درد	۲۲۴	۲۳۵
۱۷۴	دید عالم	۵۵۹	۱۳۹
۱۷۷	دیدہ را	۵۶۷	۲۲۹
۱۲۴	زہر شیرین	۴۲۰	۳۸
۱۲۷	کہ از دو جہان	۴۲۹	۱۲۹
۲۵۵	زخمہ رساند	۳۴۷	۳۷۷
۱۴۶	کشادہ روز خوش	۴۹۰	۱۵۷
۱۳۲	کشایے پردہ ز تقدیر	۴۴۸	۳۸۶
۱۳۹	چہرہ کہ آنکس	۵۳۸	۱۵۹
۲۸	کشت انسان را	۵۰۶	۱۵۱
۵۱	حق سیراب	۷۷۸	۳۷۷
۱۰۸	خود از دست	۳۱۸	۲۷۱
۳۲۱	و کارش	۱۰۴	۷۱
۳۱۲	کشتن ابلیس کارے	۶۱۰	۲۸۲
۳۱۲	بے حرب	۵۴۷	۱۶۶
۱۷	کشتہ انداز ملا	۵۴۳	۱۶۴
۳۶۷	ناز بتان	۲۲۶	۲۰۳
۲۳۴	کشد گرد اندیشہ	۵۵۹	۱۷۳
۱۶۰	کشودم از رخ	۲۹۶	۲۳۳
۳۵۵	پردہ را	۹۳۹	۱۶۵



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع ایرانی
۹۸	کور ذوقان داستانها	۴۴۳	کم بگوزان خواجہ
۶۶۳	را بینندہ	۱۵	کمتر از آنے
۶۰۵	ذوق نظر	۳۸۴	کم خور و کم خواب
۱۵۴	ویردان	۱۵۸	کم سخن غنچہ کہ
۱۲۹	کوشش اوبا	۳۳۳	شنام عشق را
۶۵۶	کوکب بے شرق	۱۸۹	نظر بیتابی
۵۵	رم خوں	۳۸۳	نگاہ و بے یقین
۱۷۰	کوکیم را دیدہ	۳۱۳	کور ذوق
۵۷۱	کوکبے اندر سواد	۳۳۸	نگاہان فتنہ ہا
۱۳۰	کوکبی در چشم او	۲۲۳	کنامے نگیریم
۱۳۲	می تاب	۲۶۵	کند بحر را آب
۷۶	کوه آتش خیز	۱۵۰	تلافی ذوق
۶۱۰	پیش عشق	۱۷۲	گورتو
۱۴	چون از	۲۹۵	کندہ بردیوارے
۶۰	این طعنہ	۱۹۷	کشت و مسجد
۸۵۹	ودشت از	۲۳۸	کو آن نگاہ ناز
۳۶۳	را مثل پرکاه	۲۱۶	کوثر و نسیم برد
۸۰۴	کوہسار از ضربت	۳۰	کوچک ابدالش
۶۷۷	کوه و صحرا صد بہار	۱۰۳	کودک ما چون
۱۴۲	دشت	۹۸	کود کے را دیدی
۷۷۳	و گلشن	۱۷۹	کور ذوق و نیش را

بلج ایرانی	بلج پاکستانی	بلج ایرانی	بلج پاکستانی	
۳۵۹	کوه کن	۲۶۱	۱۵	کیمیا پیدا کن
۳۵۲	کوهها مثل سحاب	۴۳۵	۴۹	بودی
۳۵۹	کوهها ئے خنگ سار	۴۴۹	۲۵۹	سازی اور یگ
۳۲۳	شسته	۶۸۲		
۳۲۶	کوئے آن شہراست	۸۴۱		
۱۷۶	کہ برق جلوۂ او	۵۶۵		
۲۲۹	تار حمتش	۳۸۵		
۱۷۵	شد بر ستر (عمود)	۵۶۴	۲۹	گام اور
۳۵۱	گفت اوراک	۹۳۹	۳۰	گانی نور دید
۴۸۲	کہن پروردہ	۱۰۱۸	۱۸۵	گاہ اورا
۱۶۶	دیرے کہ	۵۴۸	۳۵۰	یا کلیسا
۱۵۵	شاخے کہ زیر سایہ	۵۲۱	۳۶	رحم
۲۶۷	کنہ را از لوح	۴۶۳	۳۶	مستور
۱۳۳	در شکن	۴۸۲	۱۳۴	باشد کہ
۳۱۵	شد افزنگ را	۶۶۴	۱۴۴	بہ برگ لالہ
۳۳۳	کنہ کم خندہ	۴۲۲	۲۲۳	بزم
۳۷۲	کنہ گردیدی	۴۴۱	۳۲۶	جسم وسعت
۳۳۵	کیش مارا این	۴۲۲	۲۶	دشت از برق
۳۷۵	ما مانند	۴۴۵	۲۵۳	شاہی بہ جگر گوشہ
۱۷	کیفیت باخیزو	۲۱	۷۱	گبر باران دیدہ
۳۵۰	کے شب ہندوستان	۴۳۳	۱۹۸	گدائے جلوہ رفتی

گ

گ

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۶۲	گذارد ماه پیش	۲۸۵	گر تو خواهی من
۲۶۳	گذشت طارمعنی	۸۶	== می خواهی
۱۵۴	گذر از آنک	۲۶۹	== جهان داند
۱۲۷	== نرمک	۲۴	گرچه آدم بردمید
۱۶۳	گذشت از بحر	۲۷۲	== آنجا جرأت
۱۶۰	== پیش	۳۳۲	== آن کافر
۱۶۱	گذشت از وصال	۲۷۵	== از خاکم
۲۰۰	گذشتی تیزگام	۲۵۵	== طور کلیم
۱۶۳	گر اورا کس	۲۰۵	== مشرق
۱۰۶	گر به اللہ الصمد	۲۸۶	== اندر بزم
۲۴۹	== بخود محکم	۲۸۴	== خانقاهان
۱۴۶	== بروئے تو	۲۹۸	== خلوت
۱۳	== ببری پاره	۲۹۵	== باشی عقل کل
۱۳	== بفطرت	۱۰۶	== مور
۹۳	== بقدریک نفس	۱۸۳	== بحر او
۳۸۱	== بگوئی نی شود	۵۵	== بحر م
۳۴۵	== نیست	۲۷۲	== برگردون
۲۸۱	== بگیرد سوز	۱۴۱	== بروئے تو حریم
۳۵	== بنا سازی	۱۲	== پیکر
۷۶	== ترا ذوق	۷۳	== جابان دشمن
۲۹۵	== تو باشی عقل کل	۳۶۵	== جنت از

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۱۱	گرچہ دارد شیوہ ہائے	۲۷۴	گرچہ ہر مرگ است
۲۰۹	دارمی جان روشن	۱۱	ہندی
۳۰۶	دانا حال دل	۲۳۱	گر تو باشی صاحب
۵۲	رفت از	۶۴	خدا داری
۱۲۰	شاہین خرد	۲۸۳	سازد ترا
۶۶	شیرین است و نوشین	۳۶	خرد مندی
۱۲۰	گونہ بصد	۴۶	گرد آسان
۱۹۱	عین ذات را	۴۶	و پیش
۲۱۷	فسونش	۱۸۶	گرد از زار و زبون
۲۵۷	لعل تو خموش	۴۱۴	گرد تو گردد
۲۹۲	ما مرغان	۱۱۴	گرد اسرار
۲۴۵	متاع عشق	۲۳۹	گرد را بیم ولے
۹۱	مثل بو	۳۵	گردش ایام را
۸۰	ملت ہم	۲۲۱	بے مقام
۸۱	مثل غنچہ	۲۳۷	تقدیر مرگ
۳۸۱	من صد نکتہ	۹۳	خونے ک
۳۲۲	می آید صدائے	۴۹	گردون
۱۴۶	دانم کہ	۲۵۷	گردشے باید
۱۲۳	خیال	۱۱۳	گردلم آئینہ
۲۸۸	ہست از	۱۳۰	گردندہ ترز چرخ
۹۹	ہر دم کا ہند	۲۲۴	دقتنندہ

بلج پاکستانی	بلج ایرانی	بلج پاکستانی	بلج ایرانی
۲۹۲	گرمی بلج تو	۲۱۲	گر دید موج
۲۶۹	کارزار ہا	۲۲۲	۵۹
۶۹۶	گفتار داری	۳۳۰	۶۶۸
۸۳۶	ہنگامہ بدر	۳۰۷	۱۲۸
۸۷۶	مے	۳۲۸	۶۹۵
۵۶۰	گروہے را گروہے	۱۷۳	۴۴
۷۰۰	گر نباشد بر مراد	۳۳۳	۲۶۵
۹۷	در میان	۶۶	۳۹۷
۶۶۹	نبینی دین	۳۱۵	۴۵۸
۹۲	نباشد سوز حق	۶۳	۹۵۲
۶۱۹	نجات مافراغ	۲۸۷	۴۶۴
۵۹۷	نرخانی این	۲۷۲	۴۹۰
۴۹	نسازو با	۳۵	۳۵۴
۱۶۲	نسب را جزو	۱۰۹	۵۲
۱۳۴	نظر داری	۹۱	۶۹۵
۶۳	نگرود حق	۲۳	۸۳۹
۳۷۱	نوا خواہی	۲۶۳	۱۴۷
۷۹۵	نیابی صحبت	۳۸۷	۳۴
۸۱۴	گروہے را گروہے	۳۰۳	۷
۹۵۸	گرہ از کار این	۳۵۹	۶۸
۵۸۱	گر نہر اینست	۱۸۴	۱۳۵
			۲۱۸
			۳۱
			۳۱۶
			۸۷
			۳۳۰
			۳۱
			۲۲۰
			۱۱۷
			۱۳۵
			۳۵۷
			۱۳۷
			۱۲۶
			۲۵۷
			۳۸
			۳۳۱
			۲۰۹
			۹۹
			۲۵
			۸
			۳۷
			۸۵

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۴۴۲	گریبان چاک	۹۱۵	گفت الماس اے رفیق
۲۱۳	گریز آخر ز عقل	۲۴۹	اے پہنائے
۲۳۹	از طرز جمہوری	۲۰۵	پیغام
۲۷	گریہ طفلانہ	۳۸	دیوانہ
۲۵۳	گریہ مابے اثر	۳۲۰	روح عرب
۱۰۳	گریہ ہائے اوز بالین	۱۵۳	کشنر
۱۱۰	خوش را	۱۶۳	گردون نورد
۲۲۳	گستاخ می سرائی	۲۴۴	گندم نمائے
۲۶۲	گست عقل و جنون	۳۶۸	نامحرم
۲۹۱	گفت آدم بے گفتم	۶۲۵	یاران
۳۲۰	از آن آتش	۸۵۸	این آتش چسان
۷۳	بہر خدا	۱۰۸	ایمان اگر (رومی)
۲۱۳	علم خدائے	۲۵۶	علم
۲۹۹	افرنگین	۶۴۰	بیتے
۲۳۳	آبجو	۲۴۴	پیکر
۲۹۳	آن شعرے	۶۳۱	تاکے در ہوس
۲۹۳	اقوام و ملل	۶۳۲	این سرمایہ
۳۵۷	اگر از راز	۴۴۴	علم و مہنر
۱۰۱	از مقصود	۱۵۰	غوغا
۲۸۱	اگر سلطان	۶۰۸	کاشانہ
۳۸	الماس اے	۵۴	نذر

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۲۶۹	گفت این نیست کلیسا	۳۸۳	گفت رومی آنچہ
۳۹	با الماس	۵۶	از گماننا
۷۶	امت	۱۱۴	اے سخن
۲۳	خود	۲۹	گرفتار
۱۷۸	یزدان مہ	۵۴۱	ابن قدر
۲۸۹	رومی کہ	۶۲۲	مقام
۳۳۳	ما آن	۶۹۸	چشم دل
۳۱۱	مرغ قفس	۶۲۱	خواجہ
۲۶۳	من	۳۴۲	خیز
۳۲۸	بود اندر زمان	۶۹۱	ذره گردون
۳۰۳	تن در خاک	۶۵۱	روح ہند
۲۹۱	ہے گفتم	۶۲۵	وقت را
۳۳۸	تو اینجا	۶۹۳	ز روانم جہان
۳۵۱	جان سترے	۴۳۴	ساز زندگی
۳۸۸	جانہا محرم	۸۰۳	ستر زندگی
۳۳۵	و چشم نیم وا	۴۲۳	سیف من سیوف
۳۱۳، ۱۸۸	حکمت را خدا	۶۶۲، ۱۸۹	فردا
۲۹۹	در چشم	۶۴۰	فرعون اینکہ
۳۵۱	دوزخ را	۴۳۴	قاضی فی القصاص
۲۳	ستر زندگی	۳۲	شہ از کردہ
۲۹۱	عامیان	۶۲۵	شیخ اے

بیع ایرانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی
۴۴۴	گفتم این کاشانه	۲۵۶	۳۶ گفت شیخ اے مسلم
۴۳	و حرّم	۵۱	۳۲۷ عقل و ہوش
۲۸۹	کہ چمن	۲۳۱	۳۹۲ گل اے
۲۹۵	شر بہ فطرت	۲۳۳	۳۳۰ گفتگوئے اہل دل
۲۹۵	شوق	۲۳۴	۳۱۶ خسرو
۲۹۵	کرک	۲۳۳	۳۷ گفت منصور
۶۰۶	یافت می نشود (روئی)	۲۸۰	۳۲۱ مردوخ
۶۲۵	گفتش از محرمان	۲۹۰	۳۶۱ مردے شاعرے
۸۴۳	این حرف	۳۲۷	۲۹۱ مرگ عقل
۱۵۶	گفت اے خاصہ	۱۰۵	۳۰۲ مشرق زین دو
۴۲۳	گفتش بگذار آئین	۳۴۶	۳۳۷ من جبریلیم
۶۴۰	تو کیستی ؟	۲۹۹	۲۸۰ موجود آنکہ
۶۴۲	در جستجوئے	۳۰۱	۷۲ می خواہم کہ
۶۸۱، ۴۷۷	دل من	۳۲۲، ۱۳۲	۳۲۷ دانم مقام
۳۶۵	کہ سود خویش	۲۶۱	۳۲۰ نادر در جہان
۶۰۷	موجود و ناموجود	۲۸۰	۳۳۲ نازل گشتہ ام
۴۶۷	گفتند جہان ما	۱۳۸	۲۹۱ بہنگام طلوع
۲۸۹	فرود آوے	۲۳۱	۱۵۷ یزدان کہ
۳۲۷	لب بند و زاسرار	۲۳۸	۲۹۳ گفتم از پیغمبری
۳۲۷	ہرچہ در دولت	۲۳۸	۳۸۶ اے بینندہ
۷۵۲	گفتہ ای از حکمت	۳۶۱	۲۸۲ این زادن



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۲۹۸	گفتہ ای پیغمبری	۱۳۲	گمان مبرکہ
۲۷۹	گفتی زناز (رومی)	۱۳۵	نصیب تو
۳۳۷	عجود و صالم	۳۳۶	گناہ عشق و مستی
۱۲	گل بجیب	۲۶۷	عشوہ و ناز
۳۶	گلستانے زخاک	۲۵۷	ماچہ نویسند
۳۷	لالہ زارے	۳۲۷	گنبد اور احرم
۲۰۷	گل رعنا چومن	۳۲۳	گنبدے درطوف او
۲۳۶	عشوہ داد	۱۳۷	گنہگار غیورم
۸۸	کہ می پوشد	۲۳	گوسفندے در بیاس
۲۷۱	گفت کہ عیش	۲۱	ریرکے
۲۳۱	ہنگامہ	۳۱	گوش برگفتار
۳۱۸	خز گل را خور (رومی)	۶۵	گوشتابش دہ کہ
۱۷۵	گلان را در کمین	۶۰	گوشال جتجو
۱۲۷	زنگ و نم	۱۳۳	گوہر دریائے قرآن
۳۱۹	گلہ از سمنی	۸۹	گوہر ت جز
۳۰۱	شان را بہ گرگان	۴۰۳	گوہر ش تف دار
۱۲۶	با داشتم	۲۲۶	گویم سن پختہ
۱۳۹	گمان مبرکہ بیک	۲۸۳	گہ بہ خلوت
۲۲۰	بہ پایان	۲۲۸	گمر شود در آغوش
۱۳۶	خرد	۱۶۷	گجے از سنگ
۲۳۳	مہرشتند	۲۱۷	جزیکے

## ل

۴۸۸	لالہ اندر نمازش	۳۸۲
۴۳	== باشد صدف	۳۱
۴۱۴	== تیغ و دم	۳۲۲
۹۲	== سرمایہ	۶۳
۴۸۴	== گوئی و بگو	۳۸۱
۳۸	== لالہ و کین	۲۷
۹۶	== مکاری	۶۵
۶۵۴	== لالہ جرم با عالم	۳۰۷
۸۱۹	== از قوت	۳۹۸
۶۱۰	== زمان و دوش	۲۸۳
۴۴۳	== زوال و ہر	۳۵۶
۸۱۴	== مقام ضربائے	۳۹۳
۸۱۳	== والا احتساب	۳۹۴
۸۱۵	== ساز و برگ	۳۹۵
۴۶۲	== لالہ این چمن آلودہ	۱۳۶
۵۳۸	== گلستان	۱۵۷
۸۶۹	== بہر یک	۳۲۳

۵۵۰	گے خود رازما	۱۶۷
۴۲۳	== رسم و راہ	۱۲۵
۵۵۰	== ہر پردہ	۱۶۷
۵۵۰	== گہر ہا سلک سلک	۱۶۷
۴۲۴	== گے با حق در آمیزد	۱۲۵
۴۲۳	== گے پیچیدہ جان بر من	۱۲۵
۹۲۳	== رفتم گے	۲۲۵
۴۹۳	== باشد کہ کار	۱۳۸
۱۰۴۱	== جوئندہ	۴۷۶
۲۸۳	== خفتہ ورتاک	۲۲۷
۳۲۳	== صد شکر	۲۵۳
۲۸۴	== ہدم	۲۵۴
۵۴۰	== نارش ز برہان	۱۶۱
۵۴۱	== واماندہ	۱۶
۹۰	== گویدش تو بندہ	۶۱
۲۴۸	== گویم سخن پختہ	۲۰۹
۱۵۲	== گیر اور اتا	۹۶
۱۳۴	== گیر و آسان	۸۶

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۰	لالہ پیہم سوختن	۳۸۴	لذت سیراست
۳۲۳	== را در وادی	۳۷۱	== عصیان
۳۹۰	== سوز درون	۳۰۳	لرد مغرب آن سراپا
۳۷۳	== گفتیم یکے	۴۲۹	لرزد از اندیشه
۲۳۸	== ز خاک	۹۵	لرزم از شرم تو
۱۴۳	لالہ صحرایم از	۱۰۸	لست منی گویدت
۱۱۱	== کو	۳۴۶	لمبت آب و گل
۷۰	لانہی بعدی	۱۰۷	لعل تا کے پردہ
۱۸۷	لالہ و گل از	۱۹۱	== ناب اندر
۳۵۶	لالہ با آسودہ	۱۶	لطف وقہراو
۴۲۴	لالہ در خلوت	۵۹	لفظ چون از بیت
۲۵۳	لا ہوتیان	۳۰۹	لن ترانی نکتہ با
۳۰۷	لا یزال و وارداش	۳۹۵	لوح دل از نقش
۲۲۸	لب جو خود آرائی	۲۸۵	لی مع اللہ ہر کرا
۱۳۳	== فرو بند	۳۶۱	لیکن آن جانے
۳۶۳۱۳۸	لخت دل پر خونے	۳۱۷	== از بے مرکزی
۲۱۹	== فرودین	۲۹۷	== پیغمبری
۱۰۶	لذت ایمان فراہد	۳۳۰	== تمہذیب
۱۱	== برات	۳۷۳	== این عالم
۳۳۰	== بیتابی از دل		
۳۱۳	== سوز و دل		

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۶	ما از آن خاتون	۲۰	۳۰۸
۱۳۳	== خدا	۳۸۵	۳۶۱
۳۶۳	== به تعظیم بہر	۴۵۶	۳۰۰
۳۰۰	== پر کا جے	۸۲۳	۱۶
۵۳	== پریشان در جہان	۷۶	۱۳۳
۲۷۵	== ترا جویم	۵۹۶	۲۳۳
۳۳۳	== جہول	۷۲۱	۸۱
۱۳۰	== چشم عقاب	۴۷۲	۳۸
۱۰۳	== در آن مرکز	۱۵۳	۳۲۸
۲۳۳	== درین راہ	۲۹۴	۳۰۰
۱۲۶	== مارا مقام	۴۲۷	۲۳
۱۵۸	== رنگ شوخ	۵۳۰	۹۳
۳۷۶	== زاصل خویشتن	۷۷۶	۴۱۳
۱۳	== ما ز تخلیق	۱۷	۳۸۷
۶۹	== حکم نسبت او	۱۰۱	۸۶
۲۵۹	== خلوت کدہ عشق	۳۶۰	۳۰۰
۶۳	== نعمتائے او	۹۳	۳۷۶
			۳۸۶
			۳۸۱
			۳۳۲
			۹۶
			۱۳۱
			۸۳۳
			۷۵۲
			۸۲۳
			۲۰
			۴۵۰
			۲۹۴
			۱۱۹
			۶۹
			۶۹۲
			۸۲۳
			۳۵
			۹۳
			۸۴۶
			۷۹۵
			۱۲۶
			۸۲۳
			۷۷۷
			۷۹۵
			۷۸۷
			۶۹۹
			۱۳۱

بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی
۵۴۳	مپرس از صد جہانے	۱۱۱	ماسوا اللہ را
۲۱۶	عشق	۱۵۱	مال او
۹۰۵	کاروان	۸۲۵	مال را گر
۵۶۴	من	۵۹	ماندہ ایم از جادہ
۹۱۸	کہ	۱۹	ماندہ شبہا
۳۰۱	پندار آن کنہ	۴۷۱	ماندہ صبا خیز
		۶۲۰	ماہ از مادور
۹۱۹	شیخ	۶۲۱	را از ظلمش
۴۲۴	طاعت خود	۲۴	روزی
۲۳۵	قافلہ ما	۷۹۲	گرود
۳۰۵	معنی بیگانہ	۶۰۱	واختر
۸۹۵	من دل		
۵۶۰	مثال آفتاب	۲۸۷	بچہ را سوز
۵۶۶	دانہ می کارم	۲۸۶	شوخ
۳۱۷	لالہ قتادم	۵۸۳	ماہیان را
۳۷۰	دگل	۳۶	ماہی واز
۱۳۶	آبا غرق	۵۴	مایہ اندوز نم
۳۴۴	آئینہ	۲۹	دار از قوت
۵۵	اشک عاشق	۸۶	سیرت
۳۹	ببل ذوق	۲۷۸	ماییم کہ ماند
۶۶۹	حق پنهان	۹۷۱	مبارکباد کن

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۳۸	مثل حیوان خوردن	۵۳	محفلی از شمع نوا
۳۰۵	زنبورے	۶۰	انجم
۴۲۷	فاتح آن	۵	رامشگری
۵۶	گل	۳۱۷	ما بے
۲۳۹	نگاہ دیدہ	۱۸	عکس از حق
۴۵۴	مجر از من کلام	۳۱۲	عکاش و انمودی
۲۲۳	انجن	۳۶۹	عکسی اورا
۴۸۳	اے لالہ	۱۸۶	عکسباز از یقین
۱۷۲	پایان	۱۱۳	مکتے بالالہ رویان
۱۶۵	مطلق	۴۲۳	برساعتش
۱۵۳	محبت از جوانمردی	۹۴	پیکار با
۴۶۴	نگاہش	۳۶۲	در آتش نمرود
۳۳۶	چون تمام افتد	۴۷	مخزنک
۴۷۶	چیت	۲۸	غلطیدہ ای
۱۶۸	در گره	۳۱	مینائے او
۱۶۷	دیدہ ور	۳۳۲	مذعا پیدا نگرود
۱۶۸	ذوق انجائے	۹۳	راز
۴۱۳	محرّم از قلب	۹۳	گردو اگر
۳۰۰	اوشو	۹۳	مضرب ساز
۳۶۷	رازیم	۳۲	مدعائے علم
۱۵۸	خرمے خواست زمزم	۶۴	مال ما

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۷۵	مدعائش سلطنت	۲۱۳	مرا ذوق سخن
۷۳	مدعی راتاب	۲۰۱	روزے گل
۳۶	گرامیہ دار	۲۵۵	زپردگیان جہان
۱۸۵	مذہب اوتنگ	۲۳۳	دیدہ بینا
۱۳۷	زندہ ولان	۱۳۵	لذت پرواز
۳۳۳	عصر نو	۱۶۰	زین شاعری
۲۱۰	مرا از پردہ ساز	۱۹۹	فرمود پیر
۳۸۰	منطق	۲۱۲	
۱۴۳	اگرچہ بہ بیت خانہ	۲۱۰	مثل نسیم
۱۵۶	این خاکدان	۲۲۷	منفی تازہ
۴۵۰	سوز	۱۶۱	ناز و نیاز
۱۲۹	اے صید گیر	۳۷۲	یاد است
۱۶۰	با فقر سامان	۴۳۷	مران از در
۱۲۶	براہ طلب	۳۴	مرتضیٰ کزینخ
۱۱۹	بنگر	۲۵۳	مرد آزاد دم
۳۳۵	تنہائی	۳۳۷	آزاد سے کہ
۴۶۶	این خرد	۳۶۶	ابدالی
۱۱۹	در دل	۴۱	چون شمع
۲۵۰	عصر	۳۹۹	مرد حُر از لالہ
۱۷۶	دل سوخت	۳۲۱	افتاد
۱۶۰	ذوق خودی	۳۹۹	چون اشتران

بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی
۵۰	مرد خمر خود	۴۳	۸۸۱
۴۰۰	دریائے	۸۲۲	۴۸
۲۹۹	محکم	۸۲۲	۸۱۰
۴۲۵	حق آن بندہ	۸۴۰	۴۱۰
۳۸۶	از آسمان	۴۹۵	۴۴۳
۳۱۳		۶۶۵	۶۰۴
۳۵۷	غیر حق	۴۴۵	۴۹۲
۳۹۲	افسون	۸۰۹	۶۲۴
۳۹۸	باز آفریند	۸۱۹	۸۴۹
۳۷۷	برندہ	۴۴۹	۴۳۲
۲۹۸	بین	۶۳۸	۶۱۳
۳۱۳	جان	۶۶۵	۸۸
۴۲۹	سرمایہ	۸۴۸	۱۱۵
۳۵	خود دارے	۴۹	۶۵۴
۳۵۴	رہ دانے	۴۴۰	۸۳۳
۳۶۸	رہبر ورا	۴۶۵	۶۲۳
۴۰۹	صحرا پختہ تر	۸۳۸	۶۶۱
۳۶۷	صحرائی	۴۶۳	۵۸۳
۳۳۲	صیادی	۶۹۹	۸۸۰
۳۸۶	فقیر آتش است	۶۱۶	۴۸۱
۱۸۵	کڑ سوز نوا	۵۸۳	۱۶۴
۴۳۱	مرد کڑ	۴۳۱	۸۸۱
۳۴	کشور گیر	۳۴	۴۸
۲۹۲	مومن از کمالات	۲۹۲	۸۱۰
۳۳۸	با خدا	۳۳۸	۴۱۰
۳۷۴	خداہد	۳۷۴	۴۴۳
۲۸۱	در نسا زد	۲۸۱	۶۰۴
۳۸۵	را عزیز	۳۸۵	۴۹۲
۲۹۲	زندہ	۲۹۲	۶۲۴
۳۳۰	میدان	۳۳۰	۸۴۹
۳۵۷	مردک نامحرم	۳۵۷	۴۳۲
۲۸۵	مردم اندر کائنات	۲۸۵	۶۱۳
۶۰	مردمان خوگر	۶۰	۸۸
۷۸	مردی اندر جهان	۷۸	۱۱۵
۳۰۸	مرد وزن	۳۰۸	۶۵۴
۴۰۶	مردے آزادے	۴۰۶	۸۳۳
۲۸۹	اندر جستجو	۲۸۹	۶۲۳
۳۱۱	مردن بے برگ	۳۱۱	۶۶۱
۱۸۴	وہم زیتن	۱۸۴	۵۸۳
۳۳۱		۳۳۱	۸۸۰
۳۷۹	مردہ ای ؟	۳۷۹	۴۸۱
۱۱۳	بوداز	۱۱۳	۱۶۴



بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی
۱۲۰	مرده خاکیم	۴۰۸	مرگ فرد
۴۰	شوآور	۴۲	وقبر
۳۴	مرسل حق	۴۷	مرگما اندرفنون
۷۱	مرسلان و انبیا	۱۰۴	مرمرش از آب
۳۵۸	مرشد آن کشور	۷۴	مرنج از
۸۹	رومی چہ خوش	۱۳۱	مرید خود شناسے
۱۹۱	حکیم	۱۹۰	ہمت آن
۳۶۱	منی نگاہان	۷۵۲	
۱۲۵	مرغ خوش لہجہ	۴۲۶	مریدے فاقہ مست
۳۹	مضطر	۵۵	مریم از
۳۹۲	مرنگ اندر شاخسار	۸۰۹	مزاج لال خودرو
۴۶۰	مرنگے می گفت	۷۴۹	مزرع تسلیم
۲۶۰	مرغے ز آشیانہ	۳۶۴	مزن و سمہ
۲۷۰	مرغابی و تذرو	۳۸۵	مزی اندر جہانے
۳۲۹	مرغدین و آن	۶۹۴	مژدہ صبح
۳۲۶	مرغزارے یا	۶۸۹	مس خام را
۳۵۷	مرقدش اندر جہان	۷۴۵	خامے کہ
۳۰۶	مرگ باطن	۶۵۲	مسافر جاودان
۳۰۰	تواہل جہان	۶۴۱	چون
۶۳	راسامان	۹۳	مست ترنم ہزار
۳۲۵	چون کافران	۸۷۰	زیر بار

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۸۶	مستحب رافضی	۱۲۷	۳۴۳
۱۱۰	مستی اوتا	۱۶۳	۳۳۶
۲۵۴	ہرز جا بے	۷۴۱	۳۶۷
۱۵۸	ز بادہ	۵۳۰	۴۴۳
۲۲۷	و ذوق	۶۹۰	۴۴۳
۱۴۹	مسجد و میخانہ	۵۰۲	۳۵۵
۱۱۵	مسکن یار	۱۷۰	۱۹۵
۴۴	مسلم از دنیا	۶۳	۲۲۵
۱۱۲	سر	۱۶۷	۲۶۱
۱۰۶	استی	۱۵۸	۲۶۱
۷۷	دل	۱۱۳	۳۸۳
۳۳	اول	۴۷	۳۳۳
۹۲	پیشین	۱۳۶	۳۵۳
۱۱۱	چشم از	۱۶۴	۴۹
۱۹۰	ہندی	۱۸۸	۱۱۵
۲۲۹	چرا	۸۷۸	۱۰۱
۳۳۱	مسلمان آن فقیر	۹۱۲	۲۳۷
۳۶۷	بندہ	۹۶۵	۲۵۱
۳۵۵	از خودی	۹۴۹	۳۵۸
۳۵۱	تابا ساعل	۹۳۹	۳۳
۳۴۳	زادہ	۹۱۷	۳۲۹

بیع پاکستانی

بیع ایرانی

بیع پاکستانی

بیع ایرانی

۱۵۱	مضمندر ظلمت	۱۰۲	۴۲۰	مشت خاک ما	۳۳۳
۳۳۱	مطرب غزلے	۲۵۰	۴۴۶	واین	۳۵۸
۵۶۶	ما	۱۸۱	۸۶۵'۵۶	خاکے	۳۰'۳۳۳
۳۳۱	مینانہ	۲۵۳	۶۴۶	کارخود	۳۰۲
۵۶۸	مطربے از	۱۸۲	۳۴۱	گلیم و ذوق	۲۵۳
۴۲۰	معرفت را انتہا	۲۶۳	۶۵۰	مشرق از سلطانی	۳۰۴
۵۶۶	معنی آن باشد	۱۸۱	۳۳۳	خراب	۱۳۱
۵۶۶	نبود	۱۸۱	۳۸۴	مشرق بادہ	۲۶۹
۳۶۲	از حرف او	۲۶۳	۶۶۱	مشکل این نیست	۳۱۸
۱۱۴	او از تنک	۷۷	۸۳۹	مشکلات حضرت انسان	۳۰۹
۶۶۱	تازہ	۳۱۸	۱۴۸	مشکن ار	۱۰۰
۶۱۰	تقدیر	۳۳۸	۲۱۶	مشو اے غنچہ	۲۰۱
۸۰۸	جبریل و قرآن	۳۹۱	۵۵۴	غافل	۱۷۰
۱۰۱	حرفم	۶۹	۱۰۱۰	نچجیر	۳۷۹
۶۱۸	دیدار	۳۳۳	۲۴۶	مید	۲۱۲
۸۰۴	دین و سیاست	۳۸۹	۱۲۰	مصریم ستھان	۸۱
۴۰۰	مغرب زتو	۱۱۸	۱۸۸	مصریان اقتادہ	۱۹۰
۳۸۶	مغان و دیر	۲۷۰	۶۵۶	مصطفیٰ اندر حرا	۳۰۹
۵۶۱	منے در حلقہ دیر	۱۷۴	۱۶۵	بجراست	۲۲۳
۵۰۵	مقام آدم خاکی	۱۵۰	۸۲۶	داد	۳۰۲
۴۳۵	بندگی	۱۲۹	۱۲۴	مضعل گردد	۸۴

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۱۷۴	مقام تحت و فوق	۵۶۱	ملت آوارہ
۱۶۶	توبرون از	۵۴۸	ارگرد
۳۸۴	شوق	۱۰۲۵	
۴۲۰	عشق و مستی	۹۰۹	از تکریم
۱۳۳	مقدر است	۴۵۶	یک
۳۲۳	مقصد قوم فرنگ	۶۸۴	بیض
۱۳	مقصد از آسمان	۱۶	
۱۳	مثل سحر	۱۶	
۲۳۱	مقصود نوا	۲۹۰	
۳۹۳	مکتب از تدبیر	۸۱۱	
۳۸۳	مقصود	۷۹۰	
۳۱۳	وے جذبہ	۸۳۵	
۳۱۳	و ملا	۶۶۴	
۴۰۳	سنخا	۸۳۸	
۱۲۴	مکدر کرد مغرب	۴۲۰	
۲۵۶	مگذر از نغمہ	۳۵۰	
۲۳۱	مگر اے نگاہ	۳۰۹	
۸۹	مگس از ختم رسل	۱۳۲	
۲۰۰	مگواز مدعا	۶۱۴	
۴۷۳	با من خداے	۹۹۸	
۲۱۱	کار جہان	۲۴۴	
۱۹۰		۱۰۱	
۱۰۲		۶۲	
۹۲		۹۲	
۶۲		۱۰۹	
۹۹		۳۶۸	
۳۶۸		۳۹۳	
۱۰		۱۰	
۳۶۷		۳۶۷	
۸۲		۳۵۱	
۳۹۳		۳۰۹	
۲۳۸		۱۳۲	
۴۳۰		۶۱۴	
۳۱۵		۹۹۸	
۳۶۸		۲۴۴	

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۲۷۷	ملک آدم	۶۰۲	من اور اثابت
۳۷۰	معنی	۷۶۷	این صحرا
۳۳۱	یزدان	۶۹۷	گویم
۴۴۳	ملوکیت سراپا	۹۱۷	اے دانشوران
۷۹	مملکت راسوین	۱۱۷	دریا
۳۵	ممکنات قوت	۴۹	بتلاش
۱۷۹	ممکنش بنگر	۵۷۳	بخود افروختم
۱۵۳	من آن جهان خیالم	۵۱۴	بطبع عصر خویش
۱۳۸	علم	۴۹۶	بجل گفتم
۲۲۸	آنم کہ	۲۸۴	بلے در پردہ
۱۹۹	از بود و نبود	۲۱۳	بندۂ آزاد
۲۲۸	خاک	۲۸۴	بے قید
۱۷۴	رہزانا الحق	۵۶۱	آغوش صدف
۱۴۷	صبح نخستین	۴۹۳	بہ رومی گفتم
۱۵۰	طریق	۵۰۵	
۱۲۲	فراق	۴۱۴	این فرزانه
۲۳۱	فلک	۲۹۰	زمین
۱۳۸	کار آفرین	۴۹۶	سرود زندگی
۲۶۰	ازین بیش ندانم	۳۶۳	سیمائے غلامان
۱۱۸	اگرچہ تیرہ خاکم	۴۰۱	کان
۲۴۹	اندر مشرق و مغرب	۹۳۳	جوان ساقی

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۳۸	من چشم نبرد دارم	۴۹۷	من ز خون خویش
۳۷۹	چرا در بند	۷۱۱	ز نور و نار
۳۳۵	چو سونے آسمان	۱۵۶	شبه صدیق را
۲۸۸	کوران	۱۸۷	شکوه خسروی
۳۲۹	چه دیدم	۱۲۵	شنیدستم
۱۷	گویم	۸۲	شنید تیغ
۲۹۵	از شکوه	۷۰۳	فدائے آنک
۲۶۳	مقام	۷۹۴	
۳۰۸	یم	۷۰۳	این دل
۲۹	این	۲۳۰	فقیر بے نیازم
۳۸۵	وصف آن	۱۱	کہ این شبہا
۴۲۰	حضور آن شہ	۱۵۹	باشم
۲۸۵	حیاتم	۶۰۵	در یاران
۱۳۶	درون شیشہ ہا	۴۸۱	رہز شہریاری
۲۶۰	درین خاک	۸	مستی ہا
۲۱۸	رہرو	۵۹۹	نومیدم
۳۲۸	ز افلاکم	۷۸۱	کیم
۴۲۲	ز پیدا	۷۸	مثال لالہ
۲۱۶	ز تنک مایگان	۲۷۴	می روم
۳۰۳	ز جابر خاستم	۷۱۰	ندام طاقت
۵۶	ز جو باریکتر	۱۱۲	ندانم

بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی	بلخ ایرانی	بلخ پاکستانی
۱۵۰	من ندانم	۵۰۳	منزلے بخش
۲۹۰	== چیت	۶۲۳	منمان او
۳۳۱	== ندیم چہرہ	۷۱۵	منکر خود
۳۱	== نگویم از بتان	۵۹	== حق
۳۱۱	== در گذر	۶۶۱	== ہنگامہ
۲۳۹	== کہ فرو بند	۲۰۴	منم کہ طوف حرم
۲۹۲	== فنی دانم	۸۰۹	منور شوز نور
۱۸۱	== گویم کہ	۵۷۶	منہ از کف چراغ
۳۹۹	== نہ ملا	۸۲۱	منہ پادر بیابان
۳۰۲	== نیابم از	۶۴۸	موج ادراک
۱۶۷	== واو چیت	۵۵۰	== از دریاں
۴۷۶	== تواز دل	۱۰۰۱	== تاموج
۴۸۴	== کشت یزدان	۱۰۲۳	== توجزدانہ
۱۳۶	== ہمان مشیت غبار	۴۲۶	== خون
۵۷	== ہمین یک گل	۸۳	== در بحر
۱۵۱	== بیچ نمی ترسم	۵۰۹	== را از دریا
۶۱	== منزل ارواح	۸۹	== ز خود رفتہ
۳۴۸	==	۷۲۹	== مضطربخت
۶۱	== دیود پری	۸۹	== در شیشہ
۳۱۵	== و مقصود	۶۶۶	== با پر شور
۳۸۸	== منزلش بر تر از	۸۰۳	== درندہ

طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی
۸	موجم و در بحر	۲۸۹	موتے سر بستہ
۳۰	موجہ دودے	۱۳۹	موتینہ بہ بر کردی
		۲۲۷	مہ ز سفر
۳۷۳	موسم گل	۱۳۵	مہ و انجم
۲۵	موسمی بیگانہ	۱۶۵	مہ و سالت
۷۵	مہ و فرعون	۱۳۳	مہ و ستارہ
۳۶	مولوی بیگانہ	۲۳۹	مہار اے ساربان
	مہ فرمود	۲۳۶	مہ ترا دل حزین
۳۲۲	مومن از افرنکیان	۳۰۰	مہ تو آزاد
۳۸۹	مہ و عزم	۳۱۵	مہ بر عاصیان
۷۳	مہ و عشق	۷۷	مہ را آزاد
۳۰۸	مہ است و پیشہ او	۱۸۶	مہ و شاطر
۱۱۱	مہ بالائے ہر	۲۲۳	مہ گردون
۳۱۲	مہ و از رمز مرگ	۵۲	مہ و مہ
۳۸۱	مہ و پیش کسان	۱۵۳	مہ و دیدم
۳۳۹	مومنان باخوئے	۳۸۱	مہ و گرد
۳۱	مہ را	۸۲	مہ برد پابند
۳۵۷	مہ و تیغ	۲۲۱	مہ پر دلذت
۳۹۶	مہ و گفت	۲۱۵	مہ تپید از سوزمن
۴۲۲	مہ زیر	۲۳۳	مہ ترا شد فکرما
۴۱۵	مومن از خویشتن	۱۰۵	مہ و مہر تو



بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۳۶۳	می توان ایران	۴۵۳	می شناسی معنی
۲۳۹	جبریل	۱۳	شود از بهر
۱۲۳	رنجیت	۳۰	وے
۳۰۹	توانی منکر	۱۱۶	پروہ چشم
۱۰۷	چکد آب خضر	۲۹۳	در علم
۱۸۲	از خامہ	۱۳	سرمایہ دار
۲۷۸	غلند اندر	۲۸۲	ہر سنگ رہ
۲۷۰	خورد ہر ذرہ	۴۸	ہر مودرازے
۳۳۱	دہد مارا	۲۷۳	فتد بر مرگ
۲۶	رباید ذوق	۱۱	کشد از قوت
۱۸	رفت	۱۱۱	بار دو عالم
۱۵۳	رسم دے	۳۵	کند از قوت
۳۳۶	رود از فراق	۳۰	ماسوا
۳۹۰	روشن تر	۷	اندیشہ را
۲۹	زند اختر	۳۰۵	بند غلامان
۹۶	شمشیر	۳۱۹	پرواز در
۳۳۶	سرایم دیگر	۱۱۷	گذرو خیال من
۱۰۸	شناسد شمع او	۹۰	گشایم
۳۸۷	شناسی حرص	۲۶۳	گشودم شے
۱۸۱	در سرور	۲۸۲	نداند عشق
۳۳۰	بیع	۹۳	ندانای آبیہ
		۶۹۶	

بلج ایرانی	بلج پاکستانی	بلج ایرانی	بلج پاکستانی
۲۳۸	۷۳۰	فی ندانی خط	۲۳۵
۴۲۲	۸۶۴	== عشق	۳۱۸
۳۰۱	۸۲۴	== نرودید تخم	۸۵۵
۲۲۶	۶۸۹	== نگرود کھنہ	۴۸۷
۳۰۳	۶۵۱	== نگنجد آنکہ گفت	۸۰۷
۷۷	۱۱۳	== مسلم	۲۹
۳۹۶	۸۱۷	== نگیر و جز بان	۴۳۱
۳۷۶	۷۷۶	== پیش تو	۱۲۷
۴۳۸	۹۲۹	== از میخانہ	
۱۵۳	۵۱۴	== جوان	
۱۵۳	۵۱۱	== دیرینہ	
۱۵۲	۵۱۱	== منانہ	
۲۹۶	۶۳۴	== و معشوق	
۴۵۹	۹۶۰	== روشن	
۱۲۹	۴۳۷	== عشق	
۱۲۱	۴۱۲	== میکدہ تہی سبو	
۴۲۳	۸۹۰	== مے من	
۲۰۰	۲۱۵	== میارا بزم بر ساعل	
۲۲۳	۲۷۲	== میز باکبک	
۲۰۶	۲۳۰	== میان آب و گل	
۳۵۶	۹۵۳	== امتنان	

بلع پاكستانى

بلع ايرانى

بلع پاكستانى

بلع ايرانى

## ن

۱۳۷	ناخدا رايم	۹۳
۵۹	ناخن فكرش	۴۱
۷۴	ناعتده	۵۱
۷۱۱	نارها پوشيده	۲۳۹
۸۷	ناز تانااز	۶۰
۵۷۸	نازينه درره	۱۸۲
۶۲۹	ناظم	۲۹۲
۲۷۹	ناقد سيارمن	۲۲۶
۶۷۰	ناخته	۳۱۸
۶۸۶	ناست سبز	۲۲۵
۷۳۵	ناگان آمد	۲۵۱
۶۴۰	آن جوئے	۲۹۹
۶۱۳	نايدم	۲۸۴
۷۲۲	ناجان	۲۴۲
۷۸۳	ناخوش	۲۷۹
۸۳	نال افشاگر	۵۷
۴۰۳	ناستان دير	۱۱۹
۸۵۹	بابانگ هزار	۴۲۰
۷۵۰	پرسوز	۳۶۰
۱۰	را انداز نو	۹
۷۲۵	زان	۳۶۷

۲۳۶	نا آشنائے جلوہ	۳۰۰
۶۲	نا اميدى همچو گور	۹۴
۶۰	نا بسامان محفل	۸۹
۱۰۲	نا تراشے پرورش ناواده	۱۵۰
۳۷	نا توان خودرا	۵۲
۱۸۰	نا وزارت	۵۷۵
۶۴	نا توانى بنده	۹۴
۳۶	نا زندگى را	۵۰
۲۷	نا خوشے افسرده	۳۸
۷۱	نا شكيب امتيازات	۱۰۴
۹۸	نا شناس از دور	۱۴۵
۳۴۸	نا ونا اميد	۷۳۰
۲۹	نا كس از فرمان	۴۱
۲۸۳	نا كسان منكر	۷۹۰
۳۶۷	نا در آن دانائے رمز	۷۶۰
۳۷۰	نا سرمايہ درانيان	۷۶۸
۴۱۷	نا افغان	۸۵۱

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۸۹	نالہ عاشق	۸۰۵	نخستین کیف
۳۲۰	کو خیزد	۴۱۳	لالہ
۳۱۳	کومی نہ گنجید	۸۴۷	می نماید
۱۱۲	مانندے	۱۶۶	نخل فکر
۳۵	و فریاد	۴۹	نخلے کہ شہ
۹۳	با درکشت	۱۳۸	نخا ہم این حان
۲۶۱	نالید تا بحوصلہ	۲۶۴	ندادند بال
۱۳۰	نالیدی و تقدیر	۴۷۲	ندارد عشق سامانی
۳۶۶	نامش از خورشید	۷۶۰	کار
۱۴۱	ناموس ازل را	۴۷۵	نداند جبریل
۲۰	نامہ آن بندہ	۲۶	ندانم این کہ
۳۱۳	نان خرید	۸۴۵	بادہ ام
۹۷	نائب حق در جہان آدم	۱۴۲	بگلشن
۳۱	//	۴۴	دل شید
۳۸	ہیچو	۴۴	نکتہ ہائے علم
۴۱۹	ناید اندر حرف و صوت	۸۵۷	ندانی تانہ باشی
۲۱۷	بغم من	۲۵۹	کہ یزدان
۲۶۳	نبود درخور	۳۷۰	ندیم خویش
۲۱۵	نتوان ز چشم شوق	۲۵۴	ندیدہ درد
۲۲۳	نجیبہ کہ با	۲۷۳	نرسد فسون
۱۶۱	نخست از فکر	۵۴۰	نرگسان صد پردہ



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۹	نغمہ پیداکن	۵۵	نفس بہ سینہ
۵۱	خاموش	۴۴	تو
۱۰۱	خیزو	۱۴۹	شمار
۹۰	داری	۱۳۲	نغمہ باتو کند
۲۹۹	درگلو	۲۶۴	نغمہ درین گلستان
۱۸۱	روشن چراغ	۲۲۲	نغمہ ام حکمت
۳۲	زا	۱۷۷	نقاب از ممکنات
۲۵۵	عافیت	۲۵۴	نقد بود
۱۳۲	کجا و من کجا	۲۷۲	شاعر
۱۸۱	معنی ندارد	۷۵	نقش الا اللہ
۳۱۸	مردے کہ دارد	۶۳	او گر سنگ
۶	من	۳۶۷	باطل
۳۱۳	درگلو	۸۵	بر دل
۲۲۷	دلکش	۲۹۸	بے رنگی
۱۸۱	می باید جنون	۶۱/۲۹	پایش
۳۵۸	خواند		
۲۶	ہایش	۱۲۶	پرداز توتی
۹۴	حصہ	۱۳۶	جہان
۳۲۰	ہائے طائران	۲۴۲	جان در جہان
۲۰۲	نفس آشفتنہ	۲۴۲	حق اول
		۲۴۳	داری

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۹۳	نقش حق را از نگین	۸۱۱	نکتہ اے ہمد فرزانہ
۲۲۳	== == جہان	۷۱۹	== == توحید باز
۲۶۳	== خوبے بند	۷۵۸	== دان المنی
۲۵۰	== دگر	۲۳۲	
۱۸۶	== سوئے نقش	۵۸۵	== سنج خاوران
۳۱۷	== قرآن	۶۶۹	== == طوس
۱۸۲	== گر خورا	۵۷۹	== == وعارف
۵۹	== گیر اندر	۸۷	== سنبان
۹۹	== == این	۱۴۵	== عشق
۲۰۹	== مارا	۶۵۸	== غیب و حضور
۳۱۰	== نو اندر جہان	۸۴۱	== می گویم از مردان حق
۷۱	== == بر صفحہ	۱۰۴	== == گویمیت
۹۳	== ما آورد	۱۳۸	== ما از پیروم
۱۰۰	== == بردارو	۱۴۷	== == چو تیغ
۲۰۲	== == نابستہ	۶۴۷	== == ہائے خاطر افروزے
۳۱۱	== نقشے از جمعیت خاور	۸۴۲	== == کومی نہ گنبد
۲۶۶	== کہ بستہ	۳۷۷	== نکشد سفینہ
۹۳	== نقطہ ادوار	۱۳۹	== نکم دگر نگاہے
۱۳	== نورے	۱۸	== نکوشیوہ
۳۶۳	== نکتہ آرائے	۷۵۸	== گفت
۲۸۱	== نکتہ الابسلطان	۶۰۸	== میخوان

بلج پاکستانی	بلج ایرانی	بلج پاکستانی	بلج ایرانی
۴۳۶	نگر دو زندگانی	۳۶۷	نگار من
۹۹۶	نگرید مرد	۴۶۱	نگاہ از مہ و پروین
۵۴۴	نگینہ اندرین دیر	۱۳۵	== بے ادب
۹۳۳	نگویم از فروغی	۹۷۴	== تست
۵۴۱	نگہ از جلوہ	۸۹۴	== تو
۹۶۶	== دار آہنچہ	۵۲۳	== جلوہ
۹۷۹	== دارد برہمن	۴۹۸	== خویش را
۵۶۷	== دارند اینجا	۴۳۹	== شوق
۱۰۰۲	== دید و خرد	۴۷۶	== و خیال
۵۶۲	== را در حرمیش	۳۹۷	== ما
۳۷۳	== شوق	۳۲۱	== می رسد
۹۲۳	نگینان حرم	۹۷۰	نگاہش بر کند
۹۳۳	نگیر و لالہ و گل	۴۳۴	== عقل
۹۰۸	نم اشک	۹۷۷	== نقشبند
۲۹۱	== درگ	۵۳۸	نگاہم انقلابے
۹۲۸	== و رنگ	۲۶۷	== راز دار
۴۲۵	نماز بے حضور	۹۳۲	== ز آہنچہ
۹۱۴	نماند آن تاب	۱۰۱۹	نگاہے آفرین
۲۱۰	== ناز	۹۰۵	== داشتہ
۲۱۸	نماید آہنچہ ہست	۹۸۵	نگر خود را
۵۱۸	نمود لالہ صحرا	۵۵۶	نگر دو آسمان



طبع پاکستانی	طبع ایرانی	طبع پاکستانی	طبع ایرانی
۱۲۲	نوع انسان را پیام	۴۹۵	نمی دانم که داو
۴۶	مزرع	۹۸۲	نوا از سینہ مرغ
۶۹۷	دیگر	۲۲۱	در ساز
۷۸۳	نور او ہر پردگی	۳۴۷	زپردہ
۴۳۶	تو	۳۲۶	ز حوصلہ
۶۰۳	جان	۳۱۶	ز نیم
		۷۹۰	نوجوانان تشنہ
۱۶۳	حق	۵۷۸	نوجوانے از نگاہے
۶۳۳	در بند ظلام	۷۹۳	را
۷۸۸	صوم	۵۲	قاقتش
۶۳۸	دریائے است	۸۹	دمیدہ
۶۰۳	صبح از آفتاب	۴۷۲	میدمشو
۷۹۰	فطرت	۶۵۴	نگرود
۵۰۸	قدیمی شب	۲۸۵	نوا ہاے مرغ
۸۰۳	قرآن	۵۶۰	نواے زخمہ
۷۶۰	نوریان از	۱۹۸	عشق
۲۵۵	نوری نادان	۲۴۱	مستانہ
۱۵۳	وہم آتش	۴۰۴	من
۴۴۸	نہ از خرابہ ما	۳۱۷	
۹۸۶	ساقی	۵۶۴	نشیندہ
۳۰۱	پیر کنگان	۴۵	نوع انسان را بشیر

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۶۷	نہ او بے ما	۵۴۹	نہ خاک
۱۶۹	، ، راجے نمود	۵۵۲	در اندیشہ من
۲۰۳	، ، افغانیم	۲۲۲	، ، حرم
۱۲۵	، ، اینجا چشمک سانی	۴۲۳	، ، دیدہ او
۱۴۹	، ، این عالم حجاب	۴۹۸	، ، شعراست
۲۵۰	، ، بامروز	۳۲۴	، ، شیخ شہر
۳۴۷	، ، بائلا	۹۳۰	، ، مارا پختہ
۲۳۳	، ، بادہ میل داری	۲۹۶	، ، در فراق
۲۵۶	، ، جادہ	۲۴۹	، ، ماند در خلاف
۱۵۶	، ، ماست زندگانی	۵۲۴	، ، من انجام
۱۶۰	، ، بینی	۵۳۸	، ، بر مرکب
۲۲۹	، ، از کاشغر	۲۸۶	، ، مے از ازل
۲۶۵	، ، کہ از قسمت	۳۶۴	، ، نیروی خودی
۲۳۳	، ، چشتم	۲۹۶	، ، ہر کس
۱۶۰	، ، پنداری	۵۳۸	، ، از محبت
۳۷۳	، ، کہ مرد	۹۶	، ، کہ طوف بتے
۴۸۱	، ، مرغ	۱۰۱۶	، ، یابی در جہان
۲۲۸	، ، پیچید	۲۸۵	، ، نہال ترک
۱۹۷	، ، پیوستہ درین	۲۰۸	، ، نہان از دیدہ
۲۵۴	، ، تو اندر حرم	۳۴۳	، ، اندر دو حرفے
۲۵۳	، ، جبریلے	۶۴۰	، ، تقدیر

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

## طبع پاکستانی

## طبع ایرانی

۳۹۸	نے کہ دل	۱۱۷
۴۲۳	مرا فرشتہ	۳۴۵
۸۲۳	مغان را بندہ	۴۰۰
۱۶۳	نیست از روم	۱۱۰
۸۲۶	این کار فقہیان	۴۰۲
۸۲۹	مرگے	۴۰۳
۵	در خشک	۵
۶۱۹	عالم جز	۲۸۷
۲۹	ممکن	۲۲
۱۲۷	میش ناتوانے	۸۷
۶۹۳	یزدان را	۳۳۸
۳۷۱	نیشتر اندر دل	۲۶۳
۲۷	بر قلب	۲۱
۸۶۵	نیش و نوش	۳۲۳
۸۸۰	نیک اگر بینی	۳۳۰
۱۴۹		۱۰۱
۷۱۳	بنگر	۳۳۰
۸۷۷	میدانم	۴۲۸
۳۸۳	ویدرا	۲۶۹
۷۰۴	نیم شب از تاب	۳۳

۲۰۳	نہان در سینہ ما	۲۲۳
۴۷	نہنگے بچہ خود	۹۸۵
۲۷۰	گفت	۳۸۷
۳۲۹	نے بازاران	۶۹۴
۴۰۱	بجامش	۸۲۵
۱۳	برون از شبستان	۱۶
۳۹۸	بکف مالے	۸۲۰
۷۷	بکوہے	۶۰۲
۳۲۱	بہوج	۶۸۱
۲۸۸	بنافش ریشہ حیات	۶۳۰
۳۴۵	حدیث	۷۲۳
۴۱۳	خدا با ساختم	۸۴۴
۳۲۸	خداے	۶۹۳
۳۶۹	ز سحر ساحران	۷۶۶
۱۷۸	نورم دشت	۵۷۱
۲۸۹	نیش	۶۲۲
۴۱۳	سجودے	۸۴۴
۲۷۷	سرود طائران	۶۰۲
۳۲۹	طوائف	۶۹۳
۳۵۱	عدم مارا	۷۳۴
۳۲۹	تقلم در مرغدین	۶۹۴

## بیع ایرانی

## بیع پاکستانی

## بیع ایرانی

## بیع پاکستانی

و

۴۸	واعظان ہم صوفیان	۴۰
۱۰۲	واں تنی آغوش	۱۵۰
۱۰۳	دگر مولا	۱۵۲
۳۱۲	وای آن دریا	۸۴۳
۳۳۰	دینے	۶۹۶
۳۹۷	شاہین	۸۱۸
۲۵۲	قافلہ	۳۴۰
۳۱۰	بر دستور جمہور فرنگ	۶۶۰
۲۵۹	سادگی	۳۵۹
۲۸	عشق	۳۸
۳۹۳، ۳۱۰	قوے	۶۶۰، ۸۱۱
۱۹	منت پذیر	۲۴
۳۴۳	درویشے	۷۱۸
۳۲۳	قوے از ہوس	۶۸۳
۲۶	کز اجل	۳۶
۳۹۷	ماے	۸۱۸
۱۸۶	من ازین	۵۸۵
۱۸۶	خویش	۵۸۵
۴۶۵	وجودش شعلہ	۹۵۳
۴۷۳	وجود است	۹۹۴
۱۷۴	کہسار	۵۶۳
۱۰۵	وارہان نامیدہ	۱۵۷
۴۲۴	رہبیدم	۸۶۷
۱۳۰	سونختہ	۴۷۲
۲۱۱	کرد چشم	۳۵۹
۲۲۵	کردہ سینہ	۲۷۵
۲۳۷	بر ہوا	۳۰۰
۲۲۵	ماندہ شعاع	۲۷۶
۱۲	نمودن خویش	۱۴
۴۱۱	نمودیم آنچه بود	۸۴۱
۵۹	واحد است	۸۷
۳۲۱	وادی خوش	۶۷۶
۱۱۶	عشق	۳۹۴
۲۸۹	ہر سنگ	۶۲۲
۲۳۲	واصل بکنار	۲۹۲
۱۴۵	واعظ اندر مسجد	۴۸۷
۸۴	دستان زن	۱۲۳
۲۹	ماچشم	۷۰

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۳۷۹	وحدت افکار	۴۸۱	وقت سودا
۵۹	ء اوستقیم	۲۹۲	ء شیرینی
۳۱۰	وحی حق	۳۲۰	ء عصر
۲۳۲	ء یزدان	۵۰	ء ماکو اول
۳۵۷	ور بگیرد	۳۵۳	ء ہر عالم
۶۶	ء صفائے او	۱۶	ء سیجا
۹۰	ء عقاب استی	۱۷۷	وگرنہ آتش
۳۵۷	ورنہ او از خاکیان	۱۶۹	ولی این راز
۶۲	ء ابن بیچارہ	۱۷۱	ء جان ازوم
۱۰۳	ء گرد مولا	۱۶۶	ولیکن از مقام
۱۲	وسعت ایام	۱۶۶	ء حکمت دیگر
۳۷۷	وصال ما وصال	۲۲۷	ء زوریا
۱۶۵	ء ممکن و واجب	۱۰۰	وہ چہ ساز جان
۳۸	وصل استقبال	۲۸۹	وہم و شک
۳۲۰	ء اگر		
۲۰۰	وفا نا آشنا		
۲۵۹	وقت آن است		
۲۸۹	ء اورا گردش		
۱۳۲	ء برہنہ گفتن		
۵۰	ء راشل		
۳۵۷	ء رخصت		
			ہ
		۲۹۵	ہاے و ہوے
		۷۷	ہجرت آئین
		۱۸۸	ہدیہ از شاہنشاہان

بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی
۶۱۶	ہر دو جہان	۲۸۶	۱۶۲ ہر آن چیزے
۱۸۶	== خنجر	۱۸۹	۵۴۳
۵۲۵	== خیالے	۱۵۶	
۱۸۶	== دانائے ضمیر	۱۸۹	۹۵۰
۵۸۷	== راورکار	۱۸۷	۵۸۰
۶۵۳	== جان	۳۰۹	۴۲۹
۴۳۲	== ذوق ستم	۳۵۰	۴۴۰
۸۶۲	== راز حکمت	۴۲۲	۴۹۷
۶۰۹	== زادن	۲۸۲	۸۹
۶۸۲	== فرعون	۳۳۲	۳۵
۵۲۵	== فروزم	۱۵۶	۸۲۹
۱۸۶	== گوہر	۱۸۹	۲۸۲
۴۷۴	== ذرہ این خاک	۱۴۱	۶۲۱
۶۲۳	== زمان از شوق	۲۹۰	۷۴۳
۸۱۲	== اندر تلاش	۳۹۳	۶۲۴
۶۶۵	==	۳۱۴	۱۳۲
۶۱۳	== اورا	۲۸۴	۷۵۶
۷۴۳	== کمالے	۳۵۶	۸۶۹
۷۵۴	== برسنگ	۳۶۲	۷۸۰
۷۶۰	== برگ گل	۳۶۶	۸۸۰
۶۵۷	== بر نقش خود	۳۰۹	۸۱۳
			۲۹۳
			۳۶۳
			۴۲۹
			۳۷۸
			۳۳۰
			۳۹۳

بیع ایرانی	بیع پاکستانی	بیع ایرانی	بیع پاکستانی
۲۲۳	ہر زمان تدبیر ہا	۸۶۶	۲۵۳ ہر کجا مانند
۲۲۴	دین	۶۲۲	۲۵۳ مرگ آورد
۲۲۰	سازی	۶۹۶	۲۳۰ ہنگامہ
۲۲۰	گفتم	۶۷۷	۲۹۳ کرا این سوز
۳۷۳	میر و غلام	۷۷۳	۲۵۱ کس نگے
۲۸۷	نزدیک	۶۲۰	۲۶۶ کسے از رمز
۲۲۹	ہر دل	۷۱۱	۵۳ نطن خود
۱۲۳	یک تار	۴۱۸	۳۲۳ باتلخی
۶۵	شر پیمان	۹۶	۳۸۲ بر جادہ خود
۴۱۱	صدف	۸۴۱	۴۹۱ زان مے
۴۱۰	طرف صد	۸۴۰	۵۹ کہ آب زمزم
۳۶۶	فوارہ	۷۶۱	۴۰۹ آیات
۳۹۵	قبائے کہنہ	۸۱۴	۴۰۸ از بند خودی
۲۷۷	کجا از ذوق	۶۰۱	۲۹۰ تقدیر خویش
۳۵۳	اسنہ	۷۳۹	۳۳۸
۳۳۱	بینی	۷۱۶	۷۷ قید
۳۰۹	بے پردہ	۶۵۸	۳۳۹ نازش نصیب
۳۳۹	پیدا	۷۱۱	۳۹۵ اندر
۲۸۸	رومی	۶۲۱	۴۲۰ اورا از محبت
			۳۷۷ تخلیق
			۴۰۴ اینجادانہ

## بلع پکستانی

## بلع ایرانی

## بلع پکستانی

## بلع ایرانی

۸۲۱	ہر کہ سازد	۳۰۵	۳۰	ہر کہ باشند	۲۲
۸۲۸	سرربی	۳۰۳	۴۲	برخود	۳۰
۸۲۲	سنگ راه	۳۰۰	۶۵۷	بردارد	۳۰۹
۶۰۳	ماشق شد	۲۷۸	۵۸۳	بے حق	۱۸۵
۱۹۰	عشق مصطفیٰ	۱۹۲	۱۶۳	پا	۱۱۳
۱۴۱	محسوسات	۹۶	۱۰۹	پیمان	۷۴
۱۹۰	یکدم در کمین خود	۱۹۱	۸۵۶	تنخم	۳۱۹
۶۱۴	ہر گے کر	۲۸۵	۴۱	تسخیر و پروین	۳۹
۲۸۷	لحظہ جوان	۲۳۰	۸۳۵	خداوند کہن	۳۰۷
۳۰۳	معنی پیچیدہ	۲۳۸	۶۴	خنجر	۴۳
۸۳۰	نفس	۳۰۴	۶۹۴	خواہد سیم وزر	۳۲۹
۵۲۷	نگارے	۱۵۷	۷۵۱	خود را	۳۶۱
۱۹۰	ہلاک امت	۱۹۱			
۵۲۹	ہنگامہ	۱۵۷	۴۲	حق	۳۰
۱۰۶	یکے از ما	۷۲	۵۳	دانائے مقامات	۳۸
۶۷۸	ترسندہ	۳۲۱	۴۸	در آفاق	۳۴
۸۲۸	دانا	۳۰۳	۴۲	افلیم	۳۰
۵۹۵	مانند	۲۷۳	۵۰	قہر دلت	۳۶
۳۱۷	ہزار انجے	۲۴۴	۹۶	رمز مصطفیٰ	۶۶
۵۰۵	باز کوتر	۱۵۰			
۳۴۵	خیبر	۲۵۳	۴۸	زین بر مرکب	۲۲



بلغ پاکستانی	بلغ ایرانی	بلغ پاکستانی	بلغ ایرانی
۴۵	ہستی مکنون	۴۲	۱۳۹ ہزار قافلہ
۱۵	مہر	۱۰	۲۳۰ " لولوے لال
۶۵	" واز نیستی	۳۵	۴۲۱ " مرتبہ کابل
۴۰۹	" و نیستی	۱۲۰	۲۳۹ " نکتہ
۸۷۹	ہم از آن مردے	۴۲۹	۲۰۸ ہزاران سال
۵۱۹	" خدا گلہ	۱۵۵	۱۶۸ " عالم
۳۳۸	" باخود	۲۵۲	۱۰۱ ہست اگر فرہنگ
۶۹۹	" براو بودن	۳۳۲	۲۳۳ " این میکدہ
۶۰۹	" برون جستن	۲۸۱	۲۶۸ " داراے دل
۴۱۹	" بہوایے جلوہ	۱۲۳	۸۷ " در گوشہ
۱۱۳	ہمچنان آن راز دان	۷۶	۸۷ " دین مصطفیٰ
۱۳۵	" آئین	۹۱	۱۱۵ " شان
۶۷۵	" از خاک	۳۱۹	۱۵ " معشوقے
۱۱۸	" " فرد	۸۰	۴۲ ہستی تو بے نشان
۶۹۷	" این باد و خاک	۳۳۱	۵۴ " جوئے
۸۱۴	" بینی	۳۹۵	۹۵ " حاضر کند
۵۷۸	" دیدم	۱۸۲	۴۲ " خود
۸۷۸	ہمچو آن غلد آشیان	۴۲۹	۲۳۱ " ما
۱۳۰	" مرغ	۱۸	۱۰۲ " " حکم
۷۶۶	" تن پابند آئین	۳۶۹	۸۲ " مسلم
۱۳۷	" جان	۹۳	۱۷ " "

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۷۷	بچو جو سرمایہ	۱۱۴	ہم ہنریم دین
۱۰۰	= خنجر	۱۴۶	ہمان دم
۱۱۵	= دل در سینہ	۱۶۸	= سوز جنون
۵۳	= شبنم	۷۷	ہم اے علم
۱۱۳	= کافر	۱۶۷	ہمت
۱۶۸	= کرپا سے	۷۶۴	= از حق
۴۲	= گل	۶۰	= او آنسوے گردون
۳۱۵	= ما اسلامیان	۶۶۷	= گشت
۲۹۳	= ما	۶۲۹	= تو چون خیال
۵۵	= موج	۸۱	= دونش
۴۳۱	= نے نالیہ ام	۸۸۲	= مردانہ
۵۴	= ہمدے دیوانہ	۷۸	= ہمہ آفاق
۳۹	= ہمدیم	۵۶	= افکار من
۹۸	= ہم رہانت	۱۴۴	= پارہ
۲۸۷	= یا اختران	۶۳۰	= خاوران
۸۹	= شہیدانے	۱۳۱	= سرمایہ خود
۲۸۵	= عتابے ہم	۶۱۴	= ساز جتوے
۱۹۲	= فقیرے	۱۹۰	= سوز ناتمام
۳۰۵	= ملوکیت	۶۵۲	= ناز بے نیازی
۳۵۴	= نشین بر	۷۴۰	= ہمیں دریا
			= ہند ایں ذوق



بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۲۳	یا بکش	۴۱۷	یاد ایامیکہ بے یل و نہار
۳۶۲	جوانمردے چومرصر	۷۵۳	۱۳۰
۱۲۳	جہانے تازہ	۴۱۶	۷۳
۱۲۲	چنان کن	۴۱۶	۲۲۴
۱۵۸	در بیاض امکان	۵۳۳	۷۶
۱۲۳	دگر آدم	۴۱۶	۴۲۲
۵۳	رب آن اشکے	۷۶	۲۳۹
۱۱۶	درون سینہ	۳۹۶	۴۷۷
۳۴۱	زنور مصطفیٰ	۷۱۶	۲۲۸
۳۵۵	سرورے	۷۴۱	۱۴۷
۳۰۲	ضمیرم	۶۴۷	۱۶۳
۲۷۵	گشا این پردہ	۵۹۷	۲۷۶
۲۲۵	ماہ تنک ضو	۲۷۷	۳۰۷
۱۷۹	مرا از خدمت	۵۷۲	۲۷۹
۵۳	مرا یک ہدم	۷۸	۳۳۵
۱۲۲	مسلمان رادہ	۴۱۶	۲۲۵
۳۰۲	من افتادم	۶۴۷	۱۸۲
۳۸۵	نگاہم	۶۱۴	۱۸۶
۹۹	یاد او باخود	۱۴۶	۴۲۳
۵۱	ایامیکہ	۷۴	۶۱
۲۶۷	بودم	۳۷۸	۳۵۱

بلع ایرانی	بلع پاکستانی	بلع ایرانی	بلع پاکستانی
۱۰۶	یک شود توجید	۱۵۷	۲۲۷ یکے قطرہ باران
۷۳	= طرف فریادی	۱۰۷	۲۶۵ = کار فرما
۳۱۱	یک عروس وشوہر	۶۶۰	۲۴۰ = گفتش
۱۸۰	= غم است	۵۷۶	۱۲۲ یم عشق
۴۱۴	= فضائے بیکران	۸۴۷	۱۲۲ یمی است شبنم
۱۱	= فلک راصد ہلال	۱۳	۳۰۹ یورپ از شمشیر خود
۱۸۷	= نظر آن گوہر	۵۸۶	۱۵۳ یوسف گم گشتہ
۵۶	= نفس فرصت	۸۳	۲۸۹ = مارا
۲۴۳	= نگہ یک خندہ	۲۱۵	۲۶۰ یوسفی راز اسیری
۱۸۸	= نوائے سینہ تاب	۱۸۶	
۲۲۷	یکسان چوبیل	۲۰۰	
۴۷۱	یکے از حجرہ	۹۸۹	
۴۳۷	= اندازہ کن	۹۰۰	
۱۳۵	= بدامن مردان	۴۵۷	
۳۵۵	= بہ غمکدہ من	۳۴۶	
۱۶۹	= بنگر	۵۵۳	
۴۵۲	= =	۹۴۲	
۱۵۰	= در آدم نگر	۵۰۴	
۲۷۹	= = =	۶۰۴	
۱۶۶	= را آہنچنان	۵۴۸	
۱۲۶	= سفینہ	۴۲۹	

While submitting this humble contribution on the august and auspicious occasion of Allama Muhammad Iqbal's birth centenary, we must thank the authorities of Iran-Pakistan Institute of Persian Studies Islamabad who have ventured so wholeheartedly to publish this treatise in a nice and befitting manner.

Dr. Muhammad Siddiq Khan Shibli,  
Allama Iqbal Open University, Islamabad.

Dr. Muhammad Riaz Khan,  
Federal Govt. College for men No. 1, Islamabad

ISLAMABAD,  
9th November, 1977.

## *Foreword*

Allama Muhammad Iqbal has been acknowledged as a great thinker poet, mainly captioned as a poet-philosopher, and his importance is rapidly increasing with the lapse of time. Iqbal has versified in both Urdu and Persian, but Persian excels in the number of couplets considerably. Herewith we put forth an index, arranged alphabetically, to his Persian Kulliyat. Iqbal's Persian Kulliyat has twice been published both in Tehran and Lahore. This index indicates the pages of both the editions; in all cases, only a few beginning words of each couplets, as practised in 'Kashf-ul abiyat' works by many others, have been quoted. The right side shows the page of Iranian edition and the left one that of Pakistanian.

As far as we know, the Couplets' index (Kashf-ul abyat) is a symbol of Iranians' genius; so far at least two such indexes exist in Persian. The one relates to Firdausi's Shah Nama and the other to Rumi's Mathnavi. The present index may be the third one in its pattern, in the history of Persian language and literature.

This year has been named as "Iqbal's year" as the poet-philosopher's birth centenary falls on 9th November, 1977. Like the works of Old Masters of Persian such as Firdausi and Rumi, Iqbal's work have been widely read and even learnt by heart by the Pakistanis, Iranians and others; hence the importance of this index is well envisageable.

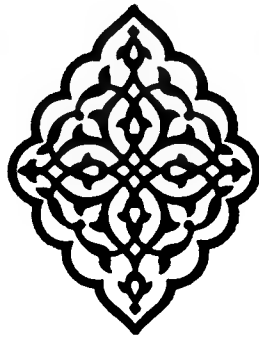
It is expected to be handy and useful for lovers and researchers of Iqbal everywhere in the world; anyone who remembers the first hemistich of a couplet of Iqbal, he would easily accede to the reference in mind.

*Name* : Kashf-ul-abiat Iqbal  
*Authors* : Dr. M. Riaz & Dr. M. S. K. Shibli  
*Publishers* : Iran-Pakistan Institute of Persian Studies  
*Printers* : Barqsons Printers Ltd., Islamabad  
*Copies* : 1000  
*Size* : 24 x 17  
*Paper* : 70 Grams.  
*Calligrapher* : Orangzeb Khan  
*Year* : 2536 Shahanshahi  
*Price* : 40, Pakistani Rupees

**Rights of Publication reserved by the Publishers**



A Publication of the Iran-Pakistan  
Institute of Persian Studies



Serial Number

27

—:o:—

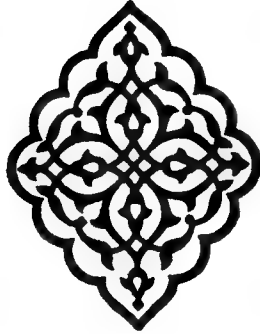
Literature

No. 14

# KASHF-ul ABYAT-e IQBAL

By

Dr. M. Riaz & Dr. M.S. Shibli



Iran Pakistan Institute of Persian Studies  
Islamabad, Pakistan  
2536 Shahanshani

1977



*on the occasion of*

**ALLAMA DR. MOHAMMAD IQBAL'S**

**centenary celebrations**



**Azar 2536 Shahanshahi**

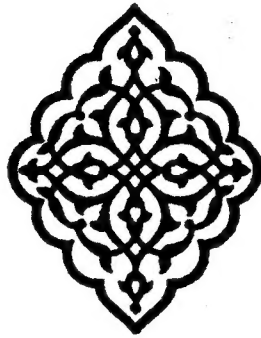
**December, 1977**



# KASHF-ul ABYAT-e IQBAL

By

Dr. M. Riaz & Dr. M.S. Shibli



Iran Pakistan Institute of Persian Studies  
Islamabad, Pakistan